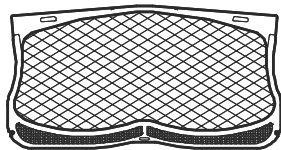
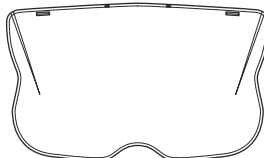




PRO002 - 577616502



PRO004 - 577616504



5791167-03, 5791167-01, 5791167-02,
5791167-04



EN	Operator's manual	2-6
BG	Ръководство за експлоатация	7-11
BS	Korisnički priručnik	12-16
CS	Návod k použití	17-21
DA	Brugsanvisning	22-26
DE	Bedienungsanweisung	27-31
EL	Οδηγίες χρήσης	32-37
ES	Manual de usuario	38-42
ET	Kasutusjuhend	43-46
FI	Käyttöohje	47-51
FR	Manuel d'utilisation	52-56
HR	Priručnik za korištenje	57-60
HU	Használati utasítás	61-65
IT	Manuale dell'operatore	66-70
LT	Operatoriaus vadovas	71-75
LV	Lietošanas pamācība	76-80
MK	Упатство за оператор	81-85
NL	Gebruiksaanwijzing	86-90
NO	Bruksanvisning	91-94
PL	Instrukcja obsługi	95-99
PT	Manual do utilizador	100-104
RO	Instrucțiuni de utilizare	105-109
RU	Руководство по эксплуатации	110-114
SK	Návod na obsluhu	115-119
SL	Navodila za uporabo	120-123
SR/ME	Priručnik za rukovaoca	124-127
SV	Bruksanvisning	128-131
TR	Kullanım kılavuzu	132-136
UK	Посібник користувача	137-141

Contents

Introduction.....	2	Maintenance.....	4
Safety.....	3	Transportation, storage and disposal.....	5
Operation.....	4	Technical data.....	5

Introduction




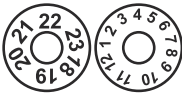
Product description



5791167-03 is a headband hearing protection made as a protection against harmful noise. 5791167-02, 5791167-04 are visors made as protection against eye and face injuries from mechanical impact or liquid splashes (not applicable to the 5791167-04 mesh visor). The intended use of each visor is identified with symbols and marks on the visor. Refer to *Symbols on the product on page 2*.

Introduction



Each product is marked with different designations for classification of performance, which also indicates suitable applications. Before each use, check that the right product has been chosen for the actual work situation.

Symbols on the product

Symbols and marks on the hearing protection	
	Mandatory conformity marking for EEA.
2797	Notified Body number.
EN 352	Number of the standard.
	Manufacturers trademark.
5791167-03	Model number for hearing protection.
	Material
	Production date, year/month
ANSI S3.19/S12.42	Marking for United States market
561 82 SWEDEN	The postcode and country for the manufacturer.

Symbols and marks on the visor	Explanation
5791167-04	Model number for mesh visor.
5791167-02	Model number for clear visor.
1	Optical class.
B	Protection against high-speed particles. Medium energy (B = 120 m/s).
F	Protection against high-speed particles. Low energy (F = 45 m/s).
S	Protection against increased robustness at a speed of 5.1 m/s.
	Mandatory conformity marking for EEA.
MM/YYYY	Date of manufacture.
	Manufacturers trademark.

Symbols and marks on the visor holder	Explanation
5791167-01	Model number for visor holder.
EN166, EN1731	The product complies with the specified standard (the standard specifies suitable areas of application).
3	Protection against droplets and splashes of liquid.
B	Protection against high-speed particles. Medium energy (B = 120 m/s).

Symbols and marks on the visor holder	Explanation
F	Protection against high-speed particles (F = 45 m/s).
S	Protection against increased robustness at a speed of 5.1 m/s.
	Mandatory conformity marking for EEA.
MM/YYYY	Date of manufacture.
	Manufacturers trademark.

laid out in Annex VIII of the PPE-Regulation (EU) 2016/425. CE markings are in accordance with EN352-1:2002. The products are approved to module B by BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet addresses: www.husqvarna.com and www.universalaccessories.com. Search for the product.

Compliance and approvals Visor

The products meet the Essential Health and Safety Requirements as laid out in Annex II and conforms with quality assurance of the production process, module D, laid out in Annex VIII of the PPE-Regulation (EU) 2016/425. CE markings are in accordance with EN166:2001 for visor 5791167-02 and EN1731:2006 for visor 5791167-04. The products are approved to module B by BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet addresses: www.husqvarna.com and www.universalaccessories.com. Search for the product.

Compliance and approvals Hearing Protection

The products meet the Essential Health and Safety Requirements as laid out in Annex II and conforms with quality assurance of the production process, module D,

Safety

Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.



WARNING: Injury to persons.



CAUTION: Damage to the product.

Note: This information makes the product easier to use.

General safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read all the instructions in this operator's manual before you use the product. Make sure that you understand and obey the instructions. Save these instructions.

- For optimal fit and function, make sure that you have selected the correct product for your use. Refer to *Size ranges, hearing protection on page 5*.
- Do not change or remove parts on the product. Only do changes that are given in this operator's manual.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Keep away from aggressive substances and clean the product regularly. Use a cloth with water and soap for cleaning. Do not wash or put fully into water.
- Only use Husqvarna original spare parts.

Safety instructions for operation, hearing protection

- The wearer should ensure that the earmuffs are worn at all times in noisy environments.
- The noise attenuation of the product will be severely impaired if you do not follow the instructions in this operator's manual. Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.
- Be more careful and listen for warning signals when you use the product. The noise from warning signals can be decreased when you use the product.
- Make sure that the product is not hit during transportation and use.

- Make sure that you know how to use the product before use.
- The fitting of hygiene covers to the cushions, may affect the acoustic performance of the earmuffs. Always use original accessories.
- The wearer should ensure that the earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this operator's manual.
- The product contains metallic components that can increase electrical hazards.
- Never use the earmuffs longer than 2-3 years from the manufacturing date stated on the packaging.

- Be aware that materials that may come in contact with the user's skin can cause allergic reactions in especially sensitive people.
- Replace the product if it shows signs of damage such as scratches or cracks. Sunlight can cause the plastic material of the product to age faster.
- Do not use the visor longer than 3 years from the date of manufacture stated on the product.

Safety instructions for mesh visor



WARNING: A mesh visor is no substitute for protective goggles or safety goggles. Protect your eyes with protective goggles or safety goggles that comply with the standard EN 166.



WARNING: If visors and holders do not have the same terms for use, the lower performance level should apply for the protective equipment in its entirety.



WARNING: Visors marked with S should not be used when there is a foreseeable risk of any hard or sharp flying particles.

- Mesh visors do not provide protection against splashes of molten metal, hot objects, splashes of liquid, infrared or ultra violet radiation, or electrical risks.
- Be aware that materials that may come in contact with the user's skin can cause allergic reactions in especially sensitive people.
- Replace the product if it shows signs of damage such as scratches or cracks. Sunlight can cause the plastic material of the product to age faster.
- Do not use the visor longer than 3 years from the date of manufacture stated on the product.

Safety instructions for PC visor



WARNING: PC visors is no substitute for protective goggles or safety goggles. Protect your eyes with protective goggles or safety goggles that comply with the standard EN 166.



WARNING: If visors and holders do not have the same terms for use, the lower performance level should apply for the protective equipment in its entirety.



WARNING: Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard for the wearer.



WARNING: If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

Operation

To put the earmuffs in operation position

1. Put on the headband and adjust the earmuffs around your ears.

2. Adjust the earmuffs until they are tight around your ears and tight against your head. Make sure that the earmuffs decrease the noise sufficiently.

Maintenance

To do maintenance on the product



CAUTION: Do not flush or put the product fully into water.

1. Clean the product regularly. Use a cloth with a weak soap solution.
2. Do a check of the condition of the sealing rings and the PU foam inserts before each use.
3. Replace the PU foam inserts if they are damaged.
 - a) Pull out the PU foam inserts from the earmuffs.

- b) Install new PU foam insert into each of the earmuffs. Use original spare parts.
- c) Make sure that the edge of the PU foam insert is fully below the sealing ring.
- d) Make sure that the PU foam insert is flat or slightly concave in the center.
- e) Make sure that the PU foam inserts fully fill the inner wall of the earmuff.

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage

- Make sure that the sealing rings on the hearing protection are not compressed.
- For the hearing protection: Make sure that the headband is not in tension.
- Put the product in a dry and clean space with correct temperature.
- Do not put the product in sunlight during storage and ensure that they are protected from chemical and/or physical damage.

- Put the product in a safe space during transportation and ensure that they are protected from chemical and/or physical damage.

Disposal

- Obey national regulations.
- Use the local recycling system.

Technical data

Technical data Hearing Protection

5791167-03								
SNR: 27.6 dB (H:30.4 dB M:24.9 dB L:17.7 dB)								
Frequency, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation, dB	19.0	16.0	18.3	25.9	30.6	31.7	34.5	38.1
Standard Deviation, dB	5.7	5.0	2.5	2.8	1.6	3.4	2.8	2.6
APV, dB	13.3	11.0	15.8	23.1	28.9	28.3	31.7	35.5

Weight of the hearing protection: 5791167-03 = 168 g

For more information about the contents of the technical data, refer to the list that follows:

- APV (Mf-Sf) = Assumed Protection Value.
- H = High frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise where $L_C - L_A = -2$ dB).
M = Medium frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise where $L_C - L_A = +2$ dB).
L = Low frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise where $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = Single Number Rating (the value that is subtracted from the measured C-weighted sound pressure level, L_C , in order to estimate the effective A-weighted sound level inside the ear).

Responsible manufacturer: **Husqvarna AB**,
Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Sweden. Tel:
+46-36-146500. Made in Taiwan.

Materials, hearing protection

Part	Material
Cups	ABS/HIPS
Attenuation foam	PU
Sealing rings	PVC leather
Headband	POM

Size ranges, hearing protection

Size ranges for models with headband, 5791167-03:
Small, Medium, Large

Note: Earmuffs that complies with EN352-1 is of medium size range, large size range or small size range. The earmuffs in the medium size range are suitable for most people. The earmuffs in the small/large sizes range suits people that cannot use the medium sizes range earmuffs.

Съдържание

Въведение.....	7	Поддръжка.....	10
Безопасност.....	8	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	10
Операция.....	10	Технически данни.....	11

Въведение




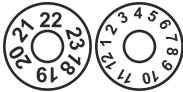
Описание на продукта

5791167-03 е антифон с лента за глава, произведен с цел защита от вредни шумове. 5791167-02, 5791167-04 са маски, произведени с цел защита срещу наранявания на очите и лицето от механични удари или пръски от течност (не се отнася за мрежестата козирка 5791167-04). Предназначението на всяка маска е отбелязано със символи и маркировки върху маската. Вижте *Символи върху машината на страница 7*.



Въведение

Всеки от продуктите е маркиран с различни обозначения по за класификация на работните характеристики, които показват също подходящите приложения. Преди всяка употреба проверявайте дали е избран подходящият продукт за конкретната работна ситуация.

Символи върху машината

Символи и маркировки върху антифона	
	Задължителна маркировка за съответствие за ЕИП.
2797	Номер на нотифициран орган.
EN 352	Номер на стандарта.
	Търговска марка на производителите.
5791167-03	Номер на модела за антифон.
	Материал
	Дата, година/месец на производство
ANSI S3.19/S12.42	Маркировка за пазара в САЩ

Символи и маркировки върху антифона	
561 82 ШВЕЦИЯ	Пощенският код и държавата за производителя.

Символи и маркировки върху маската	Обяснение
5791167-04	Номер на модела за мрежеста козирка.
5791167-02	Номер на модела за прозрачна маска.
1	Оптичен клас
B	Защита срещу частици, движещи се с висока скорост. Средна енергия (B = 120 m/s).
F	Защита срещу частици, движещи се с висока скорост. Ниска енергия (F = 45 m/s).
S	Защита срещу увеличена здравина при скорост 5,1 m/s.
	Задължителна маркировка за съответствие за ЕИП.
MM/ГГГГ	Дата на производство.
	Търговска марка на производителите.

Символи и маркировки върху държача за маска	Обяснение
5791167-01	Номер на модела за държач за маска.

Символи и маркировки върху държача за маска	Обяснение
EN166, EN1731	Продуктът отговаря на указания стандарт (стандартът указва подходящите области на приложение).
3	Защита срещу капки и пръски течност.
B	Защита срещу частици, движещи се с висока скорост. Средна енергия (B = 120 m/s).
F	Защита срещу частици, движещи се с висока скорост (F = 45 m/s).
S	Защита срещу увеличена здравина при скорост 5,1 m/s.
	Задължителна маркировка за съответствие за ЕИП.
MM/ГГГГ	Дата на производство.
	Търговска марка на производителите.

и съответстват на осигуряването на качеството на производствения процес, модул D, изложен в приложение VIII от Регламент (ЕС) 2016/425 за ЛПС. CE маркировката е в съответствие с EN352-1:2002. Продуктите са одобрени съгласно модул B от BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е на разположение на следните интернет адреси: www.husqvarna.com и www.universalsaccessories.com. Потърсете продукта.

Съответствие и одобрения – маска

Продуктите отговарят на съществените изисквания за здраве и безопасност, изложени в приложение II, и съответстват на осигуряването на качеството на производствения процес, модул D, изложен в приложение VIII от Регламент (ЕС) 2016/425 за ЛПС. CE маркировките са в съответствие с EN166:2001 за маска 5791167-02 и EN1731:2006 за маска 5791167-04. Продуктите са одобрени съгласно модул B от BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е на разположение на следните интернет адреси: www.husqvarna.com и www.universalsaccessories.com. Потърсете продукта.

Съответствие и одобрения – антифон

Продуктите отговарят на съществените изисквания за здраве и безопасност, изложени в приложение II,

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Дефинициите по-долу предоставят нивото на сериозност за всяка една предупредителна дума.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Нараняване на лица.



ВНИМАНИЕ: Повреда на продукта.

Забележка: Тази информация прави продукта по-лесен за използване.

Обща безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Прочетете всички инструкции в това ръководство за оператора, преди да използвате продукта. Уверете се, че сте разбрали и спазвате инструкциите. Запазете тези инструкции.
- За оптимално прилягане и функционалност се уверете, че сте избрали правилния продукт за Вашата цел. Вижте *Размери – антифон на страница 11*.
- Не променяйте и не премахвайте части от продукта. Извършвайте единствено промени,

които са посочени в настоящата инструкция за експлоатация.

- Този продукт може да бъде повреден от определени химични вещества. Трябва да потърсите повече информация от производителя. Дръжте на страна от агресивни субстанции и почиствайте продукта редовно. Използвайте кърпа с вода и сапун за почистване. Не мийте и не потапяйте във вода.
- Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.

Инструкции за безопасност за работа – антифон

- Потребителят трябва да се увери, че шумозаглушителите се носят винаги в шумни среди.
- Заглушаването на шума, осигурено от продукта, ще бъде сериозно нарушено, ако не следвате инструкциите в настоящата инструкция за експлоатация. Шумозаглушителите – в частност възглавничките – могат да се захаят при употреба и трябва да се преглеждат на чести интервали, например за напукване и теч.
- Бъдете по-внимателни и нащрек за предупредителни сигнали, когато използвате продукта. Звукът от предупредителни сигнали може да бъде намален, когато използвате продукта.
- Уверете се, че продуктът не се удря по време на транспортиране и употреба.
- Уверете се, че знаете как да използвате продукта преди употреба.
- Поставянето на хигиенното покритие на възглавничките може да се отрази на акустичната производителност на шумозаглушителите. Винаги използвайте оригинални принадлежности.
- Потребителят трябва да се увери, че шумозаглушителите са поставени, регулирани и поддържани в съответствие с тази инструкция за експлоатация.
- Продуктът съдържа метални компоненти, които могат да увеличат опасностите от електричество.
- Никога не използвайте шумозаглушителите повече от 2 – 3 години след датата на производство, обозначена върху опаковката.

Инструкции за безопасност за поликарбонатната маска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поликарбонатната маска не е заместител на защитните или предпазните очила. Защитавайте очите си със защитни очила или предпазни очила, които отговарят на стандарта EN 166.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако маските и държачите нямат еднакви условия на ползване, то следва да се прилагат по-ниските нива на производителност за предпазните средства като цяло.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Протекторите за очи срещу частици, движещи се с висока скорост, които се носят върху стандартни офталмологични очила, може да пропуснат частици при удар и да създадат опасност за потребителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако е необходима защита срещу частици, движещи се с висока скорост при високи температури, избраният протектор за очи трябва да бъде маркиран с буквата T точно след буквата за удар, т.е. FT, VT или AT. Ако буквата за удар не е последвана от буквата T, протекторът за очи трябва да бъде използван само срещу частици, движещи се с висока скорост при стайна температура.

- Имайте предвид, че материали, които може да влязат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергични реакции при особено чувствителните хора.
- Сменете продукта, ако има признаци на повреда, като дракотини или пукнатини. Слънчевата светлина може да доведе до по-бързо стареене на пластмасовия материал на продукта.
- Не използвайте маската повече от 3 години след датата на производство, посочена върху продукта.

Инструкции за безопасност за мрежестата маска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Мрежестата козирка не е заместител на защитните очила или предпазните очила. Защитавайте очите си със защитни очила или предпазни очила, които отговарят на стандарта EN 166.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако маските и държачите нямат еднакви условия на ползване, то следва да се прилагат по-ниските нива на производителност за предпазните средства като цяло.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Козирките, обозначени с S не трябва да се използват, ако има наличен предвидим риск от твърди и остри летящи частици.

- Мрежестите козирки не осигуряват защита срещу пръски разтопен метал, горещи предмети, пръски от течности, инфрачервена или ултравиолетова радиация или рискове от електричество.
- Имайте предвид, че материали, които може да влязат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергични реакции при особено чувствителните хора.
- Сменете продукта, ако има признаци на повреда, като драскотини или пукнатини. Слънчевата светлина може да доведе до по-бързо стареене на пластмасовия материал на продукта.
- Не използвайте маската повече от 3 години след датата на производство, посочена върху продукта.

Операция

Задаване на заглушителите в положение за работа

1. Поставете лентата за глава и регулирайте шумозаглушителите около ушите си.

2. Регулирайте заглушителите, докато не прилегат плътно към главата и около ушите Ви. Уверете се, че шумозаглушителите намаляват значително шума.

Поддръжка

За техническо обслужване на продукта



ВНИМАНИЕ: Не промивайте и не потапяйте във вода.

1. Почиствайте редовно продукта. Използвайте кърпа със слаб сапунен разтвор.
2. Проверявайте състоянието на опорните пръстени и вложките от полиуретанова пяна преди всяка употреба.
3. Сменете вложките от полиуретанова пяна, ако са повредени.

- a) Извадете вложките от полиуретанова пяна от шумозаглушителите.
- b) Монтирайте нова вложка от полиуретанова пяна във всеки един от шумозаглушителите. Използвайте оригинални резервни части.
- c) Уверете се, че ръбът на вложката от полиуретанова пяна е напълно под опорния пръстен.
- d) Уверете се, че вложката от полиуретанова пяна е равна или леко вдлъбната в центъра.
- e) Уверете се, че вложките от полиуретанова пяна са напълно поставени във вътрешната стена на шумозаглушителя.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- Уверете се, че опорните пръстени на антифоните не са притиснати.
- За антифона: Уверете се, че лентата за глава не е обтегната.
- Оставете продукта на сухо и чисто място с подходяща температура.
- Не поставяйте продукта на слънчева светлина по време на съхранение и се уверете, че е защитен от химически и/или физически щети.

- Поставете продукта на безопасно място по време на транспортиране и се уверете, че е защитен от химически и/или физически щети.

Изхвърляне

- Съблюдавайте националните разпоредби.
- Използвайте местната система за рециклиране.

Технически данни

Технически данни – антифон

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB, M: 24,9 dB, L: 17,7 dB)								
Честота, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Медиана на намаляване, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Стандартно отклонение, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Тегло на антифона: 5791167-03 = 168 g

За повече информация относно съдържанието на техническите характеристики вижте следния списък:

- APV (Mf-Sf) = предполагаема стойност на защита.
- H = високочестотна стойност на заглушаване (предсказано намаляване на нивото на шума за шум, при който $L_C-L_A = -2$ dB). M = средночестотна стойност на заглушаване (предсказано намаляване на нивото на шума за шум, при който $L_C-L_A = +2$ dB). L = нискочестотна стойност на заглушаване (предсказано намаляване на нивото на шума за шум, при който $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = единична номинална стойност (стойността, която се изважда от измереното C-претеглено ниво на звуково налягане, L_C , за да се оцени ефективното A-претеглено ниво на звука вътре в ухото).

Отговорен производител: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Швеция. Тел.: +46-36-146500. Произведено в Тайван.

Материали – антифон

Част	Материал
Чашки	ABS/HIPS
Пяна за отслабване на звука	PU
Опорни пръстени	PVC кожа
Лента за глава	POM

Размери – антифон

Диапазони на размер за модели с лента за глава, 5791167-03: Малък, среден, голям

Забележка: Шумозаглушители, отговарящи на стандарт EN352-1, са със среден размер, голям размер или малък размер. Шумозаглушителите със среден размер са подходящи за повечето хора. Шумозаглушителите с малък/голям размер са подходящи за хора, които не могат да използват шумозаглушителите със среден размер.

Sadržaj

Uvod.....	12	Održavanje.....	14
Sigurnost.....	13	Transport, skladištenje i odbacivanje.....	15
Rukovanje.....	14	Tehnički podaci.....	15

Uvod




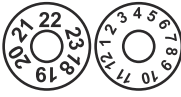
Opis proizvoda



5791167-03 je traka za glavu predviđen za zaštitu sluha od štetne buke. 5791167-02, 5791167-04 su viziri predviđeni kao zaštita od povreda oka i lica kao posljedica mehaničkog udara ili prskanja tečnosti (ne primjenjuje se na rešetkasti vizir 5791167-04). Namijenjena upotreba svakog vizira identificirana je simbolima i oznakama na viziru. Pogledajte odjeljak *Simboli na proizvodu na strani 12*.

Uvod



Svaki proizvod ima drugačije oznake u skladu sa standardom za klasificiranje performansi i naznačavanje odgovarajućih primjena. Prije svake upotrebe, provjerite je li odabran odgovarajući proizvod za stvarnu situaciju na poslu.

Simboli na proizvodu

Simboli i oznake na zaštiti sluha	
	Obavezna oznaka usklađenosti za EEA.
2797	Broj prijavljenog tijela.
EN 352	Broj standarda.
	Zaštitni znak proizvođača.
5791167-03	Broj modela zaštite sluha.
	Materijal
	Datum proizvodnje, godina/mjesec
ANSI S3.19/S12.42	Oznaka za tržište Sjedinjenih Država
561 82 ŠVEDSKA	Pošanski broj i država proizvođača.

Simboli i oznake na viziru	Objašnjenje
5791167-04	Broj modela rešetkastog vizira.
5791167-02	Broj modela prozirnog vizira.
1	Optička klasa.
B	Zaštita od čestica velike brzine. Srednja energija (B = 120 m/s).
F	Zaštita od čestica velike brzine. Niska energija (F = 45 m/s).
Zapečaćen (S)	Zaštita od povećane robusnosti pri brzini od 5,1 m/s.
	Obavezna oznaka usklađenosti za EEA.
MM/GGGG	Datum proizvodnje.
	Zaštitni znak proizvođača.

Simboli i oznake na držaču vizira	Objašnjenje
5791167-01	Broj modela držača vizira.
EN166, EN1731	Proizvod je usklađen s navedenim standardom (u standardu se navode prikladna područja primjene).
3	Zaštita od kapljica i prskanja tečnosti.
B	Zaštita od čestica velike brzine. Srednja energija (B = 120 m/s).
F	Zaštita od čestica velike brzine (F = 45 m/s).

Simboli i oznake na držaču vizira	Objašnjenje
Zapečaćen (S)	Zaštita od povećane robusnosti pri brzini od 5,1 m/s.
	Obavezna oznaka usklađenosti za EEA.
MM/GGGG	Datum proizvodnje.
	Zaštitni znak proizvođača.

Usklađenost i odobrenja zaštite sluha

Proizvodi zadovoljavaju osnovne zahtjeve u pogledu zdravlja i sigurnosti onako kako su definirani u Prilogu II i usklađeni su s osiguravanjem kvaliteta proizvodnog procesa, modul D, pojašnjenim u Prilogu VIII propisa o ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Oznake CE

usklađene su sa standardima EN352-1:2002. Odobrenje za modul B za proizvode dao je BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Cjeloviti tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećim internetskim adresama: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Potražite proizvod.

Usklađenost i odobrenja vizira

Proizvodi zadovoljavaju osnovne zahtjeve u pogledu zdravlja i sigurnosti onako kako su definirani u Prilogu II i usklađeni su s osiguravanjem kvaliteta proizvodnog procesa, modul D, pojašnjenim u Prilogu VIII propisa o ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Oznake CE su u skladu sa standardom EN166:2001 za vizir 5791167-02 i standardom EN1731:2006 za vizir 5791167-04. Odobrenje za modul B za proizvode dao je BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Cjeloviti tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećim internetskim adresama: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Potražite proizvod.

Sigurnost

Definicija sigurnosti

Definicije u nastavku daju stepen ozbilnosti za svaku signalnu riječ.



UPOZORENJE: Ozljede kod osoba.



OPREZ: Oštećenje na proizvodu.

Napomena: Ove informacije čine proizvod lakšim za korištenje.

Opća sigurnost



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte sva uputstva u ovom korisničkom priručniku. Detaljno proučite i slijedite uputstvako ne bi bilo nejasnoća. Sačuvajte ova uputstva.
- Da bi se ostvarile optimalna udobnost i funkcija, obavezno odaberite odgovarajući proizvod za datu upotrebu. Pogledajte odjeljak *Rasponi veličina, zaštita sluha na strani 15*.

- Nemojte mijenjati ili uklanjati dijelove na proizvodu. Vršite samo one izmjene koje su navedene u ovom priručniku za upotrebu.
- Ovom proizvodu mogu naškoditi određene hemijske supstance. Dodatne informacije možete dobiti od proizvođača. Proizvod držite dalje od agresivnih supstanci i redovno ga čistite. Za čišćenje koristite krpu navlaženu vodom i sapunom. Proizvod nemojte prati i potapati u vodu.
- Koristite samo originalne Husqvarna rezervne dijelove.

Sigurnosna uputstva za rad i zaštitu sluha

- Štitnici za uši moraju se nositi prilikom svakog boravka u bučnim okruženjima.
- Prigušivanje buke koje se ostvaruje primjenom proizvoda bit će bitno smanjeno ako ne slijedite upute u priručniku za upotrebu. Štitnici za uši, a posebno jastučići, mogu se vremenom istrošiti i potrebno je redovno pregledavati ima li na njima oštećenja kao što su pukotine i curenja.
- Budite oprezniji i pratite signale upozorenja kad koristite proizvod. Kad koristite proizvod, može biti teže razaznati buku signala upozorenja.
- Pazite da proizvod ne bude izložen mehaničkim udarima tokom transportiranja i korištenja.
- Prije upotrebe provjerite znate li kako se koristi proizvod.
- Postavljanje higijenskih poklopaca na jastučice može utjecati na akustičke performanse štitnika za uši. Uvijek koristite originalni pribor.

- Korisnik mora osigurati da se štitnici za uši koriste, podešavaju i održavaju u skladu s korisničkim priručnikom.
- Proizvod sadrži metalne dijelove koji mogu povećati rizik od električnih opasnosti.
- Štitnike za uši nemojte koristiti duže od 2-3 godine od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju.

Sigurnosne upute za polikarbonatni vizir



UPOZORENJE: Polikarbonatni vizir ne služi kao zamjena za zaštitne ili sigurnosne naočale. Zaštitite oči zaštitnim naočalama ili sigurnosnim naočalama koje ispunjavaju zahtjeve standarda EN 166.



UPOZORENJE: U slučaju da za vizir i držače ne vrijede isti uvjeti primjene, primjenjuju se slabije radne karakteristike za svu zaštitnu opremu.



UPOZORENJE: Štitnici za oči od čestica velike brzine koje se nose preko standardnih dioptrijskih naočala mogu prenositi udare i time izazvati rizik za osobu koja ih nosi.



UPOZORENJE: Ako je neophodno koristiti zaštitu od čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama, odabrani štitnik za oči treba biti označen slovom T odmah nakon slova koje označava otpornost na udare, npr. FT, BT ili AT. Ako iza slova koje označava otpornost na udare nije navedeno slovo T, štitnik za oči se može koristiti samo za zaštitu od čestica velike brzine na sobnim temperaturama.

- Vodite računa o tome da materijali koji mogu doći u dodir s kožom korisnika mogu uzrokovati alergijske reakcije kod veoma osjetljivih osoba.
- Zamijenite proizvod ako na njemu ima znakova oštećenja kao što ogrebotine ili napuknuća. Sunčeva svjetlost može dovesti do ubrzanog starenja plastičnog materijala proizvoda.
- Vizir nemojte koristiti duže od 3 godine od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju.

Sigurnosne upute za mrežasti vizir



UPOZORENJE: Mrežasti vizir ne služi kao zamjena za zaštitne naočale. Zaštitite oči zaštitnim naočalama ili sigurnosnim naočalama koje ispunjavaju zahtjeve standarda EN 166.



UPOZORENJE: U slučaju da za vizir i držače ne vrijede isti uvjeti primjene, primjenjuju se slabije radne karakteristike za svu zaštitnu opremu.



UPOZORENJE: Viziri s oznakom S ne smiju se koristiti ako postoji potencijalni rizik od tvrdih ili oštrih letećih čestica.

- Mrežasti viziri ne pružaju zaštitu od prskanja rastopljenog metala, vrućih objekata, prskanja tekućina, infracrvenog ili ultraljubičastog zračenja ili rizika kod rada s električnom energijom.
- Vodite računa o tome da materijali koji mogu doći u dodir s kožom korisnika mogu uzrokovati alergijske reakcije kod veoma osjetljivih osoba.
- Zamijenite proizvod ako na njemu ima znakova oštećenja kao što ogrebotine ili napuknuća. Sunčeva svjetlost može dovesti do ubrzanog starenja plastičnog materijala proizvoda.
- Vizir nemojte koristiti duže od 3 godine od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju.

Rukovanje

Postavljanje štitnika za uši u radni položaj

1. Stavite traku za glavu i podesite štitnike za uši preko ušiju.

2. Podesite štitnike za uši tako da vam stoje čvrsto preko ušiju i na glavi. Provjerite da li štitnici za uši efikasno smanjuju buku.

Održavanje

Održavanje proizvoda



OPREZ: Ne ispirite proizvod i ne uranjajte ga u vodu.

1. Redovno čistite proizvod. Koristite krpicu s blagim rastvorom sapuna.
2. Prije svakog korištenja provjerite stanje zaptivnih prstenova i umetaka od poliuretanske pjene.
3. Zamijenite umetke od poliuretanske pjene ako su oštećene.

- a) Izvucite umetke od poliuretanske pjene iz štitnika za uši.
- b) Umetnite nove umetke od poliuretanske pjene u svaki štitnik za uši. Koristite originalne rezervne dijelove.
- c) Provjerite je li rub umetka od poliuretanske pjene potpuno umutenut ispod zaptivnog prstena.
- d) Provjerite je li umetak od poliuretanske pjene ravan li blago konkavan u sredini.
- e) Provjerite da li umetci od poliuretanske pjene potpuno ispunjavaju unutrašnji zid štitnika za uši.

Transport, skladištenje i odbacivanje

Transport i skladištenje

- Provjerite da zaptivni prstenovi na zaštitni sluha nisu stisnuti.
- Za zaštitu sluha: Provjerite da traka za glavu nije zategnuta.
- Proizvod držite u suhom i čistom prostoru s odgovarajućom temperaturom.
- Tokom skladištenja proizvod ne izlažite sunčevoj svjetlosti i pazite da bude zaštićen od hemijskih i/ili fizičkih oštećenja.

- Tokom transporta proizvod stavite na sigurno mjesto i pazite da bude zaštićen od hemijskih i/ili fizičkih oštećenja.

Odlaganje

- Poštujte zakone date države.
- Koristite lokalni sistem za recikliranje.

Tehnički podaci

Tehnički podaci zaštite za uši

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (Visoka: 30,4 dB Srednja: 24,9 dB Niska: 17,7 dB)								
Frekvencija, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednje vrijednosti prigušenja, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardno odstupanje, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Težina zaštite sluha: 5791167-03 = 168 g

Više informacija o sadržaju tehničkih podataka potražite na spisku u nastavku

- APV (Mf-Sf) = Pretpostavljena vrijednost zaštite.
- H = Vrijednost prigušenja na visokoj frekvenciji (predviđeno smanjenje nivoa buke za buku kad je $L_C - L_A = -2$ dB). M = Vrijednost prigušenja na srednjoj frekvenciji (predviđeno smanjenje nivoa buke za buku kad je $L_C - L_A = +2$ dB). L = Vrijednost prigušenja na niskoj frekvenciji (predviđeno smanjenje nivoa buke za buku kad je $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = jednobrojna vrijednost prigušenja (vrijednost koja se oduzima od izmjerenog nivoa C-ponderiranog zvučnog pritiska, L_C , radi procjenjivanja efektivnog A-ponderiranog nivoa zvuka unutar uha).

Odgovorni proizvođač: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Švedska. Tel: +46-36-146500. Napravljeno u Tajvanu.

Materijali, zaštita sluha

Dio	Materijal
Čašice	ABS/HIPS
Pjena za prigušenje	Poliuretan
Zaptivni prstenovi	PVC koža
Traka za glavu	POM

Rasponi veličina, zaštita sluha

Rasponi veličina za modele s trakom za glavu, 5791167-03: Mala, Srednja, Velika

Napomena: Štitnici za uši koji su usklađeni sa standardom EN352-1 su srednje, velike i male veličine. Štitnici za uši srednje veličine pogodni su za većinu osoba. Štitnici za uši male/velike veličine pogodni su za osobe koje ne mogu koristiti srednje veličine štitnika za uši.

Obsah

Úvod.....	17	Údržba.....	19
Bezpečnost.....	18	Přeprava, skladování a likvidace.....	20
Provoz.....	19	Technické údaje.....	20

Úvod




Popis výrobku



Sluchátka 5791167-03 jsou určena k ochraně sluchu před škodlivým hlukem. Štíty 5791167-02, 5791167-04 slouží jako ochrana před zraněním očí a obličejové mechanickými nárazy nebo stříkající kapalinou (neplatí pro síťový štít 5791167-04). Zamýšlené použití každého štítu je označeno symboly a značkami na štítu. Další informace jsou uvedeny v části *Symboly na výrobku na straně 17*.

Úvod



Každý výrobek nese určité označení podle normy na základě vlastností, a toto označení rovněž specifikuje vhodné použití. Před každým použitím prověřte, zda byl zvolen vhodný výrobek pro danou činnost.

Symboly na výrobku

Symboly a značky na ochraně sluchu	
	Povinné označení shody pro EHP
2797	Číslo oznámeného subjektu.
EN 352	Číslo normy.
	Ochranná známka výrobce.
5791167-03	Číslo modelu ochrany sluchu.
	Materiál
	Rok a měsíc výroby
ANSI S3.19/S12.42	Značení pro trh Spojených států
561 82 ŠVÉDSKO	PSC a země výrobce

Symboly a značky na štítu	Vysvětlení
5791167-04	Číslo modelu síťového štítu.
5791167-02	Číslo modelu čírého štítu.
1	Optická třída
B	Ochrana proti částicím s vysokou rychlostí. Střední energie (B = 120 m/s).
F	Ochrana proti částicím s vysokou rychlostí. Nízká energie (F = 45 m/s).
S	Ochrana proti zvýšené rychlosti dopadu částice 5,1 m/s.
	Povinné označení shody pro EHP
MM/RRRR	Datum výroby.
	Ochranná známka výrobce.

Symboly a značky na držáku štítu	Vysvětlení
5791167-01	Číslo modelu držáku štítu.
EN166, EN1731	Výrobek splňuje požadavky dané normy (norma specifikuje vhodné oblasti použití).
3	Ochrana proti kapkám a postřiku kapalinami.
B	Ochrana proti částicím s vysokou rychlostí. Střední energie (B = 120 m/s).
F	Ochrana proti částicím s vysokou rychlostí (F = 45 m/s).

Symbole a značky na držáku štítu	Vysvětlení
S	Ochrana proti zvýšené rychlosti dopadu částice 5,1 m/s.
	Povinné označení shody pro EHP
MM/RRRR	Datum výroby.
	Ochranná známka výrobce.

Předpisy a schválení pro ochranu sluchu

Výrobky splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedené v příloze II a rovněž požadavky na zajištění kvality výrobního procesu, modul D, uvedené v příloze VIII nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Označení CE jsou

v souladu s normou EN352-1:2002. Výrobky jsou schváleny pro modul B společností BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Celé znění Prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.husqvarna.com a www.universalaccessories.com. Vyhledejte příslušný výrobek.

Předpisy a schválení pro štít

Výrobky splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedené v příloze II a rovněž požadavky na zajištění kvality výrobního procesu, modul D, uvedené v příloze VIII nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Označení CE jsou v souladu s normami EN166:2001 pro štít 5791167-02 a EN1731:2006 pro štít 5791167-04. Výrobky jsou schváleny pro modul B společností BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Celé znění Prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.husqvarna.com a www.universalaccessories.com. Vyhledejte příslušný výrobek.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Níže uvedené definice uvádí úroveň vážnosti jednotlivých signálních slov.



VÝSTRAHA: Zranění osob.



VAROVÁNÍ: Poškození výrobku.

Povšimněte si: Díky těmto informacím je používání výrobku snazší.

Obecná bezpečnost



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu k použití. Je třeba porozumět pokynům a dodržovat je. Tyto pokyny si uschovejte.
- V zájmu optimálního pohodlí a fungování zkontrolujte, zda jste si vybrali vhodný výrobek pro své účely. Další informace jsou uvedeny v části *Rozsahy velikostí ochrany sluchu na strani 20*.

- Nevyměňujte ani neodstraňujte díly výrobku. Provádějte pouze změny uvedené v tomto návodu k používání.
- Výrobek může být negativně ovlivněn působením některých chemikálií. Další informace získáte od výrobce. Výrobek nesmí být vystaven agresivním látkám a je třeba jej pravidelně čistit. K čištění použijte hadřík s vodou a mýdlem. Výrobek neoplachujte ani plně neponořujte do vody.
- Používejte pouze originální náhradní díly Husqvarna.

Bezpečnostní pokyny k použití ochrany sluchu

- Uživatel by měl v hlučném prostředí vždy používat chrániče sluchu.
- Tlumení hluku, které výrobek zajišťuje, může být výrazně omezeno, pokud nebudete postupovat podle pokynů v tomto návodu k používání. Chrániče sluchu, zejména pak polštářky, se používáním opotřebovávají a je třeba je pravidelně kontrolovat, jestli například nejsou popraskané nebo netěsní.
- Při používání výrobku buďte opatrní a sledujte výstražné signály. Hluk výstražných signálů se může při používání výrobku snížit.
- Během přepravy a používání je třeba zajistit, aby se výrobek během přepravy a používání neotloukl.
- Před použitím je nutné vědět, jak s výrobkem zacházet.

- Nasazením hygienických návlků na polštářky se mohou zhoršit akustické vlastnosti chráničů sluchu. Vždy používejte originální příslušenství.
- Uživatel musí zajistit, aby chrániče sluchu byly nasazeny, seřizeny a udržovány podle tohoto návodu k používání.
- Výrobek obsahuje kovové součásti, které mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Chrániče sluchu nepoužívejte více než 2–3 roky od data výroby uvedeného na obalu.
- Materiály, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou uživatele, mohou zvláště u citlivých osob vyvolat alergické reakce.
- Výrobek vyměňte, pokud vykazuje známky poškození, jako jsou škrábance nebo praskliny. Sluneční světlo může způsobit rychlejší stárnutí plastového materiálu výrobku.
- Štít nepoužívejte déle než 3 roky od data výroby uvedeného na výrobku.

Bezpečnostní pokyny pro polykarbonátový štít



VÝSTRAHA: Polykarbonátové štíty nenahrazují ochranné brýle. Chraňte oči ochrannými brýlemi, které splňují požadavky normy EN 166.



VÝSTRAHA: Pokud štíty a držáky nemají stejné podmínky použití, pro celé ochranné prostředky platí nižší parametry.



VÝSTRAHA: Prostředky k ochraně očí proti částicím s vysokou rychlostí nosené přes standardní korekční brýle mohou přenést nárazy a představují tak riziko pro uživatele.



VÝSTRAHA: Je-li nutná ochrana proti částicím s vysokou rychlostí při extrémních teplotách, zvolená ochrana očí by měla být označena písmenem T bezprostředně za písmenem označujícím odolnost proti nárazům (FT, BT či AT). Nemí-li písmeno pro náraz následováno písmenem T, lze tuto ochranu používat pouze proti částicím o vysoké rychlosti při pokojové teplotě.



VÝSTRAHA: Síťový štít nenahrazuje ochranné brýle. Chraňte oči ochrannými brýlemi, které splňují požadavky normy EN 166.



VÝSTRAHA: Pokud štíty a držáky nemají stejné podmínky použití, pro celé ochranné prostředky platí nižší parametry.



VÝSTRAHA: Štíty označené písmenem „S“ by se neměly používat, pokud existuje riziko zasažení tvrdými nebo ostrými odletujícími částicemi.

- Síťové štíty neposkytují ochranu proti roztavenému kovu, horkým objektům, postřikání kapalinou, infračervenému nebo ultrafialovému záření nebo nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Materiály, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou uživatele, mohou zvláště u citlivých osob vyvolat alergické reakce.
- Výrobek vyměňte, pokud vykazuje známky poškození, jako jsou škrábance nebo praskliny. Sluneční světlo může způsobit rychlejší stárnutí plastového materiálu výrobku.
- Štít nepoužívejte déle než 3 roky od data výroby uvedeného na výrobku.

Provoz

Nastavení chráničů sluchu do provozní polohy

1. Nasadte si náhlavní oblouk a upravte chrániče sluchu kolem uší.

2. Upravte chrániče tak, aby pevně přiléhaly k uším a hlavě. Ujistěte se, že chrániče sluchu dostatečně snižují hluk.

Údržba

Údržba výrobku



VAROVÁNÍ: Výrobek neoplachujte ani plně neponořujte do vody.

1. Výrobek pravidelně čistěte. Použijte hadřík a jemný mýdlový roztok.

2. Před každým použitím zkontrolujte stav těsnících kroužků a vložek z PU pěny.
3. Pokud jsou vložky z PU pěny poškozené, vyměňte je.
 - a) Vytáhněte vložky z PU pěny z chráničů sluchu.

- b) Do obou chráničů sluchu vložte novou vložku z PU pěny. Používejte pouze originální náhradní díly.
- c) Zkontrolujte, zda je okraj pěnové vložky zcela pod těsnícím kroužkem.

- d) Vložka z PU pěny musí být ve středu plochá nebo mírně vyklenutá.
- e) Dbejte na to, aby vložky z PU pěny zcela vyplnily vnitřní stěnu chrániče sluchu.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava a skladování

- Zkontrolujte, zda nejsou těsnící kroužky na ochraně sluchu stlačené.
- Pro ochranu sluchu: Zkontrolujte, zda není náhlavní oblouk poškozený.
- Uchovávejte výrobek na suchém a čistém místě s vhodnou teplotou.
- Výrobek během skladování nevystavujte přímému slunečnímu světlu a zajistěte, aby byl chráněn před chemickým a fyzickým poškozením.

- Během přepravy výrobek uložte na bezpečné místo a zajistěte, aby byl chráněn před chemickým a fyzickým poškozením.

Likvidace

- Dodržujte státní předpisy.
- Použijte místní recyklační systém.

Technické údaje

Technické údaje k ochraně sluchu

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (V: 30,4 dB, S: 24,9 dB N: 17,7 dB)								
Frekvence, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Střední tlumení, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardní odchylka, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Hmotnost ochrany sluchu: 5791167-03 = 168 g

Další informace o obsahu technických údajů jsou uvedeny v následujícím seznamu:

- APV (Mf-Sf) = Předpokládaná hodnota ochrany.
- H = hodnota tlumení vysokých frekvencí (předem stanovená úroveň tlumení zvuku, kde $L_C - L_A = -2$ dB). M = hodnota tlumení středních frekvencí (předem stanovená úroveň tlumení zvuku, kde $L_C - L_A = +2$ dB). L = hodnota tlumení nízkých frekvencí (předem stanovená úroveň tlumení zvuku, kde $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = jednočíselné hodnocení (hodnota odvozená od naměřené hodnoty tlaku zvuku prostředí C, L_C , za účelem stanovení odhadované efektivní úrovně zvuku prostředí A uvnitř ucha).

Odpovědný výrobce: **Husqvarna AB**, Drottningatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Švédsko. Tel.: +46-36-146500. Vyrobeno na Tchaj-wanu.

Materiály ochrany sluchu

Díl	Materiál
Mušle	ABS/HIPS
Tlumičí pěna	PU
Těsnící kroužky	PVC kůže
Náhlavní oblouk	POM

Rozsahy velikostí ochrany sluchu

Rozsahy velikostí pro modely s náhlavním obloukem, 5791167-03: Malé, střední, velké

Povšimněte si: Chrániče sluchu splňující normu EN352-1 jsou střední, malé nebo velké velikosti. Chrániče sluchu střední velikosti jsou vhodné pro většinu lidí. Chrániče sluchu malé a velké velikosti

vyhovují lidem, kteří nemohou používat chrániče sluchu střední velikosti.

Indhold

Indledning.....	22	Vedligeholdelse.....	25
Sikkerhed.....	23	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	25
Drift.....	24	Tekniske data.....	25

Indledning




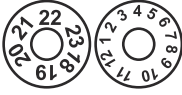
Produktbeskrivelse

5791167-03 er et høreværn med hovedbøjle, der er fremstillet til beskyttelse mod skadelig støj. 5791167-02, 5791167-04 er visirer, der er fremstillet som beskyttelse mod øjen- og ansigtsskader som følge af mekaniske stød eller væsketænk (gælder ikke for netvisir 5791167-04). Den tilsigtede brug af hvert visir er angivet med symboler og mærker på visiret. Se *Symboler på produktet på side 22*.



Introduktion

Hvert produkt er markeret med forskellige -betegnelser til klassificering af ydeevne, hvilket også indikerer egnede anvendelsesområder. Før hver brug skal det kontrolleres, at det korrekte produkt er valgt til den pågældende arbejdssituation.


Symboler på produktet

Symboler og mærker på høreværnet	
	Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for EØS.
2797	Bemyndiget organ nummer.
EN 352	Tal for standard.
	Producentens varemærke.
5791167-03	Modelnummer for høreværn.
	Materiale
	Produktionsdato, år/måned
ANSI S3.19/S12.42	Mærkning til det amerikanske marked

Symboler og mærker på høreværnet	
561 82 SVERIGE	Producentens postnummer og land.

Symboler og mærker på visiret	Forklaring
5791167-04	Modelnummer for netvisir.
5791167-02	Modelnummer for klart visir.
1	Optisk glas.
B	Beskyttelse mod højhastighedspartikler Medium energi (B = 120 m/s).
F	Beskyttelse mod højhastighedspartikler Lav energi (F = 45 m/s).
S	Beskyttelse mod kraftigere anslag med hastigheder på 5,1 m/s.
	Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for EØS.
MM/ÅÅÅÅ	Fremstillingsdato.
	Producentens varemærke.

Symboler og mærker på visirholder	Forklaring
5791167-01	Modelnummer for visirholder.
EN166, EN1731	Produktet stemmer overens med den anførte standard (standarden specificerer egnede anvendelsesområder).
3	Beskyttelse mod små dråber og væsketænk.

Symboler og mærker på visirholder	Forklaring
B	Beskyttelse mod højhastighedspartikler Medium energi (B = 120 m/s).
F	Beskyttelse mod højhastighedspartikler (F = 45 m/s).
S	Beskyttelse mod kraftigere anslag med hastigheder på 5,1 m/s.
	Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for EØS.
MM/ÅÅÅÅ	Fremstillingsdato.
	Producentens varemærke.

Overholdelse og godkendelse af høreværn

Produkterne opfylder de væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav som er fastsat i bilag II og er i

overensstemmelse med kvalitetssikring af produktionen, Modul D, som er fastsat i bilag VIII i PPE-forordning (EU) 2016/425. CE-mærkning er i overensstemmelse med EN352-1:2002. Produkterne er godkendt til modul B af BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Den fuldstændige tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.husqvarna.com og www.universalaccessories.com. Søg efter produktet.

Overensstemmelse og godkendelser for visir

Produkterne opfylder de væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav som er fastsat i bilag II og er i overensstemmelse med kvalitetssikring af produktionen, Modul D, som er fastsat i bilag VIII i PPE-forordning (EU) 2016/425. CE-mærkning er i overensstemmelse med EN166:2001 til visir 5791167-02 og EN1731:2006 til visir 5791167-04. Produkterne er godkendt til modul B af BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Den fuldstændige tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.husqvarna.com og www.universalaccessories.com. Søg efter produktet.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Definitionerne nedenfor angiver alvorligheden for hvert enkelt signallord.



ADVARSEL: Skade på personer.



BEMÆRK: Beskadigelse af produktet.

Bemærk: Disse oplysninger gør det lettere at bruge produktet.

Generel sikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Læs alle instruktionerne i denne brugsanvisning, før du bruger produktet. Sørg for, at du forstår og følger instruktionerne. Gem disse instruktioner.

- For optimal pasform og funktion skal du sikre, at du har valgt det rigtige produkt. Se *Størrelser, høreværn på side 26*.
- Undgå at ændre eller fjerne dele på produktet. Foretag kun ændringer, der er beskrevet i denne brugervejledning.
- Dette produkt kan blive påvirket negativt af visse kemiske stoffer. Der skal indhentes yderligere oplysninger fra producenten. Kom ikke i nærheden af aggressive stoffer, og rengør produktet regelmæssigt. Brug en klud med vand og sæbe til rengøring. Må ikke vaskes eller nedsænkes i vand.
- Brug kun originale Husqvarna reservedele.

Sikkerhedsanvisninger for brug af høreværn

- Brugeren skal sikre, at høreværnet altid bæres i støjende omgivelser.
- Støjdæmpningen af produktet vil falde drastisk, hvis du ikke følger instruktionerne i denne brugsanvisning. Høreværn, og især puder, kan forringes, efterhånden som de bruges, og de bør hyppigt kontrolleres for f.eks. revnedannelse og lækage.

- Vær forsigtig, og lyt efter advarselssignaler, når du bruger produktet. Støjen fra advarselssignaler kan reduceres, når du bruger produktet.
- Sørg for, at produktet ikke rammes under transport og brug.
- Sørg for, at du ved, hvordan du bruger produktet før brug.
- Påsætning af hygiejnebetræk på puderne kan påvirke høreværnenes akustiske egenskaber. Brug altid originalt tilbehør.
- Brugeren skal sikre, at høreværn er monteret, justeret og vedligeholdt i overensstemmelse med denne brugermanual.
- Produktet indeholder metalliske komponenter, der kan øge de elektriske farer.
- Brug aldrig høreværnet længere end 2-3 år fra fremstillingsdatoen, som er angivet på emballagen.

- Vær opmærksom på, at materialer, der kan komme i kontakt med brugerens hud, kan fremkalde allergiske reaktioner hos særligt sensitive personer.
- Udskift produktet, hvis det viser tegn på beskadigelse, såsom ridser eller revner. Søllys kan medføre, at produktets plastmateriale slides hurtigere.
- Brug aldrig visret længere end 3 år fra fremstillingsdatoen, som er angivet på produktet.

Sikkerhedsanvisninger for visir



ADVARSEL: Et visir kan ikke erstatte beskyttelses- eller sikkerhedsbriller. Beskyt dine øjne med godkendte beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller, som er i overensstemmelse med standarden EN 166.



ADVARSEL: Hvis visirer og holdere ikke har samme anvendelsesvilkår, skal det laveste effektivitetsniveau betragtes som gældende for beskyttelsesudstyret samlet set.



ADVARSEL: Visirer mærket med S må ikke bruges, hvis der kan forventes risiko for hårde eller spidse flyvende partikler.

- Visirer yder ikke beskyttelse mod stænk fra smeltet metal, varme genstande, infrarød eller violet stråling, væskesprøjt eller elektriske risici.
- Vær opmærksom på, at materialer, der kan komme i kontakt med brugerens hud, kan fremkalde allergiske reaktioner hos særligt sensitive personer.
- Udskift produktet, hvis det viser tegn på beskadigelse, såsom ridser eller revner. Søllys kan medføre, at produktets plastmateriale slides hurtigere.
- Brug aldrig visret længere end 3 år fra fremstillingsdatoen, som er angivet på produktet.

Sikkerhedsanvisninger for PC-visir



ADVARSEL: Et PC-visir kan ikke erstatte beskyttelses- eller sikkerhedsbriller. Beskyt dine øjne med godkendte beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller, som er i overensstemmelse med standarden EN 166.



ADVARSEL: Hvis visirer og holdere ikke har samme anvendelsesvilkår, skal det laveste effektivitetsniveau betragtes som gældende for beskyttelsesudstyret samlet set.



ADVARSEL: Hvis øjenbeskyttelse mod højhastighedspartikler bæres over almindelige briller, kan der opstå en stødpåvirkning, som kan medføre personskader for brugeren.



ADVARSEL: Hvis beskyttelse mod højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer er nødvendig, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T umiddelbart efter det bogstav, der angiver stødbestandigheden, dvs. FT, BT eller AT. Hvis det bogstav, der angiver stødbestandigheden, ikke efterfølges af bogstavet T, må øjenbeskyttelsen kun anvendes mod højhastighedspartikler ved stuetemperatur.

Drift

Sådan sættes høreværnet i driftsposition

1. Tag hovedbøjlen på, og juster høreværnet omkring dine ører.

2. Juster høreværnene, indtil de sidder tæt omkring øret og tæt mod hovedet. Sørg for, at høreværnet mindsker støjen tilstrækkeligt.

Vedligeholdelse

Sådan vedligeholder du produktet



BEMÆRK: Undlad at skylle eller lægge produktet i vand.

1. Rengør produktet regelmæssigt. Brug en klud med vand og en mild sæbeopløsning.
 2. Kontrollér tætningsringenes og PU-skumindsatsernes tilstand før hver brug.
 3. Udskift PU-skumindsatserne, hvis de er beskadigede.
- a) Træk PU-skumindsatserne ud af høreværnet.
 - b) Monter en ny PU-skumindsats i hvert af høreværnene. Brug originale reservedele.
 - c) Sørg for, at kanten af PU-skumindsatsen er helt inde under tætningsringen.
 - d) Sørg for, at PU-skumindsatsen er flad eller let konkav i midten.
 - e) Sørg for, at PU-skumindsatserne dækker hele høreværnets indvendige væg.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport og opbevaring

- Sørg for, at høreværnets tætningsringe ikke er trykket sammen.
- For høreværn: Sørg for, at hovedbøjlen ikke er i spænd.
- Placer apparatet på et tørt og rent sted med korrekt temperatur.
- Opbevar ikke produktet i sollys, og sørg for, at det er beskyttet mod kemiske og/eller fysiske skader.

- Placer produktet på et sikkert sted under transport, og sørg for, at det er beskyttet mod kemiske og/eller fysiske skader.

Bortskaffelse

- Overhold nationale bestemmelser.
- Brug det lokale genanvendelsessystem.

Tekniske data

Tekniske data for høreværn

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Frekvens, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Middeldæmpning, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardafvigelse, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Høreværnets vægt: 5791167-03 = 168 g

Yderligere oplysninger om indholdet af de tekniske data fremgår af følgende liste:

- APV (Mf-Sf) = Antaget beskyttelsesværdi.
- H = Dæmpningsværdi ved høje frekvenser (forventet støjreduktionsniveau for støj, hvor $L_C - L_A = -2$ dB). M = Dæmpningsværdi ved mellemfrekvenser (forventet støjreduktionsniveau for støj, hvor $L_C - L_A = +2$ dB). L = Dæmpningsværdi ved lave frekvenser (forventet støjreduktionsniveau for støj, hvor $L_C - L_A = +10$ dB).

- SNR = Single Number Rating (den værdi, der fratrækkes fra det målte, C-vægtede lydtrykniveau, L_C for at kunne vurdere det effektive, A-vægtede lyd niveau inde i øret).

Ansvarshavende producent: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Sverige. Tlf.: +46-36-146500. Fremstillet i Taiwan.

Materialer i høreværn

Komponent	Materiale
Kopper	ABS/HIPS
Dæmperskum	PU
Tætningsringe	PVC-læder
Hovedbøjle	POM

Størrelser, høreværn

Størrelser for modeller med hovedbøjle, : 5791167-03
Lille, medium, stor

Bemærk: Høreværn, der opfylder EN352-1, fås i størrelserne medium, large eller small. Høreværn i størrelsen medium er velegnet til de fleste mennesker. Høreværn i størrelsen small eller large passer til mennesker, der ikke kan bruge høreværn i størrelsen medium.

Inhalt

Einleitung.....	27	Wartung.....	30
Sicherheit.....	28	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	30
Betrieb.....	30	Technische Angaben.....	31

Einleitung




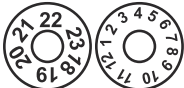
Gerätebeschreibung

5791167-03 ist ein Gehörschutz mit Kopfbügel, der vor schädlichen Geräuschpegeln schützt. 5791167-02, 5791167-04 sind Schutzbrillen, die vor Verletzungen der Augen und des Gesichts durch mechanische Einwirkungen und Flüssigkeitsspritzer (gilt nicht für das Netzvisier 5791167-04) schützen. Der Verwendungszweck ist durch Symbole und Markierungen auf der jeweiligen Schutzbrille gekennzeichnet. Siehe *Symbole auf dem Gerät auf Seite 27*.

Einleitung

Jedes Produkt ist mit einer unterschiedlichen - Kennzeichnung zur Leistungsklassifizierung versehen, die auch über den geeigneten Anwendungsbereich Aufschluss gibt. Stellen Sie vor jeder Nutzung sicher, dass für die jeweilige Arbeitssituation das richtige Produkt gewählt wurde.



Symbole auf dem Gerät

Symbole und Kennzeichnungen auf dem Gehörschutz	
	Obligatorisches EWR-Kennzeichen.
2797	Kennnummer der benannten Stelle.
EN 352	Nummer des Standards.
	Herstellermarke.
5791167-03	Modellnummer für den Gehörschutz.
	Material
	Produktionsdatum, Jahr/ Monat

Symbole und Kennzeichnungen auf dem Gehörschutz	
ANSI S3.19/S12.42	Kennzeichnung für den US-Markt
561 82 SCHWEDEN	Die Postleitzahl und das Land des Herstellers.

Symbole und Kennzeichnungen auf der Schutzbrille	Erklärung
5791167-04	Modellnummer für das Netzvisier.
5791167-02	Modellnummer für die klare Schutzbrille.
1	Optische Klasse.
B	Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln. Mittlere Energie (B = 120 m/s).
F	Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln. Niedrige Energie (F = 45 m/s).
S	Schutz mit erhöhter Festigkeit bei einer Geschwindigkeit von 5,1 m/s.
	Obligatorisches EWR-Kennzeichen.
MM/JJJJ	Herstellungsdatum.
	Herstellermarke.

Symbole und Kennzeichnungen auf dem Schutzbrillenhalter	Erklärung
5791167-01	Modellnummer für den Schutzbrillenhalter.

Symbole und Kennzeichnungen auf dem Schutzbrillenhalter	Erklärung
EN166, EN1731	Das Produkt entspricht der angegebenen Norm (die Norm nennt geeignete Anwendungsbereiche).
3	Schutz gegen Tropfen und Spritzwasser.
B	Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln. Mittlere Energie (B = 120 m/s).
F	Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln (F = 45 m/s).
S	Schutz mit erhöhter Festigkeit bei einer Geschwindigkeit von 5,1 m/s.
	Obligatorisches EWR-Kennzeichen.
MM/JJJJ	Herstellungsdatum.
	Herstellermarke.

entsprechen der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses, Modul D, gemäß Anhang VIII der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die CE-Kennzeichnungen entsprechen EN352-1:2002. Die Produkte sind für das Modul B von BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands zugelassen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter diesen Internetadressen verfügbar: www.husqvarna.com und www.universalaccessories.com. Suchen Sie hier nach dem Produkt.

Konformität und Zulassungen, Schutzbrille

Die Produkte erfüllen die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II und entsprechen der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses, Modul D, gemäß Anhang VIII der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die CE-Kennzeichnungen entsprechen EN166:2001 für Schutzbrille 5791167-02 und EN1731:2006 für Schutzbrille 5791167-04. Die Produkte sind für das Modul B von BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands zugelassen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter diesen Internetadressen verfügbar: www.husqvarna.com und www.universalaccessories.com. Suchen Sie hier nach dem Produkt.

Konformität und Zulassungen für den Gehörschutz

Die Produkte erfüllen die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II und

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Die nachstehenden Definitionen geben den Schweregrad für jedes Signalwort an.



WARNUNG: Personenschäden.



ACHTUNG: Schäden am Gerät.

Hinweis: Diese Informationen erleichtern die Verwendung des Geräts.

Allgemeine Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen verstanden und beachtet haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Produkt für Ihre Verwendung ausgewählt haben, um eine optimale Passform und Funktion zu gewährleisten. Siehe *Größenbereiche, Gehörschutz auf Seite 31*.

- Ändern oder entfernen Sie keine Teile des Produkts. Führen Sie nur Veränderungen aus, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Dieses Produkt kann von bestimmten chemischen Substanzen ungünstig beeinflusst werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller. Halten Sie das Produkt von aggressiven Substanzen fern und reinigen Sie es regelmäßig. Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch, Wasser und Seife. Waschen Sie es nicht in Wasser und tauchen Sie es nicht vollständig in Wasser ein.
- Nur Husqvarna Originalersatzteile verwenden.

Sicherheitshinweise für den Betrieb, Gehörschutz

- Der Träger muss sicherstellen, dass die Gehörschutzmuscheln in lärmbelasteten Umgebungen zu jeder Zeit getragen werden.
- Die Geräuschdämpfung des Produkts wird immens beeinträchtigt, wenn Sie die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung nicht befolgen. Gehörschutzmuscheln, und dabei insbesondere die Dichtkissen, können sich durch den Gebrauch abnutzen. Sie müssen daher in regelmäßigen Abständen zum Beispiel auf Risse und Undichtigkeiten überprüft werden.
- Seien Sie beim Gebrauch des Geräts vorsichtiger und achten Sie auf Warnsignale. Die Geräusche von Warnsignalen können bei Verwendung des Produkts gedämpft sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Transports und der Verwendung keine Schläge abbekommt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie vor der Verwendung wissen, wie das Gerät verwendet wird.
- Das Beziehen der Ohrkissen mit Hygienebezügen kann die akustische Leistung der Gehörschutzmuscheln beeinträchtigen. Verwenden Sie immer Originalzubehör.
- Der Träger muss sicherstellen, dass die Gehörschutzmuscheln in Übereinstimmung mit dieser Betriebsanleitung befestigt, eingestellt und gewartet werden.
- Das Produkt enthält Metallkomponenten, durch die elektrische Gefahren verschärft werden können.
- Verwenden Sie die Kapselgehörschützer maximal 2 bis 3 Jahre ab dem auf der Verpackung angegebenen Herstellungsdatum.

Sicherheitshinweise für PC-Visier



WARNUNG: Ein PC-Visier ist kein Ersatz für eine Schutzbrille. Schützen Sie Ihre Augen mit einer Schutzbrille, die der Norm EN 166 entspricht.



WARNUNG: Wenn für Visier und Visierhalter nicht dieselben Nutzungsbedingungen gelten, sind für die gesamte Schutzausrüstung die niedrigeren Leistungsmerkmale relevant.



WARNUNG: Augenschutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, der über Standard-Augenbrillen getragen wird, kann Stöße übertragen und so eine Gefahr für den Träger darstellen.



WARNUNG: Wenn ein Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte der ausgewählte Augenschutz unmittelbar nach dem Schlagfestigkeitsbuchstaben mit dem Buchstaben T gekennzeichnet sein, also beispielsweise FT, BT oder AT. Wenn auf den Schlagfestigkeitsbuchstaben nicht der Buchstabe T folgt, darf der Augenschutz nur für Hochgeschwindigkeitspartikel bei Raumtemperatur eingesetzt werden.

- Beachten Sie, dass Material, das möglicherweise mit der Haut des Benutzers in Berührung kommt, vor allem bei empfindlichen Menschen allergische Reaktionen auslösen kann.
- Ersetzen Sie das Produkt, wenn es Beschädigungen wie Kratzer oder Risse aufweist. Sonnenlicht kann dazu führen, dass das Kunststoffmaterial des Produkts schneller altert.
- Verwenden Sie das Visier maximal 3 Jahre ab dem auf dem Produkt angegebenen Produktionsdatum.

Sicherheitshinweise für das Netzvisier



WARNUNG: Ein Netzvisier ist kein Ersatz für eine Schutzbrille. Schützen Sie Ihre Augen mit einer Schutzbrille, die der Norm EN 166 entspricht.



WARNUNG: Wenn für Visier und Visierhalter nicht dieselben Nutzungsbedingungen gelten, sind für die gesamte Schutzausrüstung die niedrigeren Leistungsmerkmale relevant.



WARNUNG: Mit S gekennzeichnete Visiere sollten nicht verwendet werden, wenn Gefahr durch umherfliegende harte oder scharfe Teile besteht.

- Netzvisiere bieten keinen Schutz vor Spritzern von geschmolzenem Metall, heißen Objekten, Spritzern von Flüssigkeiten, Infrarot- oder ultravioletter Strahlung oder elektrischen Gefahren.

- Beachten Sie, dass Material, das möglicherweise mit der Haut des Benutzers in Berührung kommt, vor allem bei empfindlichen Menschen allergische Reaktionen auslösen kann.
- Ersetzen Sie das Produkt, wenn es Beschädigungen wie Kratzer oder Risse aufweist. Sonnenlicht kann

dazu führen, dass das Kunststoffmaterial des Produkts schneller altert.

- Verwenden Sie das Visier maximal 3 Jahre ab dem auf dem Produkt angegebenen Produktionsdatum.

Betrieb

So bringen Sie die Gehörschutzmuscheln in die Betriebsposition

1. Setzen Sie den Kopfbügel auf, und passen Sie die Gehörschutzmuscheln an Ihre Ohren an.

2. Passen Sie die Kapselgehörschützer so an, dass sie eng um Ihre Ohren und eng am Kopf sitzen. Stellen Sie sicher, dass die Kapselgehörschützer den Geräuschpegel ausreichend dämpfen.

Wartung

So warten Sie das Gerät



ACHTUNG: Spülen Sie es nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht vollständig in Wasser ein.

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Verwenden Sie ein Tuch und eine schwache Seifenlösung.
2. Überprüfen Sie den Zustand der Dichtungsringe und der PU-Schaumstoffeinsätze vor jedem Gebrauch.
3. Tauschen Sie die PU-Schaumstoffeinsätze aus, wenn sie beschädigt sind.
 - a) Ziehen Sie die PU-Schaumstoffeinsätze aus den Kapselgehörschützern.

- b) Setzen Sie neue PU-Schaumstoffeinsätze in beide Kapselgehörschützer ein. Verwenden Sie Originalersatzteile.
- c) Achten Sie darauf, dass sich die Kante des PU-Schaumstoffeinsatzes vollständig unter dem Dichtungsring befindet.
- d) Stellen Sie sicher, dass der PU-Schaumstoffeinsatz in der Mitte flach oder leicht in die Gehörschützer gewölbt ist.
- e) Stellen Sie sicher, dass die PU-Schaumstoffeinsätze die Innenwand des Kapselgehörschützers vollständig ausfüllen.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport und Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass die Dichtungsringe am Gehörschutz nicht zusammengedrückt sind.
- Für den Gehörschutz: Vergewissern Sie sich, dass der Kopfbügel nicht unter Spannung steht.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort mit der richtigen Temperatur.
- Setzen Sie das Produkt während der Lagerung keinem Sonnenlicht aus, und stellen Sie sicher, dass es vor chemischen bzw. physischen Schäden geschützt ist.

- Bewahren Sie das Produkt während des Transports an einem sicheren Ort auf, und stellen Sie sicher, dass es vor chemischen bzw. physischen Schäden geschützt ist.

Entsorgung

- Beachten Sie die nationalen Vorschriften.
- Nutzen Sie das lokale Recyclingsystem.

Technische Angaben

Technische Daten des Gehörschutzes

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Frequenz, Hz	63	125	250	500	1.000	2.000	4000	8000
Durchschnittliche Dämpfung, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardabweichung, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Gewicht des Gehörschutzes: 5791167-03: 168 g

Weitere Informationen zum Inhalt der technischen Daten finden Sie in der folgenden Liste:

- APV (Mf-Sf) = Angenommener Schutzwert.
- H = Dämpfungswert bei Hochfrequenz (vorhergesagte Reduzierung des Geräuschpegels bei Lärm, wobei $L_C-L_A = -2$ dB). M = Dämpfungswert bei mittlerer Frequenz (vorhergesagte Reduzierung des Geräuschpegels bei Lärm, wobei $L_C-L_A = +2$ dB). L = Dämpfungswert bei niedriger Frequenz (vorhergesagte Reduzierung des Geräuschpegels bei Lärm, wobei $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = Single Number Rating (Einzelwert, der vom gemessenen C-bewerteten Schalldruckpegel, L_C , abgezogen wird, um den tatsächlichen A-bewerteten Schallpegel im Ohr zu schätzen).

Die Kapselgehörschützer im kleinen/großen Größenbereich eignen sich für Personen, die keine Kapselgehörschützer aus dem mittleren Größenbereich verwenden können.

Verantwortlicher Hersteller: **Husqvarna AB**,
Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Schweden.
Tel: +46-36-146500. Hergestellt in Taiwan.

Materialien, Gehörschutz

Teil	Material
Kapseln	ABS/HIPS
Dämpfungspolster	PU
Dichtungsringe	PVC-Leder
Kopfbügel	Polyoxymethylen (POM)

Größenbereiche, Gehörschutz

Größenbereiche für Modelle mit Kopfbügel, 5791167-03:
Klein, Mittel, Groß

Hinweis: Kapselgehörschützer, die EN352-1 entsprechen, sind für mittlere, große und kleine Größen verfügbar. Die Kapselgehörschützer im mittleren Größenbereich eignen sich für die meisten Personen.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	32	Συντήρηση.....	35
Ασφάλεια.....	33	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	36
Λειτουργία.....	35	Τεχνικά στοιχεία.....	36

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το 5791167-03 είναι ένα προστατευτικό ακοής με ιμάντα κεφαλής, το οποίο έχει κατασκευαστεί για προστασία από επιβλαβείς θορύβους. Τα 5791167-02, 5791167-04 είναι προστατευτικά γείσα που προστατεύουν από τραυματισμούς ματιών και προσώπου εξαιτίας μηχανικών κρούσεων ή πιτσιλιών με υγρά (δεν ισχύει για το δικτυωτό προστατευτικό γείσο 5791167-04). Η προοριζόμενη χρήση κάθε προστατευτικού γείσου αναγνωρίζεται από τα σύμβολα και τις σημάνσεις στο προστατευτικό γείσο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύμβολα στο προϊόν στη σελίδα 32*.



Εισαγωγή



Κάθε προϊόν φέρει διαφορετικά χαρακτηριστικά κατηγοριοποίησης της απόδοσης κατά , βάσει των οποίων ορίζονται και οι κατάλληλες εφαρμογές του. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι έχει επιλεγεί το κατάλληλο προϊόν για την προκειμένη κατάσταση εργασίας.

Σύμβολα στο προϊόν

Σύμβολα και σημάνσεις στα προστατευτικά ακοής	
	Υποχρεωτική σήμανση συμμόρφωσης για τον Ε.Ο.Χ.
2797	Αριθμός κοινοποιημένου φορέα.
EN 352	Αριθμός του προτύπου.
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή.
5791167-03	Αριθμός μοντέλου για προστατευτικά ακοής.
	Υλικό
	Ημερομηνία, έτος, μήνας παραγωγής

Σύμβολα και σημάνσεις στα προστατευτικά ακοής	
ANSI S3.19/S12.42	Σήμανση για την αγορά των Ηνωμένων Πολιτειών
561 82 ΣΟΥΗΔΙΑ	Ο ταχυδρομικός κώδικας και η χώρα του κατασκευαστή.

Σύμβολα και σημάνσεις στο προστατευτικό γείσο	Επεξήγηση
5791167-04	Αριθμός μοντέλου για δικτυωτό προστατευτικό γείσο.
5791167-02	Αριθμός μοντέλου για διαφανές προστατευτικό γείσο.
1	Κατηγορία οπτικών.
B	Προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας. Μεσαία κατανάλωση ενέργειας (B = 120 m/s).
F	Προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας. Χαμηλή κατανάλωση ενέργειας (F = 45 m/s).
S	Προστασία από αυξημένη αντομή σε ταχύτητα 5,1 m/s.
	Υποχρεωτική σήμανση συμμόρφωσης για τον Ε.Ο.Χ.
MM/EEEE	Ημερομηνία κατασκευής.
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή.

Σύμβολα και σημάνσεις στο στήριγμα του προστατευτικού γείσου	Επεξήγηση
5791167-01	Αριθμός μοντέλου για το στήριγμα του προστατευτικού γείσου.
EN166, EN1731	Το προϊόν συμμορφώνεται με το συγκεκριμένο πρότυπο (το πρότυπο καθορίζει κατάλληλες περιοχές χρήσης).
3	Προστασία από σταγόνες και εκτοξεύσεις υγρού.
B	Προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας. Μεσαία κατανάλωση ενέργειας (B = 120 m/s).
F	Προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας (F = 45 m/s).
S	Προστασία από αυξημένη αντοχή σε ταχύτητα 5,1 m/s.
	Υποχρεωτική σήμανση συμμόρφωσης για τον Ε.Ο.Χ.
MM/EEEE	Ημερομηνία κατασκευής.
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή.

συμμορφώνονται με τη διασφάλιση ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) που ορίζεται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας. Οι σημάνσεις CE είναι σύμφωνες με τα πρότυπα EN352-1:2002. Τα προϊόντα έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την ενότητα Β της BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής διευθύνσεις στο Internet: www.husqvarna.com και www.universalaccessories.com. Πραγματοποιήστε αναζήτηση για το προϊόν.

Συμμόρφωση και εγκρίσεις προστατευτικού γείσου

Τα προϊόντα πληρούν τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που παρατίθενται στο Παράρτημα II και συμμορφώνονται με τη διασφάλιση ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) που ορίζεται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας. Οι σημάνσεις CE είναι σύμφωνες με το EN166:2001 για το προστατευτικό γείσο 5791167-02 και το EN1731:2006 για το προστατευτικό γείσο 5791167-04. Τα προϊόντα έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την ενότητα Β της BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής διευθύνσεις στο Internet: www.husqvarna.com και www.universalaccessories.com. Πραγματοποιήστε αναζήτηση για το προϊόν.

Συμμόρφωση και εγκρίσεις προστατευτικών ακοής

Τα προϊόντα πληρούν τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που παρατίθενται στο Παράρτημα II και

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Οι παρακάτω ορισμοί παρέχουν το βαθμό σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τραυματισμός ατόμων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ζημιά του προϊόντος.

Περιεχόμενα Αυτές οι πληροφορίες διευκολύνουν τη χρήση του προϊόντος.

Γενική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει και τηρείτε τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

- Για βέλτιστη εφαρμογή και λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό προϊόν για τη δική σας χρήση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εύρη μεγεθών προστατευτικών ακοής στη σελίδα 36*.
- Μην αλλάζετε και μην αφαιρείτε εξαρτήματα από το προϊόν. Θα πρέπει να εκτελείτε μόνο αλλαγές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αυτό το προϊόν ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Αναζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον κατασκευαστή. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από δραστικές ουσίες και φροντίστε να το καθαρίζετε τακτικά. Χρησιμοποιήστε πανί με νερό και σαπούνι για τον καθαρισμό. Μην το πλένετε και μην το βάζετε ολόκληρο μέσα στο νερό.
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της Husqvarna.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία των προστατευτικών ακοής

- Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίζει ότι φορά πάντα τα προστατευτικά ακοής σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
- Η εξασθένιση θορύβου που προσφέρει το προϊόν μπορεί να μειωθεί σημαντικά, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης. Τα προστατευτικά ακοής και ειδικότερα τα μαξιλαράκια, μπορεί να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να ελέγχονται ανά τακτά διαστήματα για ρωγμές και διαφυγή ήχου, για παράδειγμα.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να είστε πιο προσεκτικοί και να ακούτε για τυχόν προειδοποιητικά σήματα. Ο θόρυβος από τα προειδοποιητικά σήματα μπορεί να είναι μειωμένος όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Φροντίστε να μην χτυπάτε το προϊόν κατά τη μεταφορά και τη χρήση.
- Φροντίστε να μάθετε τον τρόπο χρήσης του προϊόντος πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής προστασίας στα μαξιλαράκια μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των προστατευτικών ακοής. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε γνήσια αξεσουάρ.
- Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίζει ότι τα προστατευτικά ακοής έχουν τοποθετηθεί, ρυθμιστεί και συντηρηθεί σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Το προϊόν περιέχει μεταλλικά εξαρτήματα που μπορούν να αυξήσουν τους ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα προστατευτικά ακοής περισσότερο από 2-3 έτη από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στη συσκευασία.

Οδηγίες ασφαλείας για το προστατευτικό γείσο από πολυκαρβονικό υλικό



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προστατευτικό γείσο από πολυκαρβονικό υλικό δεν υποκαθιστά τα προστατευτικά γυαλιά ούτε τα γυαλιά ασφαλείας. Προστατεύστε τα μάτια σας με προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν τα προστατευτικά γείσα και τα στηρίγματα δεν έχουν τους ίδιους όρους χρήσης, το χαμηλότερο επίπεδο απόδοσης πρέπει να ισχύει για τον εξοπλισμό προστασίας στο σύνολο του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα προστατευτικά ματιών από σωματίδια υψηλής ταχύτητας που φοριούνται πάνω από τα τυπικά οφθαλμικά γυαλιά ενδέχεται να μεταδίδουν κραδασμούς, δημιουργώντας κίνδυνο για τον χρήστη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν απαιτείται προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, το επιλεγμένο προστατευτικό ματιών θα πρέπει να φέρει σήμανση με το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα που συμβολίζει το είδος πρόσκρουσης, δηλ. FT, BT ή AT. Αν το γράμμα που συμβολίζει το είδος πρόσκρουσης δεν ακολουθείται από το γράμμα T, το προστατευτικό ματιών θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου.

- Λάβετε υπόψη ότι τυχόν υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα.
- Αντικαταστήστε το προϊόν εάν εμφανίζει σημάδια ζημιάς, όπως γρατσουνιές ή ρωγμές. Το πλαστικό υλικό του προϊόντος μπορεί να φθαρεί γρηγορότερα με το φως του ήλιου.
- Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό γείσο περισσότερο από 3 έτη από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στο προϊόν.

Οδηγίες ασφαλείας για το δικτυωτό προστατευτικό γείσο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το δικτυωτό προστατευτικό γείσο δεν υποκαθιστά τα προστατευτικά γυαλιά ή τα γυαλιά ασφαλείας. Προστατεύστε τα μάτια σας με προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν τα προστατευτικά γείσα και τα στηρίγματα δεν έχουν τους ίδιους όρους χρήσης, το χαμηλότερο επίπεδο απόδοσης πρέπει να ισχύει για τον εξοπλισμό προστασίας στο σύνολο του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα προστατευτικά γείσα με τη σήμανση S δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν υπάρχει προβλέψιμος κίνδυνος σκληρών και αιχμηρών αιωρούμενων σωματιδίων.

- Τα προστατευτικά γείσα δεν παρέχουν προστασία από εκτόξευση λιωμένου μετάλλου, θερμών αντικειμένων, εκτόξευση υγρών, υπέρυθρη ή υπεριώδη ακτινοβολία ή κινδύνους σχετικούς με ηλεκτρισμό.
- Λάβετε υπόψη ότι τυχόν υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα.
- Αντικαταστήστε το προϊόν εάν εμφανίσει σημάδια ζημιάς, όπως γρατσουνιές ή ρωγμές. Το πλαστικό υλικό του προϊόντος μπορεί να φθαρεί γρηγορότερα με το φως του ήλιου.
- Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό γείσο περισσότερο από 3 έτη από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στο προϊόν.

Λειτουργία

Τοποθέτηση των προστατευτικών ακοής στη θέση λειτουργίας

1. Φορέστε τον μάντα κεφαλής και προσαρμόστε τα προστατευτικά ακοής γύρω από τα αυτιά.

2. Ρυθμίστε τα προστατευτικά ακοής μέχρι να εφαρμόσουν σφιχτά γύρω από τα αυτιά σας και πάνω στο κεφάλι σας. Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά ακοής μειώνουν επαρκώς τον θόρυβο.

Συντήρηση

Συντήρηση του προϊόντος



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ξεπλένετε το προϊόν με νερό και μην το βάζετε ολόκληρο μέσα στο νερό.

1. Φροντίστε να καθαρίζετε το προϊόν συχνά. Χρησιμοποιήστε ένα πανί με ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
2. Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση των δακτυλίων σφράγισης και των ένθετων αφρού πολυουρεθάνης (PU).
3. Αντικαταστήστε τα ένθετα αφρού πολυουρεθάνης (PU), εάν έχουν υποστεί ζημιά.
 - a) Τραβήξτε προς τα έξω τα ένθετα αφρού πολυουρεθάνης (PU) από τα προστατευτικά ακοής.

- b) Τοποθετήστε νέο ένθετο αφρού πολυουρεθάνης (PU) σε κάθε ένα από τα προστατευτικά ακοής. Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά.
- c) Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του ένθετου του αφρού πολυουρεθάνης (PU) βρίσκεται εντελώς κάτω από τον δακτύλιο σφράγισης.
- d) Βεβαιωθείτε ότι το ένθετο του αφρού πολυουρεθάνης (PU) είναι επίπεδο ή ελαφρώς κοίλο στο κέντρο.
- e) Βεβαιωθείτε ότι τα ένθετα του αφρού πολυουρεθάνης (PU) γαμίζονται πλήρως το εσωτερικό τοίχωμα του προστατευτικού ακοής.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά και αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι τα στεγανοποιητικά δαχτυλιδια των προστατευτικών ακοής δεν είναι συμπιεσμένα.
- Για τα προστατευτικά ακοής: Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας κεφαλής δεν είναι τεντωμένος.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε ξηρό και καθαρό χώρο με τη σωστή θερμοκρασία.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε σημεία όπου πέφτει το φως του ήλιου και βεβαιωθείτε ότι προστατεύεται από χημικές ή/και υλικές ζημιές.

- Κατά τη μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο σε ασφαλές σημείο και ότι προστατεύεται από χημικές ή/και υλικές ζημιές.

Απόρριψη

- Πρέπει να τηρείτε τους κρατικούς κανονισμούς.
- Χρησιμοποιήστε το τοπικό σύστημα ανακύκλωσης.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά χαρακτηριστικά προστατευτικών ακοής

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Συχνότητα, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Μέση εξασθένηση, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Τυπική απόκλιση, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Βάρος των προστατευτικών ακοής: 5791167-03 = 168 γρ.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο των τεχνικών στοιχείων, ανατρέξτε στον παρακάτω κατάλογο:

- APV (Mf-Sf) = Θεωρούμενη τιμή προστασίας.
- H = Τιμή εξασθένησης στις υψηλές συχνότητες (προβλεπόμενη μείωση της στάθμης θορύβου όταν $L_C-L_A = -2$ dB). M = Τιμή εξασθένησης στις μεσαίες συχνότητες (προβλεπόμενη μείωση της στάθμης θορύβου όταν $L_C-L_A = +2$ dB). L = Τιμή εξασθένησης στις χαμηλές συχνότητες (προβλεπόμενη μείωση της στάθμης θορύβου όταν $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = Αξιολόγηση μονού αριθμού (η τιμή που αφαιρείται από τη μετρούμενη C-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης L_C , προκειμένου να εκτιμηθεί η ενεργή A-σταθμισμένη στάθμη ήχου μέσα στο αυτί).

Υπεύθυνος κατασκευαστής: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Σουηδία. Τηλ.: +46-36-146500. Κατασκευάζεται στην Ταϊβάν.

Υλικά προστατευτικών ακοής

Εξάρτημα	Υλικό
Ακουστικά	Ακρυλονιτρίλιο-βουταδιένιο-στυρένιο (ABS)/Πολυ-στυρένιο υψηλής επίδρασης (HIPS)
Αφρός ηχοεξασθένησης	Πολυουρεθάνη (PU)
Στεγανοποιητικά δαχτυλιδια	Δέρμα PVC
Ιμάντας κεφαλής	Πολυακετάλη (POM)

Εύρη μεγεθών προστατευτικών ακοής

Μεγέθη για μοντέλα με ιμάντα κεφαλής, 5791167-03: Μικρό (Small), Μεσαίο (Medium), Μεγάλο (Large)

Περιεχόμενα Τα προστατευτικά ακοής που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN352-1 είναι μεσαίου μεγέθους, μεγάλο μεγέθους ή μικρού μεγέθους. Τα προστατευτικά ακοής στο μεσαίο μέγεθος είναι κατάλληλα για τους περισσότερους ανθρώπους. Τα προστατευτικά ακοής σε μικρά/μεγάλα μεγέθη είναι κατάλληλα για άτομα που δεν μπορούν να

χρησιμοποιήσουν τα προστατευτικά ακοής μεσαίου
μεγέθους.

Contenido

Introducción.....	38	Mantenimiento.....	41
Seguridad.....	39	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	41
Funcionamiento.....	41	Datos técnicos.....	41

Introducción




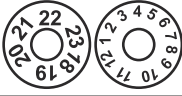
Descripción del producto

5791167-03 son unos protectores auriculares con diadema fabricados para protegerse de ruidos perjudiciales. 5791167-02, 5791167-04 son visores fabricados como protección contra lesiones oculares y faciales por impacto mecánico o salpicaduras de líquidos (no aplicable al visor de malla 5791167-04). El uso previsto de cada visor se identifica con símbolos y marcas en el visor. Consulte la sección *Símbolos que aparecen en el producto en la página 38*.



Introducción

Cada producto tiene diferentes designaciones, según la clase de rendimiento, que también indican las aplicaciones adecuadas. Antes de cada uso, compruebe que ha elegido el producto correcto para la situación de trabajo.



Símbolos que aparecen en el producto

Símbolos y marcas en los protectores auriculares	
	Marca de conformidad obligatoria para el EEE
2797	Número de organismo notificado
EN 352	Número de la norma
	Marca comercial del fabricante.
5791167-03	Número de modelo de los protectores auriculares
	Material
	Fecha de producción, año/mes
ANSI S3.19/S12.42	Marca para el mercado de Estados Unidos

Símbolos y marcas en los protectores auriculares	
561 82 SWEDEN	Código postal y país del fabricante

Símbolos y marcas en el visor	Explicación
5791167-04	Número de modelo del visor de malla.
5791167-02	Número de modelo del visor transparente.
1	Clase óptica.
B	Protección contra partículas a alta velocidad. Energía media (B = 120 m/s).
F	Protección contra partículas a alta velocidad. Energía baja (F = 45 m/s).
S	Protección ante una fuerza aumentada a una velocidad de 5,1 m/s.
	Marca de conformidad obligatoria para el EEE
MM/AAAA	Fecha de fabricación.
	Marca comercial del fabricante.

Símbolos y marcas en el soporte del visor	Explicación
5791167-01	Número de modelo del soporte del visor.
EN166, EN1731	El producto cumple con la normativa especificada, que indica las zonas donde puede utilizarse.
3	Protección ante gotas y salpicaduras de líquidos.

Símbolos y marcas en el soporte del visor	Explicación
B	Protección contra partículas a alta velocidad. Energía media (B = 120 m/s).
F	Protección contra partículas a alta velocidad (F = 45 m/s).
S	Protección ante una fuerza aumentada a una velocidad de 5,1 m/s.
	Marca de conformidad obligatoria para el EEE
MM/AAAA	Fecha de fabricación.
	Marca comercial del fabricante.

Conformidad y certificaciones de los protectores auriculares

Los productos cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Anexo II y son conformes con la garantía de calidad del proceso de producción (módulo

D) según lo dispuesto en el Anexo VIII del reglamento relativo a los equipos de protección personal (EPP) 2016/425 de la UE. Las marcas CE se ajustan a las normas EN352-1:2002. Los productos están homologados según el módulo B por BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

El texto íntegro de la declaración de conformidad CE está disponible en las siguientes direcciones de Internet: www.husqvarna.com y www.universalaccessories.com. Busque el producto.

Conformidad y certificaciones del visor

Los productos cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Anexo II y son conformes con la garantía de calidad del proceso de producción (módulo D) según lo dispuesto en el Anexo VIII del reglamento relativo a los equipos de protección personal (EPP) 2016/425 de la UE. Las marcas CE se ajustan a la norma EN166:2001 para el visor 5791167-02 y a la norma EN1731:2006 para el visor 5791167-04. Los productos están homologados según el módulo B por BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

El texto íntegro de la declaración de conformidad CE está disponible en las siguientes direcciones de Internet: www.husqvarna.com y www.universalaccessories.com. Busque el producto.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las definiciones siguientes indican el nivel de gravedad para cada palabra de señalización de riesgo.



ADVERTENCIA: Lesiones a personas.



PRECAUCIÓN: Daños en el producto.

Nota: Esta información hace que el producto sea más fácil de usar.

Seguridad general



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea todas las instrucciones de este manual de usuario antes de utilizar el producto. Asegúrese de

comprender y seguir las instrucciones. Guarde estas instrucciones.

- Para un ajuste y un funcionamiento óptimos, asegúrese de que ha seleccionado el producto correcto para su aplicación. Consulte la sección *Gama de tamaños de los protectores auriculares en la página 42*.
- No modifique ni desmonte piezas del producto. Realice únicamente los cambios que se indiquen en este manual de usuario.
- Este producto puede verse afectado por algunas sustancias químicas. Si desea más información al respecto, puede solicitarla al fabricante. Mantenga el producto alejado de sustancias agresivas y límpiolo con regularidad. Utilice un paño con agua y jabón para limpiarlo. No lo lave ni lo sumerja en agua.
- Utilice únicamente Husqvarna piezas de repuesto originales.

Instrucciones de seguridad para el uso de los protectores auriculares

- El usuario debe asegurarse de usar las orejeras siempre que se encuentre en entornos ruidosos.
- La atenuación de ruido del producto se dañará gravemente si no sigue las instrucciones de este

manual de usuario. Las orejeras, especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse a causa del uso, por lo que se deben examinar con frecuencia para detectar posibles grietas o fugas, por ejemplo.

- Extreme las precauciones y esté atento a escuchar las señales de advertencia cuando utilice el producto. El sonido de las señales de advertencia puede disminuir cuando utiliza el producto.
- Asegúrese de que el producto no reciba golpes durante el transporte y el uso.
- Asegúrese de que sabe cómo utilizar el producto antes de usarlo.
- La colocación de cubiertas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras. Utilice siempre accesorios originales.
- El usuario debe asegurarse de colocarse, ajustarse y mantener las orejeras de acuerdo con las instrucciones de este manual de usuario.
- El producto contiene componentes metálicos que pueden aumentar los riesgos eléctricos.
- No utilice nunca las orejeras durante más de 2 o 3 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el embalaje.

- El material susceptible de entrar en contacto con la piel del usuario puede provocar reacciones alérgicas, especialmente en las personas con piel sensible.
- Sustituya el producto si detecta indicios de daños como, por ejemplo, arañazos o fisuras. La luz directa del sol puede hacer que el plástico del producto se deteriore con más rapidez.
- No utilice el visor durante más de 3 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el producto.

Instrucciones de seguridad para el visor de malla



ADVERTENCIA: Un visor de malla no debe sustituir a las gafas protectoras ni las de seguridad. Protéjase los ojos con gafas protectoras o de seguridad que cumplan la norma EN 166.



ADVERTENCIA: Si los visores y los soportes no comparten las instrucciones de uso, podría reducirse el nivel de rendimiento de todo el equipo de protección.



ADVERTENCIA: Los visores con la marca S no deben usarse si hay un riesgo previsible de que salgan despedidas partículas duras o puntiagudas.

Instrucciones de seguridad para el visor de PC



ADVERTENCIA: El visor de PC no debe sustituir a las gafas protectoras ni las de seguridad. Protéjase los ojos con gafas protectoras o de seguridad que cumplan la norma EN 166.



ADVERTENCIA: Si los visores y los soportes no comparten las instrucciones de uso, podría reducirse el nivel de rendimiento de todo el equipo de protección.



ADVERTENCIA: Los protectores oculares contra partículas a alta velocidad que se lleven sobre gafas oftálmicas estándar pueden transmitir los impactos, lo que puede suponer un peligro para el usuario.



ADVERTENCIA: Si se requiere protección contra partículas a alta velocidad con temperaturas extremas, el protector ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra del impacto (p. ej., FT, BT o AT). Si la letra del impacto no va seguida de la letra T, el protector ocular solo se debe utilizar contra partículas a alta velocidad a temperatura ambiente.

- El visor de malla no protege de las salpicaduras de metal fundido, objetos calientes, salpicaduras de líquidos, radiación de rayos ultravioleta o infrarrojos ni accidentes eléctricos.
- El material susceptible de entrar en contacto con la piel del usuario puede provocar reacciones alérgicas, especialmente en las personas con piel sensible.
- Sustituya el producto si detecta indicios de daños como, por ejemplo, arañazos o fisuras. La luz directa del sol puede hacer que el plástico del producto se deteriore con más rapidez.
- No utilice el visor durante más de 3 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el producto.

Funcionamiento

Para ajustar el producto a la posición de trabajo

1. Póngase la diadema y ajústese las orejeras en las orejas.

2. Ajuste las orejeras hasta que estén apretadas alrededor de las orejas y bien ceñidas a la cabeza. Asegúrese de que las orejeras disminuyan suficientemente el ruido.

Mantenimiento

Mantenimiento del producto



PRECAUCIÓN: No enjuague ni sumerja el producto en agua.

1. Limpie el producto con regularidad. Utilice un paño con una solución jabonosa suave.
 2. Realice una comprobación del estado de los aros de sellado y de las piezas de espuma de PU antes de cada uso.
 3. Sustituya las piezas de espuma de PU si están dañadas.
- a) Extraiga las piezas de espuma de PU de las orejeras.
 - b) Instale las nuevas piezas de espuma de PU en cada una de las orejeras. Utilice piezas de repuesto originales.
 - c) Asegúrese de que el borde de la pieza de espuma de PU esté completamente por debajo del aro de sellado.
 - d) Asegúrese de que la pieza de espuma de PU sea plana o ligeramente cóncava en el centro.
 - e) Asegúrese de que las piezas de espuma de PU llenen por completo la pared interior de la orejera.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Asegúrese de que los aros de sellado de los protectores auriculares no están comprimidos.
 - Para los protectores auriculares: Asegúrese de que la diadema no está tensa.
 - Ponga el producto en un lugar seco y limpio a temperatura adecuada.
 - No guarde el producto en un lugar expuesto a la luz directa del sol y protéjalo contra daños físicos y químicos.
- Coloque el producto en un lugar seguro durante el transporte y protéjalo contra daños físicos y químicos.

Eliminación

- Cumpla con las normas nacionales.
- Respete el sistema de reciclaje local.

Datos técnicos

Datos técnicos de los protectores auriculares

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB; M: 24,9 dB; L: 17,7 dB)								
Frecuencia, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Desviación estándar, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Peso de los protectores auriculares: 5791167-03 = 168 g

Para obtener más información sobre el contenido de los datos técnicos, consulte la lista siguiente:

- APV (Mf-Sf) = valor de protección asumido.
- H = valor de atenuación de alta frecuencia (reducción estimada del nivel de ruido para ruidos donde $L_C - L_A = -2$ dB). M = valor de atenuación de media frecuencia (reducción estimada del nivel de ruido para ruidos donde $L_C - L_A = +2$ dB). L = valor de atenuación de baja frecuencia (reducción estimada del nivel de ruido para ruidos donde $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = valor numérico único (el valor que se restará de la media ponderada C del nivel de presión sonora medido, L_C , a fin de estimar el nivel sonoro ponderado A en el interior del oído).

Fabricante responsable: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Suecia. Tel.: +46 36 146500. Fabricado en Taiwán.

Materiales de los protectores auriculares

Pieza	Material
Orejeras	ABS/HIPS
Espuma de atenuación	PU
Aros de sellado	Cuero de PVC
Diadema	POM

Gama de tamaños de los protectores auriculares

Tallas para los modelos con diadema (5791167-03): pequeña, mediana y grande

Nota: Las orejeras conformes con la norma EN352-1 son de tamaño mediano, grande o pequeño. Las orejeras de tamaño mediano son adecuadas para la mayoría de personas. Las orejeras de tamaño pequeño/grande se adaptan a las personas que no pueden utilizar las de tamaño mediano.

Sisukord

Sissejuhatus.....	43	Hooldamine.....	45
Ohutus.....	44	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	46
Töö.....	45	Tehnilised andmed.....	46

Sissejuhatus




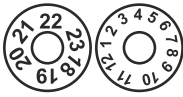
Seadme kirjeldus



Mudel 5791167-03 peavõruga kuulmiskaitse on mõeldud kahjustava müra eest kaitsmiseks. 5791167-02, 5791167-04 on näokaitseid, mis on valmistatud kaitseks mehaaniliste mõjude või vedelikupritsmete tekitatud silma- ja näovigastuste eest (ei kehti võrgust näokaitsele 5791167-04). Iga näokaitse kasutusotstarve on näokaitsele tähistatud sümbolite ja märkidega. Vt jaotist *Sümbolid tootel lk 43*.

Sissejuhatus

Iga toode on märgistatud erineva kaitseomaduste klassifikatsiooniga tähisega, mis viitab ka sobivale kasutusale. Enne igat kasutamist kontrolli, et vajaliku töö jaoks oleks valitud õige toode.

Sümbolid tootel

Sümbolid ja märgised kuulmiskaitsele	
	EMP kohustuslik vastavusmärgis.
2797	Teavitatud asutuse number.
EN 352	Standardi number.
	Tootja kaubamärk.
5791167-03	Kuulmiskaitse mudeli number.
	Materjal
	Tootmise kuupäev, aasta/kuu
ANSI S3.19/S12.42	Märgis Ameerika Ühendriikide turu jaoks
561 82 ROOTSI	Tootja sihtnumber ja riik.

Sümbolid ja märgised näokaitsele	Selgitus
5791167-04	Võrgust näokaitse mudeli number.
5791167-02	Läbipaistva näokaitse mudeli number.
1	Optiline klass.
B	Kaitse kiirete osakeste eest. Keskmine energia (B = 120 m/s).
F	Kaitse kiirete osakeste eest. Madal energia (F = 45 m/s).
S	Kaitse suurenenud jõu vastu kiirusel 5,1 m/s.
	EMP kohustuslik vastavusmärgis.
KK/AAAA	Tootmise kuupäev.
	Tootja kaubamärk.

Sümbolid ja märgised näokaitse hoidikule	Selgitus
5791167-01	Näokaitse hoidiku mudeli number.
EN166, EN1731	Toode vastab eriomasele standardile (nimetatud standard määratleb kohased rakendusala).
3	Kaitse tilkade ja vedelikupritsmete eest.
B	Kaitse kiirete osakeste eest. Keskmine energia (B = 120 m/s).
F	Kaitse suure kiirusega liikuvate osakeste eest (F = 45 m/s).

Sümbolid ja märgised näokaitse hoidikul	Selgitus
S	Kaitse suurenenud jõu vastu kiirusel 5,1 m/s.
	EMP kohustuslik vastavusmärgis.
KK/AAAA	Tootmise kuupäev.
	Tootja kaubamärk.

The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlandspoolt.

EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel veebiaadressil: www.husqvarna.com ja www.universalaccessories.com. Otsi toodet.

Näokaitse nõuetele vastavus ja heakskiidud

Tooted vastavad isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EL) 2016/425 lisas II esitatud oluliste töötervishoiu ja -ohutuse nõuetele ning lisas VIII esitatud tootiskvaliteedi tagamise (moodul D) nõuetele. CE-märgistus vastab standardile EN166:2001 näokaitse 5791167-02 puhul ja EN1731:2006 näokaitse 5791167-04 puhul. Toode on heaks kiidetud B moodulis BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlandspoolt.

EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel veebiaadressil: www.husqvarna.com ja www.universalaccessories.com. Otsi toodet.

Kuulmiskaitse vastavus ja heakskiidud

Toode vastavad isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EL) 2016/425 lisas II esitatud oluliste töötervishoiu ja -ohutuse nõuetele ning lisas VIII esitatud tootiskvaliteedi tagamise (moodul D) nõuetele. CE-märgised on vastavuses EN352-1:2002 Toode on heaks kiidetud B moodulis BSI (NB 2797), BSI Group

Ohutus

Ohutuse määratlused

Järgnevad määratlused näitavad märgusõnade raskusastet.



HOIATUS: Kehavigastused.



ETTEVAATUST: Toote kahjustus.

Märkus: See teave hõlbustab toote kasutamist.

Üldine ohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist loe läbi järgnevad hoiatused.

- Enne seadme kasutamist loe kõik juhised selles kasutusjuhendis läbi. Veendu, et saad juhendist aru ja järgi seda. Hoiad need juhised alles.
- Optimaalse sobivuse ja talitluse tagamiseks veenduge, et olete valinud enda rakenduse jaoks sobiva toote. Vt jaotist *Suurusvahemikud, kuulmiskaitse lk 46*.
- Ärge vahetage ega eemaldage toote osasid. Vahetage ainult selles kasutusjuhendis välja toodud osasid.

- Teatud keemilised ained võivad seda toodet tugevalt kahjustada. Lisainfot saate tootjalt. Kaitske toodet argessiivsete ainete eest ja puhastage seda regulaarselt. Kasuta puhastamiseks lappi vee ja seebiga. Ärge peske ega kastke täielikult vette.
- Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.

Kõrvaklappide ohutuseeskirjad kasutamiseks

- Kandja peab veenduma, et ta kannaks kõrvaklappe alati, kui ta viibib müra-rikas keskkonnas.
- Selle kasutusjuhendi eiramise tagajärjel võib toote mürasummutusvõime märkimisväärselt halveneda. Kõrvaklapid ja eeskätt kõrvapadjad võivad kasutamisel kuluda ning neid tuleb regulaarselt näiteks mõrade ja lekete suhtes kontrollida.
- Olge toode kasutades ettevaatlikum ja kuulake hoiatussignaale. Toode kasutades võivad olla hoiatussignaaleid vaiksemad.
- Veenduge, et toode ei saaks transportimise ja kasutamise ajal põrutada.
- Enne kasutamist tehke toote kasutamine endale selgeks.
- Hügieenikatete paigaldamine kõrvapadjadele võib vähendada kõrvaklappide akustilist toimet. Kasutage alati originaalisatarkivikuid.
- Kandja peab veenduma, et kõrvaklapid oleksid paigaldatud, reguleeritud ja hooldatud selle kasutusjuhendi juhiste järgi.
- Toode sisaldab metallist komponente, mis suurendavad elektriõhte.

- Ärge kunagi kasutage kõrvaklappe kauem kui 2–3 aastat pakendile märgitud tootmiskuupäevast.

PC-näokaitsmete ohutuseeskirjad



HOIATUS: PC-näokaitsmed ei asenda kaitse- ega ohutusprille. Kaitske oma silmi heakskiidetud kaitse- või ohutusprillidega, mis vastavad EN 166 standardile.



HOIATUS: Kui näokaitsmetel ja hoidikutel ei ole samu kasutustingimusi, tuleb rakendada madalamat töökindluse taset tervele kaitsevarustusele.



HOIATUS: Tavaliste prillide peal kantavad suure kiirusega osakeste eest kaitsvat kaitseprillid võivad lööke edasi anda ja seada kandja seetõttu ohtu.



HOIATUS: Kui vaja on äärmuslikel temperatuuridel suure kiirusega osakeste eest kaitset, tuleb valida kaitseprillid, millel on vahetult löögitähe järel täht T, näiteks FT, BT või AT. Kui löögitähele ei järgne tähte T, tasub kaitseprille kasutada ainult toatemperatuuril suure kiirusega osakeste eest kaitsmiseks.

- Nahaga kokku puutuvad materjalid võivad kasutajal, eriti tundlikel inimestel, tekitada allergilise reaktsiooni.
- Kui näokaitsmel on märke kahjustustest (nt kriime või pragusid), vahetage see välja. Päikesevalgus võib põhjustada näokaitsme plastmaterjali kiiremat kulumist.

- Ärge kasutage näokaitsset kauem, kui 3 aastat tootel märgitud tootmise kuupäevast.

Võrgust näokaitsme ohutuseeskirjad



HOIATUS: Võrgust näokaitsse ei asenda kaitse- ega ohutusprille. Kaitske oma silmi heakskiidetud kaitse- või ohutusprillidega, mis vastavad EN 166 standardile.



HOIATUS: Kui näokaitsmetel ja hoidikutel ei ole samu kasutustingimusi, tuleb rakendada madalamat töökindluse taset tervele kaitsevarustusele.



HOIATUS: S-iga tähistatud näokaitsmeid ei tohi kasutada, kui on oht puutuda kokku kõvade või teravate lenduvate osakestega.

- Võrgust näokaitsse ei kaitse sulametalli pritsmete, kuumade esemete, vedelikupritsmete, infrapunase või ultravioletse kiirguse ega elektrihou eest.
- Nahaga kokku puutuvad materjalid võivad kasutajal, eriti tundlikel inimestel, tekitada allergilise reaktsiooni.
- Kui näokaitsmel on märke kahjustustest (nt kriime või pragusid), vahetage see välja. Päikesevalgus võib põhjustada näokaitsme plastmaterjali kiiremat kulumist.
- Ärge kasutage näokaitsset kauem, kui 3 aastat tootel märgitud tootmise kuupäevast.

Töö

Kõrvaklappide tööasendisse panemine

1. Pange pähe peavõru ja reguleerige kõrvaklappe ümber oma kõrvade.

2. Reguleerige kõrvaklappe, kuni need on tihedalt ümber kõrvade ja tugevalt vastu pead. Veendu, et kõrvakapid vähendaksid müra piisavalt.

Hooldamine

Toote hooldamine



ETTEVAATUST: Ärge peske ega kastke toodet täielikult vette.

1. Puhasta toodet regulaarselt. Kasuta riidelappi ja kergert seebiveelahust.
2. Kontrolli enne igat kasutuskorda kõrvapatjasid ja nende vahtpolüuretaanist sisu.
3. Kui vahtpolüuretaanist sisu on kahjustunud, vaheta need välja.

- a) Tõmba vahtpolüuretaanist sisud kõrvaklappidest välja.
- b) Paigalda vahtpolüuretaanist sisu mõlemasse kõrvaklappi. Kasutage originaalvaruosi.
- c) Veendu, et vahtpolüuretaanist sisu äär oleks täielikult kõrvapadja all.
- d) Veendu, et vahtpolüuretaanist sisu oleks lame või keskelt natuke nõgus.
- e) Veendu, et vahtpolüuretaanist sisu täidavad täielikult kõrvaklapi siseseina.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Transportimine ja hoiustamine

- Veenduge, et kõrvaklappide kõrvapadjad poleks kokku surutud.
- Kuulmiskaitse puhul Veenduge, et peavõru ei oleks pinges.
- Pane toode kuiva ja puhtasse kohta, kus on õige temperatuur.
- Ärge pange toodet hoiustamise ajal päikesevalguse kätte ja veenduge, et need oleksid kaitstud keemilise ja/või füüsilise kahjustuse eest.

- Transportimise ajal pange toode ohutusse kohta ja veenduge, et need oleksid kaitstud keemilise ja/või füüsilise kahjustuse eest.

Kõrvaldamine

- Järgige riiklike eeskirju.
- Kasutage kohalikku ringlussevõtusüsteemi.

Tehnilised andmed

Kuulmiskaitse tehnilised andmed

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (Kõrge: 30,4 dB Keskmine: 24,9 dB Madal: 17,7 dB)								
Sagedus, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskmine helisummutus, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardhälve, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Kõrvaklappide kaal: 5791167-03 = 168 g

Tehniliste andmete sisu kohta lisateabe saamiseks vaadake järgnevat nimekirja.

- APV (Mf-Sf) = eeldatav kaitseväärtus.
- H = kõrgsagedusliku müra summutusväärtus (prognoositav mürataseme vähenemine, kui $L_C-L_A = -2$ dB). M = kesksagedusliku müra summutusväärtus (prognoositav mürataseme vähenemine, kui $L_C-L_A = +2$ dB). L = madalsagedusliku müra summutusväärtus (prognoositav mürataseme vähenemine, kui $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = hinnanguline keskmine mürasummutus (väärtus, mis lahutatakse C-filtriga korrigeeritud helirõhutasemes, L_C , et prognoosida tegelikku A-filtriga korrigeeritud mürataset kõrvas).

Vastutav tootja: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Rootsi. Tel: +46 3614 6500. Valmistatud Taiwanil.

Materjalid, kuulmiskaitse

Osa	Materjal
Klapid	ABS/HIPS
Helisummutusvaht	Vahtpolüuretaan

Osa	Materjal
Kõrvapadjad	PVC-st kunstnahk
Peavõru	POM

Suurusvahemikud, kuulmiskaitse

Peavõruga mudelite suurusevahemikud, 5791167-03: Väike, keskmine, suur

Märkus: Kõrvaklapid, mis vastavad standardile EN352-1, on saadaval nii keskmistes, väikestes kui ka suurtes suurustes. Keskmises suurusevahemikus kõrvaklapid sobivad enamikule inimestele. Väikeses/suures suurusevahemikus kõrvaklapid sobivad inimestele, kes ei saa kasutada keskmise suurusega kõrvaklappe.

Sisällys

Johdanto.....	47	Huolto.....	50
Turvallisuus.....	48	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	50
Käyttö.....	49	Tekniset tiedot.....	50

Johdanto




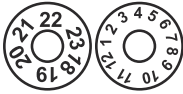
Tuotekuvaus

5791167-03 on sankamallinen kuulonsuojain, joka on suunniteltu suojaamaan haitalliselta melulta. 5791167-02, 5791167-04 ovat visiireitä, jotka suojaavat silmiä ja kasvoja mekaanisesta iskusta tai nesteroiskeista aiheutuvilta vammoilta (ei koske 5791167-04-verkkovisiiriä). Kunkin visiirin käyttötarkoitus on merkitty visiiriin symbolein ja merkinnöin. Katso kohta *Laitteen symbolit sivulla 47*.


Johdanto

Jokaisessa tuotteessa on erilainen standardin mukainen merkintä, joka kertoo tuotteen toimintaluokituksen sekä sen, mihin käyttötarkoituksiin tuote soveltuu. Tarkista aina ennen käyttöä, että valittuna on oikea tuote kulloiseenkin työtilanteeseen.

Laitteen symbolit

Kuulonsuojainten symbolit ja merkinnät	
	Pakollinen CE-merkintä ETA-alueen markkinoille.
2797	Ilmoitetun laitoksen numero.
EN 352	Standardin numero.
	Valmistajan tavaramerkki.
5791167-03	Kuulonsuojainten mallinumero.
	Materiaali
	Valmistuspäivä, vuosi/kuukausi
ANSI S3.19/S12.42	Merkintä Yhdysvaltain markkinoille

Kuulonsuojainten symbolit ja merkinnät	
561 82 SWEDEN	Valmistajan postinumero ja maa.

Visiirin symbolit ja merkinnät	Selitys
5791167-04	Verkkovisiirin mallinumero.
5791167-02	Kirkkaan visiirin mallinumero.
1	Optinen lasi.
B	Suojaus nopeasti liikkuvilta hiukkasilta. Keskitason energia (B = 120 m/s).
F	Suojaus nopeasti liikkuvilta hiukkasilta. Alhainen energia (F = 45 m/s).
S	Merkintä suojauksen lisälujuudesta nopeudella 5,1 m/s.
	Pakollinen CE-merkintä ETA-alueen markkinoille.
KK/VVVV	Valmistuspäivä.
	Valmistajan tavaramerkki.

Visiirin pidikkeen symbolit ja merkinnät	Selitys
5791167-01	Visiirin pidikkeen mallinumero.
EN166, EN1731	Tuote on mainitun standardin mukainen (standardissa määritetään sopivat käyttöalueet).
3	Merkintä suojauksesta nesteroiskeita vastaan.

Visiirin pidikkeen symbolit ja merkinnät	Selitys
B	Suojaus nopeasti liikkuvilta hiukkasilta. Keskitason energia (B = 120 m/s).
F	Suojaa nopeasti liikkuvilta hiukkasilta (F = 45 m/s).
S	Merkintä suojauksen lisälujuudesta nopeudella 5,1 m/s.
	Pakollinen CE-merkintä ETA-alueen markkinoille.
KK/VVVV	Valmistuspäivä.
	Valmistajan tavaramerkki.

Kuulonsuojaimia koskeva vaatimustenmukaisuus ja hyväksynät

Tuotteet vastaavat liitteessä II esitettyjä olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia ja noudattaa

henkilösuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä VIII esitetyn tuotantoprosessin moduuli D:n laadunvarmistusta. CE-merkinnät ovat standardien EN352-1:2002 mukaiset. Tuotteet on hyväksynyt moduuliin B BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on osoitteessa: www.husqvarna.com ja www.universalaccessories.com. Etsi tuotetta.

Visiirin vaatimustenmukaisuus ja hyväksynät

Tuotteet vastaavat liitteessä II esitettyjä olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia ja noudattaa henkilösuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä VIII esitetyn tuotantoprosessin moduuli D:n laadunvarmistusta. CE-merkinnät ovat standardin EN166:2001 (visiiri 5791167-02) ja standardin EN1731:2006 (visiiri 5791167-04) mukaisia. Tuotteet on hyväksynyt moduuliin B BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on osoitteessa: www.husqvarna.com ja www.universalaccessories.com. Etsi tuotetta.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Oheiset määritelmät kertovat huomiosanojen vakavuustason.



VAROITUS: Henkilövahinko.



HUOMAUTUS: Laitteenvaurio.

Huomautus: Nämä tiedot helpottavat laitteen käyttöä.

Yleiset turvaohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen laitteen käyttöä. Varmista, että ymmärrät annetut ohjeet ja noudatat niitä. Säilytä nämä ohjeet tallessa.

- Varmista, että olet valinnut itsellesi parhaiten istuvan ja toimivan tuotteen. Katso kohta *Kuulonsuojainten koot sivulla 51*.
- Älä muuta tai poista tuotteen osia. Tee muutoksia ainoastaan tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tietyt kemikaalit voivat heikentää tämän tuotteen tehoa. Lisätietoja saa valmistajalta. Pidä tuote poissa voimakkaiden aineiden läheltä ja puhdista se säännöllisesti. Käytä puhdistukseen vedellä ja saippualla kostutettua liinaa. Älä pese äläkä upota kokonaan veteen.
- Käytä vain alkuperäisiä Husqvarna-varaosia.

Kuulonsuojainten käyttöä koskevat turvaohjeet

- Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimia käytetään aina meluisissa ympäristöissä.
- Tuotteen melunvaimennus heikkenee, jos et noudata tämän käyttöohjeen ohjeita. Kuulonsuojaimet, ja erityisesti niiden kupujen tynnyt, voivat kulua käytössä. Ne on tarkastettava usein esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta.
- Ole tavallista huoleellisempi ja kuuntele varoitussignaaleja, kun käytät tuotetta. Tuote vaimentaa varoitussignaaleja.

- Varmista, että tuote ei kolhiinnu kuljetuksen ja käytön aikana.
- Varmista ennen tuotteen käyttöä, että osaat käyttää sitä.
- Hygieniasuojien kiinnittäminen tynnyihin voi vaikuttaa kuulonsuojainten akustisiin ominaisuuksiin. Käytä aina alkuperäisiä lisävarusteita.
- Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimet sovitetaan ja niitä säädetään ja hoidetaan tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Tuote sisältää metalliosia, jotka voivat lisätä sähkövaarojen riskiä.
- Älä koskaan käytä kuulonsuojaimia pidempään kuin 2-3 vuotta pakkauksessa ilmoitetusta valmistuspäivästä.

PC-visiirin turvaohjeet



VAROITUS: PC-visiirit eivät korvaa visiiriä tai turvalaseja. Suojaa silmäsi visiirillä tai turvalaseilla, jotka ovat EN166-standardin mukaisia.



VAROITUS: Jos visiirien ja niiden pidikkeiden käyttöehdot poikkeavat toisistaan, suojavarustukseen kokonaisuudessaan sovelletaan alemmaa tehotasoa.



VAROITUS: Tavallisten silmälasien päällä käytettävät, nopeasti liikkuvilta hiukkasilta suojaavat silmäsuojukset voivat välittää eteenpäin niihin kohdistuvat iskut ja näin aiheuttaa vaaraa käyttäjälle.



VAROITUS: Jos suojalaseilta edellytetään suojaa nopeasti liikkuvia hiukkasia vastaan äärimmäisissä lämpötilaolosuhteissa, valitun lasimallin merkinnässä tulee olla kirjain T heti iskuluokan kirjaimen jälkeen, esimerkiksi FT, BT tai AT. Jos iskuluokan kirjaimen perässä ei ole T-kirjainta, suojalaseja saa käyttää nopeasti liikkuvilta hiukkasilta suojautumiseen vain huoneenlämmössä.

- Huomaa, että käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit voivat aiheuttaa allergisia reaktioita etenkin niille herkistyneille.
- Vaihda tuote, jos siinä näkyy vaurioita, kuten naarmuja tai halkeamia. Auringonvalo voi saada tuotteen muoviosat vanhenemaan nopeammin
- Älä käytä visiiriä yli kolmea vuotta tuotteessa ilmoitetusta valmistuspäivästä.

Verkkovisiirin turvaohjeet



VAROITUS: Verkkovisiiri ei korvaa visiiriä tai turvalaseja. Suojaa silmäsi visiirillä tai turvalaseilla, jotka ovat EN166-standardin mukaisia.



VAROITUS: Jos visiirien ja niiden pidikkeiden käyttöehdot poikkeavat toisistaan, suojavarustukseen kokonaisuudessaan sovelletaan alemmaa tehotasoa.



VAROITUS: S-merkinnällä varustetuja visiirejä ei saa käyttää, jos on olemassa riski, että kovia ja teräviä esineitä voi lentää käyttäjää kohti.

- Verkkovisiirit eivät suojaa sulaneen metallin roiskeilta, kuumilta esineiltä, nesteroiskeilta, infrapunasäteilyltä, UV-säteilyltä tai sähköiskuilta.
- Huomaa, että käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit voivat aiheuttaa allergisia reaktioita etenkin niille herkistyneille.
- Vaihda tuote, jos siinä näkyy vaurioita, kuten naarmuja tai halkeamia. Auringonvalo voi saada tuotteen muoviosat vanhenemaan nopeammin
- Älä käytä visiiriä yli kolmea vuotta tuotteessa ilmoitetusta valmistuspäivästä.

Käyttö

Kuulonsuojainten asettaminen käyttöasentoon

1. Aseta sanka paikalleen ja säädä kuulonsuojaimet korvien ympärille.

2. Säädä kuulonsuojaimet siten, että ne ovat tiiviisti korvien ympärillä ja päätä vasten. Varmista, että kuulonsuojaimet vähentävät melua riittävästi.

Huolto

Tuotteen kunnossapito



HUOMAUTUS: Älä huuhtele tuotetta äläkä upota sitä kokonaan veteen.

1. Puhdista tuote säännöllisesti. Käytä miedolla saippualliuksella kostutettua liinaa.
2. Tarkista tiivistysrenkaiden ja vaahtokumipehmusteiden kunto aina ennen käyttöä.
3. Vaihda vaahtomuovipehmusteet, jos ne ovat vaurioituneet.

- a) Vedä vaahtomuovipehmusteet ulos kuulonsuojaimista.
- b) Asenna uusi vaahtomuovipehmuste kumpaankin kuulonsuojaimen. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- c) Varmista, että vaahtomuovipehmusteen reuna on kokonaan tiivistysrenkaan alapuolella.
- d) Varmista, että vaahtomuovipehmuste asetettu tasaisesti tai hieman koverasti keskeltä.
- e) Varmista, että vaahtomuovipehmusteet täyttävät kuulonsuojainten sisäseinän kokonaan.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljetus ja säilytys

- Varmista, että kuulonsuojainten tiivistysrenkaat eivät ole lytyssä.
- Kuulonsuojaimet: Varmista, että sanka ei ole kireä.
- Siirrä tuote kuivaan ja siistiin paikkaan, jossa on sopiva lämpötila.
- Älä säilytä tuotetta auringonvalossa ja varmista, että ne ovat suojaassa kemiallisilta ja/tai fyysisiltä vahingoilta.

- Kuljeta tuotetta turvallisessa tilassa ja varmista, että ne ovat suojaassa kemiallisilta ja/tai fyysisiltä vahingoilta.

Hävittäminen

- Noudata kansallisia säädöksiä.
- Käytä paikallista kierrätysjärjestelmää.

Tekniset tiedot

Kuulonsuojainten tekniset tiedot

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB, M: 24,9 dB, L: 17,7 dB)								
Taajuus, Hz	63	125	250	500	1 000	2 000	4 000	8 000
Keskivaimennus, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Vakiopoikkeama, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Kuulonsuojainten paino: 5791167-03 = 168 g

Lisätietoja teknisten tietojen sisällöstä on seuraavassa luettelossa:

- APV (Mf-Sf) = oletettu suojausarvo.
- H = suuritaajuinen vaimennusarvo (odotettu äänitason vaimennus äänelle, kun $L_C-L_A = -2$ dB). M = keskitaajuinen vaimennusarvo (odotettu äänitason vaimennus äänelle, kun $L_C-L_A = +2$ dB). L = pienitaajuinen vaimennusarvo (odotettu äänitason vaimennus äänelle, kun $L_C-L_A = +10$ dB).

- SNR = Single Number Rating (arvo, joka vähennetään mitatusta C-painotetusta äänenpainetasosta L_C , jotta voidaan arvioida tehollinen A-painotettu äänitaso korvan sisällä).

Tuotteesta vastaava valmistaja: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Ruotsi. Puh: +46-36-146500. Valmistettu Taiwanissa.

Kuulonsuojainten materiaalit

Osa	Materiaali
Kuvut	ABS/HIPS
Vaimennusvaahto	PU
Tiivistysrenkaat	PVC-nahka
Päälakisanka	POM

Kuulonsuojainten koot

Sankamallien 5791167-03 koot: pieni, keskikokoinen, suuri

Huomautus: EN352-1-standardin mukaiset kuulonsuojaimet ovat keskikokoiset (M), suuret (L) tai pienet (S). Keskikokoiset kuulonsuojaimet sopivat useimmille henkilöille. Pienet/suuret kuulonsuojaimet sopivat niille henkilöille, joille keskikokoiset kuulonsuojaimet eivät sovi.

Sommaire

Introduction.....	52	Entretien.....	55
Sécurité.....	53	Transport, entreposage et mise au rebut.....	55
Utilisation.....	55	Caractéristiques techniques.....	56

Introduction




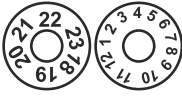
Description du produit

5791167-03 est un protège-oreilles avec serre-tête conçu pour vous protéger contre les nuisances sonores. 5791167-02, 5791167-04 sont des visières conçues pour protéger les yeux et le visage des chocs mécaniques ou des projections de liquide (non applicable à la visière grillagée 5791167-04) ? L'utilisation prévue de chaque visière est identifiée par des symboles et des marques sur la visière. Reportez-vous à la section *Symboles concernant le produit* à la page 52.



Introduction

Chaque produit possède un marquage différent pour la classification des performances ; ce marquage indique également les applications adaptées. Avant toute utilisation, vérifiez que le bon produit a été choisi pour la situation de travail particulière.



Symboles concernant le produit

Symboles et marques sur le protège-oreilles	
	Marquage de conformité obligatoire pour l'EEE.
2797	Numéro d'organisme notifié.
EN 352	Numéro de la norme.
	Marque déposée du fabricant.
5791167-03	Numéro de modèle de la protection auditive.
	Matériau
	Date de production, année/mois
ANSI S3.19/S12.42	Marquage pour le marché américain

Symboles et marques sur le protège-oreilles	
561 82 SUÈDE	Code postal et pays du fabricant.

Symboles et marques sur la visière	Explication
5791167-04	Numéro de modèle de la visière grillagée.
5791167-02	Numéro de modèle de la visière transparente.
1	Classe optique.
B	Protection contre les particules lancées à grande vitesse. Énergie moyenne (B = 120 m/s).
F	Protection contre les particules lancées à grande vitesse. Énergie basse (F = 45 m/s).
S	Symbole indiquant que la visière est classée comme ayant une robustesse accrue contre les impacts à une vitesse de 5,1 m/s.
	Marquage de conformité obligatoire pour l'EEE.
MM/AAAA	Date de fabrication.
	Marque déposée du fabricant.

Symboles et marques sur le support de visière	Explication
5791167-01	Numéro de modèle du support de visière.
EN166, EN1731	Le produit est conforme à la norme indiquée (la norme précise les domaines d'application adaptés).

Symboles et marques sur le support de visière	Explication
3	Protection contre les projections de liquide.
B	Protection contre les particules lancées à grande vitesse. Énergie moyenne (B = 120 m/s).
F	Protection contre les particules à grande vitesse (F = 45 m/s).
S	Protection accrue contre les impacts à une vitesse de 5,1 m/s.
	Marquage de conformité obligatoire pour l'EEE.
MM/AAAA	Date de fabrication.
	Marque déposée du fabricant.

conformes à l'assurance qualité du processus de production, module D, définie dans l'annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 sur la sécurité des équipements de protection individuelle. Les marquages CE sont conformes aux normes EN352-1:2002. Les produits sont homologués modules B par BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible aux adresses Internet suivantes : www.husqvarna.com et www.universalaccessories.com. Rechercher le produit.

Conformité et approbations de la visière

Les produits répondent aux exigences essentielles de sécurité et de santé définies dans l'annexe II et sont conformes à l'assurance qualité du processus de production, module D, définie dans l'annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 sur la sécurité des équipements de protection individuelle. Les marquages CE sont conformes à la norme EN166:2001 pour la visière 5791167-02 et à la norme EN1731:2006 pour la visière 5791167-04. Les produits sont homologués modules B par BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible aux adresses Internet suivantes : www.husqvarna.com et www.universalaccessories.com. Rechercher le produit.

Conformité et approbations du protège-oreilles

Les produits répondent aux exigences essentielles de sécurité et de santé définies dans l'annexe II et sont

Sécurité

Définitions de sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mention d'avertissement.



AVERTISSEMENT: Blessures aux personnes.



REMARQUE: Dommages au produit.

Remarque: Cette information facilite l'utilisation du produit.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez toutes les instructions du présent manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. Assurez-vous de bien comprendre et respecter les instructions. Conservez les présentes instructions.
- Pour un confort et un fonctionnement optimaux, assurez-vous d'avoir choisi le produit adapté à votre utilisation. Reportez-vous à la section *Tailles, protège-oreilles à la page 56*.
- Ne modifiez pas et ne retirez pas de pièces sur le produit. Effectuez uniquement les modifications décrites dans le présent manuel d'utilisation.
- Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, contacter le fabricant. Tenez-vous à l'écart des substances agressives et nettoyez régulièrement le produit. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon ainsi que de l'eau et du savon. Ne rincez pas le produit et ne l'immergez pas complètement dans l'eau.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine Husqvarna.

Consignes de sécurité pour l'utilisation, protège-oreilles

- L'utilisateur doit veiller à toujours porter les protège-oreilles dans les environnements bruyants.
- L'atténuation du bruit du produit peut être significativement moins efficace si vous ne suivez pas les instructions du présent manuel d'utilisation. Les protège-oreilles, en particulier les coussinets, peuvent se détériorer, se fissurer ou fuir à l'usage et doivent donc être fréquemment contrôlés.
- Soyez très prudent et écoutez les signaux d'avertissement lorsque vous utilisez le produit. Le bruit des signaux d'avertissement peut s'affaiblir lorsque vous utilisez le produit.
- Assurez-vous de ne pas heurter le produit lors du transport et de l'utilisation.
- Assurez-vous de savoir comment utiliser le produit avant de l'utiliser.
- Recouvrir les coussinets de bonnettes hygiéniques peut affecter l'efficacité acoustique des protège-oreilles. Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- L'utilisateur doit s'assurer que le protège-oreilles est installé, ajusté et entretenu conformément à ce manuel d'utilisation.
- Le produit contient des composants métalliques susceptibles d'augmenter les risques électriques.
- N'utilisez jamais les protège-oreilles au-delà de 2 à 3 ans à compter de la date de fabrication figurant sur l'emballage.

Consignes de sécurité pour la visière PC



AVERTISSEMENT: La visière PC ne saurait remplacer des lunettes de protection ou de sécurité. Protégez vos yeux avec des lunettes de protection ou de sécurité conformes à la norme EN 166.



AVERTISSEMENT: Si les visières et les supports ne sont pas soumis aux mêmes conditions d'utilisation, le niveau de performance le plus bas doit s'appliquer à l'ensemble de l'équipement de protection.



AVERTISSEMENT: Les protections contre les particules à grande vitesse pour les yeux portées sur des lunettes optiques standard peuvent transmettre des impacts, créant ainsi un danger pour le porteur.



AVERTISSEMENT: Si une protection contre les particules à haute vitesse à des températures extrêmes est nécessaire, la protection pour les yeux sélectionnée doit être marquée de la lettre T immédiatement après la lettre d'impact, par ex. FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, la protection pour les yeux doit être utilisée uniquement contre les particules à haute vitesse à température ambiante.

- Soyez conscient que les matériaux entrant en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent causer des réactions allergiques, particulièrement chez les personnes sensibles.
- Remplacez le produit s'il présente des signes d'endommagement tels que des rayures ou des fissures. La lumière du soleil peut accélérer le vieillissement de la matière plastique du produit.
- N'utilisez pas la visière pendant plus de 3 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur le produit.

Consignes de sécurité pour la visière grillagée



AVERTISSEMENT: Une visière grillagée ne remplace en aucun cas des lunettes de protection ou de sécurité. Protégez vos yeux avec des lunettes de protection ou de sécurité conformes à la norme EN 166.



AVERTISSEMENT: Si les visières et les supports ne sont pas soumis aux mêmes conditions d'utilisation, le niveau de performance le plus bas doit s'appliquer à l'ensemble de l'équipement de protection.



AVERTISSEMENT: Les visières marquées d'un S ne doivent pas être utilisées lorsqu'il y a un risque prévisible de projection de particules dures ou tranchantes.

- Les visières grillagées ne protègent pas des éclaboussures de métal fondu ou d'objets brûlants, des projections de liquides, des rayonnements infrarouge ou ultraviolet, ou encore des dangers électriques.
- Soyez conscient que les matériaux entrant en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent causer des réactions allergiques, particulièrement chez les personnes sensibles.
- Remplacez le produit s'il présente des signes d'endommagement tels que des rayures ou des

fissures. La lumière du soleil peut accélérer le vieillissement de la matière plastique du produit.

- N'utilisez pas la visière pendant plus de 3 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur le produit.

Utilisation

Pour régler les protège-oreilles en position de fonctionnement

1. Mettez le serre-tête et réglez les protège-oreilles autour de vos oreilles.

2. Réglez les protège-oreilles jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés autour de vos oreilles et contre votre tête. Assurez-vous que les protège-oreilles réduisent suffisamment le bruit.

Entretien

Pour entretenir le produit



REMARQUE: Ne rincez pas le produit et ne l'immergez pas complètement dans l'eau.

1. Nettoyez régulièrement le produit. Utilisez un chiffon ainsi qu'une solution savonneuse douce.
2. Contrôlez l'état des bagues d'étanchéité et des inserts en mousse PU avant chaque utilisation.
3. Remplacez les inserts en mousse PU s'ils sont endommagés.

- a) Retirez les inserts en mousse PU des protège-oreilles.
- b) Posez un nouvel insert en mousse PU dans chacun des protège-oreilles. Utilisez des pièces de rechange d'origine.
- c) Assurez-vous que le bord de l'insert en mousse PU se trouve entièrement sous la bague d'étanchéité.
- d) Assurez-vous que l'insert en mousse PU est plat ou légèrement concave au centre.
- e) Assurez-vous que les inserts en mousse PU remplissent entièrement la paroi interne du protège-oreilles.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Assurez-vous que les bagues d'étanchéité du protège-oreilles ne sont pas comprimées.
- Pour la protection auditive : Assurez-vous que le serre-tête n'est pas tendu.
- Placez le produit dans un endroit sec, propre et à la bonne température.
- Ne rangez pas le produit dans un endroit exposé à la lumière du soleil et assurez-vous qu'il est protégé des dommages chimiques et/ou matériels.

- Rangez le produit dans un endroit sûr pendant le transport et assurez-vous qu'il est protégé des dommages chimiques et/ou matériels.

Mise au rebut

- Respectez les réglementations nationales.
- Utilisez le circuit de recyclage local.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques des protège-oreilles

5791167-03								
SNR : 27,6 dB (H : 30,4 dB M : 24,9 dB L : 17,7 dB)								
Fréquence, Hz	63	125	250	500	1 000	2 000	4 000	8 000
Atténuation moyenne, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Écart type, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Poids du protège-oreilles : 5791167-03 = 168 g

Pour plus d'informations sur le contenu des données techniques, reportez-vous à la liste suivante :

- APV (Mf-Sf) = valeur de protection supposée.
- H = valeur d'atténuation des hautes fréquences (réduction du niveau de bruit prévue où $L_C - L_A = -2$ dB). M = valeur d'atténuation des moyennes fréquences (réduction du niveau de bruit prévue où $L_C - L_A = +2$ dB). L = valeur d'atténuation des basses fréquences (réduction du niveau de bruit prévue où $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = indice d'atténuation unique (valeur retranchée du niveau mesuré de pression acoustique pondéré C, L_C , afin d'estimer le niveau sonore pondéré réel A à l'intérieur de l'oreille).

Fabricant responsable : **Husqvarna AB**,
Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Suède. Tél.
domicile : +46-36-146500. Fabriqué à Taïwan.

Matériaux, protège-oreilles

Pièce	Matériau
Coquilles	ABS/HIPS
Mousse isolante	PU
Bagues d'étanchéité	Cuir PVC
Serre-tête	POM

Tailles, protège-oreilles

Tailles pour les modèles avec serre-tête, 5791167-03 :
S, M, L

Remarque: Les protège-oreilles conformes à la norme EN352-1 sont de taille moyenne, de petite taille ou de grande taille. Les protège-oreilles de taille moyenne conviennent à la plupart des personnes. Les protège-oreilles de petite/grande taille conviennent aux

personnes qui ne peuvent pas utiliser les protège-oreilles de taille moyenne.

Sadržaj

Uvod.....	57	Održavanje.....	59
Sigurnost.....	58	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	60
Rad.....	59	Tehnički podaci.....	60

Uvod

Opis proizvoda



5791167-03 traka je za glavu za zaštitu sluha izrađena za zaštitu od štetne buke. 5791167-02, 5791167-04 su viziri namijenjeni zaštititi od ozljeda očiju i lica mehaničkim udarom ili prskanjem tekućina (nije primjenjivo za 5791167-04 mrežasti vizir). Namjena svakog vizira identificira se simbolima i oznakama na viziru. Pogledajte *Simboli na proizvodu na stranici 57*.

Uvod



Svaki je proizvod označen s različitim oznakama za klasifikaciju radnih značajki, čime se također označavaju i prikladne primjene. Prije svake upotrebe provjerite jeste li odabrali pravi proizvod za aktualnu radnu situaciju.

Simboli na proizvodu

Simboli i oznake na zaštiti sluha	
	Obavezna oznaka sukladnosti za EEA.
2797	Broj prijavljenog tijela.
EN 352	Broj standarda.
	Žig proizvođača.
5791167-03	Broj modela za zaštitu sluha.
	Materijal
	Datum proizvodnje, godina/mjesec
ANSI S3.19/S12.42	Oznaka za tržište Sjedinjenih Država
561 82 ŠVEDSKA	Pošanski broj i država proizvođača

Simboli i oznake na viziru	Objašnjenje
5791167-04	Broj modela za mrežasti vizir.
5791167-02	Broj modela za prozirni vizir.
1	Optička klasa.
B	Zaštita od vrlo brzih čestica. Srednje energije (B = 120 m/s).
F	Zaštita od vrlo brzih čestica. Male energije (F = 45 m/s).
S	Zaštita od robusnih komada pri brzini od 5,1 m/s.
	Obavezna oznaka sukladnosti za EEA.
MM./GGGG.	Datum proizvodnje.
	Žig proizvođača.

Simboli i oznake na držaču vizira	Objašnjenje
5791167-01	Broj modela za držač vizira.
EN166, EN1731	Proizvod ispunjava određene standarde (standard određuje prikladna područja primjene).
3	Zaštita od kapanja i prskanja tekućine.
B	Zaštita od vrlo brzih čestica. Srednje energije (B = 120 m/s).
F	Zaštita od vrlo brzih čestica (F = 45 m/s).

Simboli i oznake na držaču vizira	Objašnjenje
S	Zaštita od robusnih komada pri brzini od 5,1 m/s.
	Obavezna oznaka sukladnosti za EEA.
MM./GGGG.	Datum proizvodnje.
	Žig proizvođača.

EN352-1:2002. Ove je proizvode za modul B odobrio BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Potražite proizvod.

Usklađenost i odobrenja za vizir

Ovi proizvodi udovoljavaju bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima navedenima u Prilogu II. te su sukladni s kontrolom kvalitete proizvodnog procesa, modulom D, navedenom u Prilogu VIII. Uredbe PPE (EU) 2016/425. CE oznake u skladu su s normama EN166:2001 za vizir 5791167-02 i EN1731:2006 za vizir 5791167-04. Ove je proizvode za modul B odobrio BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Potražite proizvod.

Usklađenost i odobrenja, zaštita sluha

Ovi proizvodi udovoljavaju bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima navedenima u Prilogu II. te su sukladni s kontrolom kvalitete proizvodnog procesa, modulom D, navedenom u Prilogu VIII. Uredbe PPE (EU) 2016/425. CE oznake sukladne su s normama

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Definicije u nastavku prikazuju razinu ozbiljnosti svake signalne riječi.



UPOZORENJE: Ozlijede osoba.



OPREZ: Oštećenje proizvoda.

Napomena: Informacije olakšavaju korištenje proizvoda.

Opća sigurnost



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Prije upotrebe proizvoda počitajte sve upute u ovom korisničkom priručniku. Upute obavezno morate usvojiti i primjenjivati. Spremite ove upute.
- Za optimalno pristajanje i rad provjerite jeste li odabrali proizvod koji odgovara namjeni. Pogledajte *Raspon veličina, zaštita sluha na stranici 60.*
- Nemojte mijenjati dijelove proizvoda niti ih uklanjati. Provodite isključivo promjene navedene u ovom korisničkom priručniku.

- Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Daljnje informacije treba zatražiti od proizvođača. Proizvod držite podalje od agresivnih tvari i redovito ga čistite. Čistite krpom i sapunicom. Nemojte prati niti stavljati pod vodu.
- Upotrebjavajte samo originalne rezervne dijelove tvrtke Husqvarna.

Radne sigurnosne upute, zaštita sluha

- Korisnik bi se trebao pobrinuti da štitnike za uši nosi sve vrijeme u bučnim okružjima.
- Prigušenje buke proizvodom znatno će se pogoršati ako ne poštuju upute iz korisničkog priručnika. Štitnici za uši, poglavito jastučići, troše se upotrebom i trebate u redovnim intervalima pregledavati jesu li npr. napukli ili propuštaju.
- Tijekom upotrebe proizvoda budite oprezni i slušajte signale upozorenja. Glasnoća signala upozorenja može biti umanjena tijekom upotrebe proizvoda.
- Onemogućite udaranje proizvoda tijekom transporta i upotrebe.
- Naučite primjenjivati proizvod prije upotrebe.
- Položaj higijenskih pokrova na jastučićima može utjecati na akustičnu izvedbu štitnika za uši. Obavezno upotrebjavajte originalne dodatke.
- Korisnik bi se trebao pobrinuti da štitnike za uši postavi, prilagodi i da ih održava u skladu s ovim uputama za uporabu.
- Proizvod sadrži metalne dijelove koji mogu povećati opasnost od strujnog udara.
- Štitnike za uši nipošto nemojte upotrebjavati dulje od 2 – 3 godine od dana proizvodnje navedenog na ambalaži.

Sigurnosne upute za vizir od PC-a



UPOZORENJE: Viziri od PC-a nisu zamjena za zaštitne naočale ili sigurnosne naočale. Zaštitite oči zaštitnim naočalama koje ispunjavaju normu EN 166.



UPOZORENJE: Ako uvjeti upotrebe vizira i držača nisu jednaki, za zaštitnu opremu u potpunosti se primjenjuje niža razina radnih značajki.



UPOZORENJE: Štitnici očiju od vrlo brzih čestica nošeni preko standardnih oftalmoloških naočala mogu prenijeti udarce i stvoriti opasnost za nositelja.



UPOZORENJE: Ako je potrebna zaštita od vrlo brzih čestica pri ekstremnim temperaturama, odabrani štitnik za oči treba u oznaci imati slovo T neposredno nakon slova za udare, npr. FT, BT ili AT. Ako nakon slova T nije slovo za udare, štitnik za oči dopušteno je upotrebljavati za zaštitu od vrlo brzih čestica samo pri sobnoj temperaturi.

- Imajte na umu kako materijali koji dođu u kontakt s kožom korisnika mogu uzrokovati alergijske reakcije, poglavito kod osjetljivih osoba.
- Zamijenite ovaj proizvod ako pokazuje znakove oštećenja, kao što su ogrebotine ili napukline. Sunčeva svjetlost može prouzročiti brže starenje plastičnog materijala ovog proizvoda.

- Ne upotrebljavajte vizir dulje od tri godine od datuma proizvodnje navedenog na proizvodu.

Sigurnosne upute za mrežasti vizir



UPOZORENJE: Mrežasti vizir nije zamjena za zaštitne ili sigurnosne naočale. Zaštitite oči zaštitnim naočalama koje ispunjavaju normu EN 166.



UPOZORENJE: Ako uvjeti upotrebe vizira i držača nisu jednaki, za zaštitnu opremu u potpunosti se primjenjuje niža razina radnih značajki.



UPOZORENJE: Vizire označene oznakom S ne biste smjeli upotrebljavati ako postoji predvidiv rizik od leta bilo kakvih tvrdih ili oštrih čestica.

- Mrežasti viziri ne pružaju zaštitu od prskanja rastopljenog metala, vrućih objekata, prskanja tekućina, infracrvenog ili ultraljubičastog zračenja ili rizika kod rada s električnom energijom.
- Imajte na umu kako materijali koji dođu u kontakt s kožom korisnika mogu uzrokovati alergijske reakcije, poglavito kod osjetljivih osoba.
- Zamijenite ovaj proizvod ako pokazuje znakove oštećenja, kao što su ogrebotine ili napukline. Sunčeva svjetlost može prouzročiti brže starenje plastičnog materijala ovog proizvoda.
- Ne upotrebljavajte vizir dulje od tri godine od datuma proizvodnje navedenog na proizvodu.

Rad

Postavljanje štitnika za uši u položaj za rad

1. Stavite traku za glavu pa namjestite štitnike za uši oko svojih ušiju.

2. Podešavajte štitnike za uši dok ih ne postavite čvrsto oko ušiju i uz glavu. Provjerite stišavaju li štitnici za uši buku dovoljno učinkovito.

Održavanje

Održavanje proizvoda



OPREZ: Proizvod nemojte ispirati niti potpuno uranjati u vodu.

1. Redovito čistite proizvod. Upotrijebite krpu sa slabom sapunicom.
2. Prije svake primjene provjerite stanje brtvenih prstena i spužve od PU.
3. Zamijenite oštećene pjenaste umetke od PU.

- a) Izvucite pjenaste umetke od PU iz štitnika za uši.
- b) Postavite nove pjenaste umetke od PU u štitnike za uši. Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- c) Rub pjenastog umetka od PU mora biti potpuno ispod brtvenog prstena.
- d) Pjenasti umetak od PU u sredini mora biti ravan ili blago udubljen.
- e) Pjenasti umetak od PU mora u potpunosti ispunjavati unutarnju stjenku štitnika za uši.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Prijevoz i skladištenje

- Pobrnite se da brtveni prsteni na zaštitu sluha ne budu zgnječeni.
- Za zaštitu suha: Pobrnite se da traka za glavu ne bude zategnuta.
- Postavite proizvod u suh i čist prostor odgovarajuće temperature.
- Tijekom skladištenja ne ostavljajte ovaj proizvod na suncu te se pobrnite da on bude zaštićen od kemijskih i/ili fizičkih oštećenja.

- Tijekom prijevoza stavite ovaj proizvod na sigurno mjesto te se pobrnite da on bude zaštićen od kemijskih i/ili fizičkih oštećenja.

Odlaganje

- Poštujte državne propise.
- Poslužite se lokalnim sustavom za reciklažu.

Tehnički podaci

Tehnički podaci, zaštita sluha

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Frekvencija, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Prosječno prigušenje, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardno odstupanje, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Težina zaštite sluha: 5791167-03 = 168 g

Više informacija o sadržaju tehničkih podataka potražite u popisu u nastavku:

- APV ($M_f - S_f$) = pretpostavljena vrijednost zaštite.
- H = vrijednost prigušenja visoke frekvencije (predviđeno smanjenje razine buke za buku pri $L_C - L_A = -2$ dB). M = vrijednost prigušenja srednje frekvencije (predviđeno smanjenje razine buke za buku pri $L_C - L_A = +2$ dB). L = vrijednost prigušenja niske frekvencije (predviđeno smanjenje razine buke za buku pri $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = jednobrojna ocjenska vrijednost (vrijednost oduzeta od izmjerene C-vrednovane razine tlaka zvuka, L_C , da bi se utvrdila efektivna A-vrednovana razina zvuka unutar uha).

Odgovorni proizvođač: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Švedska. Tel: +46-36-146500. Izrađeno u Tajvanu.

Materijali, zaštita sluha

Dio	Materijal
Čašice	ABS/HIPS
Pjena za prigušenje	PU

Dio	Materijal
Brtveni prsteni	Koža od PVC-a
Traka za glavu	POM

Raspon veličina, zaštita sluha

Rasponi veličina za modele s trakom za glavom, 5791167-03: Mali, srednji, veliki

Napomena: Štitnici za uši koji ispunjavaju EN352-1 dostupne su u rasponu srednjih, velikih ili malih veličina. Štitnici za uši iz raspona srednjih veličina odgovaraju većini osoba. Štitnici za uši iz raspona malih/velikih veličina namijenjene su osobama koje ne mogu upotrebljavati štitnike za uši iz raspona srednjih veličina.

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	61	Karbantartás.....	64
Biztonság.....	62	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	64
Üzemeltetés.....	64	Műszaki adatok.....	64

Bevezető


Termékleírás

Az 5791167-03 fejpántos hallásvédőt arra tervezték, hogy védelmet nyújtson az ártalmas zajokkal szemben. 5791167-02, 5791167-04 arcvédők a mechanikus hatásoktól vagy kifröccsenő folyadékból eredő szemsérülések és arcsérülések ellen nyújtanak védelmet (nem vonatkozik a 5791167-04 hálós arcvédőre). Az arcvédő rendeltetésszerű használatát az arcvédőn lévő szimbólumok és jelek jelzik. Lásd: *A terméken található jelzések 61. oldalon.*



Bevezető

Az egyes termékeken különböző teljesítményszintű megjelölések vannak feltüntetve az szabvány szerint. Ezek egyúttal a megfelelő alkalmazásokat is jelzik. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az aktuális munkahelyzetnek megfelelő terméket választott-e.



A terméken található jelzések

A hallásvédőn található szimbólumok és jelzések	
	Kötelező megfelelési jelölés az EGT területére.
2797	Bejelentett tanúsítási szervezet száma.
EN 352	A szabvány száma.
	A gyártó védjegye.
03-5791167	A hallásvédő típuszáma.
	Anyag
	Gyártási dátum, év/hónap
ANSI S3.19/S12.42	Jelölés az egyesült államokbeli piac számára

A hallásvédőn található szimbólumok és jelzések	
561 82 SVÉDORSZÁG	A gyártó irányítószáma és országa.

Az arcvédőn található szimbólumok és jelzések	Magyarázat
04-5791167	A hálós arcvédő típuszáma.
02-5791167	Az áttetsző arcvédő típuszáma.
1	Optikai osztály
B	Védelem a nagy sebességű részecskék ellen. Közepes energiafogyasztás (B = 120 m/s).
F	Védelem a nagy sebességű részecskék ellen. Alacsony energiafogyasztás (F = 45 m/s).
S	Nagy erejű hatással (5,1 m/s) szembeni védettség.
	Kötelező megfelelési jelölés az EGT területére.
HH/ÉÉÉÉ	A gyártás dátuma.
	A gyártó védjegye.

Az arcvédőtartón található szimbólumok és jelzések	Magyarázat
5791167-01	Az arcvédőtartó típuszáma.
EN166, EN1731	A termék megfelel a megadott szabványnak (a szabvány a megfelelő alkalmazási területeket határozza meg).

Az arcvédőtartón található szimbólumok és jelzések	Magyarázat
3	Folyadék cseppenésével vagy fröccsenésével szembeni védelem.
B	Védelem a nagy sebességű részecskék ellen. Közepes energiafogyasztás (B = 120 m/s).
F	Nagy sebességű részecskék elleni védelem (F = 45 m/s).
S	Nagy erejű hatással (5,1 m/s) szembeni védettség.
	Kötelező megfelelőségi jelölés az EGT területére.
HH/ÉÉÉÉ	A gyártás dátuma.
	A gyártó védjegye.

Hallásvédelmi megfelelőség és engedélyek

A termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 számú PPE irányelv II. függelékben leírt alapvető egészségvédelmi

és biztonsági követelményeknek, továbbá eleget tesznek az irányelv VIII. függelékében leírt, a gyártási folyamatra vonatkozó minőségbiztosítási követelményeknek (D. modul). A CE-jelölések megfelelnek az EN352-1:2002 szabványnak. A termékek B modulhoz való jóváhagyását a következő tanúsítja: BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.husqvarna.com és www.universalaccessories.com. Keressen rá a termék nevére.

Arcvédelmi megfelelőség és engedélyek

A termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 számú PPE irányelv II. függelékben leírt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, továbbá eleget tesznek az irányelv VIII. függelékében leírt, a gyártási folyamatra vonatkozó minőségbiztosítási követelményeknek (D. modul). Az EN166:2001 5791167-02 és EN1731:2006 5791167-04 arcvédők CE-jelölései megfelelnek a szabványoknak. A termékek B modulhoz való jóváhagyását a következő tanúsítja: BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.husqvarna.com és www.universalaccessories.com. Keressen rá a termék nevére.

Biztonság

Biztonsági fogalom meghatározások

Az alábbi fogalom meghatározások az egyes figyelmeztetésekhez tartozó, lehetséges veszélyek súlyosságát határozzák meg.



FIGYELMEZTETÉS: Személyi sérülés veszélye.



VIGYÁZAT: A termék károsodásának veszélye.

Megjegyzés: Ezek az információk a termék használatát könnyítik meg.

Általános biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatóban található összes utasítást. Fontos, hogy megértse és betartsa az utasításokat. Őrizze meg ezt a használati útmutatót.
- Az opcionális illesztéskedés és működés érdekében ügyeljen arra, hogy a megfelelő terméket válassza ki a saját maga általi használatra. Lásd: *A hallásvédő mérettartományai* 65. oldalon.
- Ne módosítsa és ne távolítsa el a termék alkatrészeit. Csak a használati utasításban megadott módosításokat végezze el.
- Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További tájékoztatással a gyártó szolgálhat. A terméket tartsa maró hatású anyagoktól távol, és rendszeresen tisztítsa meg. Használjon szappanos vízzel megnedvesített

rongyot a tisztításhoz. Ne mossa le, és ne mérítse teljesen vízbe.

- Kizárólag eredeti Husqvarna pótalkatrészeket használjon.

A hallásvédő használatára vonatkozó biztonsági utasítások

- A felhasználónak ügyelnie kell arra, hogy zajos környezetekben végzett munka esetén mindig viselje a hallásvédőt.
- A termék zajtompító képessége jelentősen gyengülhet, ha nem követi a jelen Használati utasításban szereplő utasításokat. A hallásvédők – különösen a párnák – elhasználódhatnak, ezért gyakran ellenőrizni kell, nem láthatók-e rajtuk például repedés vagy szivárgás nyomai.
- A termék használata során nagyobb körültekintéssel járjon el, és figyeljen a figyelmeztető utasításokra. A termék használata során csökkenhet a figyelmeztető utasítások hangereje.
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne ütdhessen meg a szállítása és a használata közben.
- A használata előtt győződjön meg arról, hogy tisztában van a termék használati módjával.
- A párnák higiéniai borításának felhelyezése hatással lehet a hallásvédő akusztikai teljesítményére. Mindig eredeti tartozékokat használjon.
- A felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a hallásvédő viselése, beállítása és karbantartása a jelen használati utasításnak megfelelően történik.
- A termék olyan fém alkatrészeket tartalmaz, amelyek növelhetik az elektromos veszélyeket.
- A hallásvédőt soha ne használja a csomagoláson feltüntetett gyártási dátumtól számított 2-3 évnél tovább.

A polikarbonát arcvédőre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A polikarbonát arcvédő nem váltja ki a védő- vagy biztonsági szemüveget. Védje szemét az EN 166 szabványnak megfelelő védő- vagy biztonsági szemüveggel.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az arcvédő és a tartók használati feltételei nem azonosak, a teljes biztonsági felszerelésre az alacsonyabb teljesítményértékek vonatkoznak.



FIGYELMEZTETÉS: A normál szemészeti szemüveg felett viselt, nagy sebességű részecskék elleni szemvédők átadhatják az ütések erejét, így veszélyforrást teremtve a viselőre nézve.



FIGYELMEZTETÉS: Ha szélsőséges hőmérséklet mellett van szükség a nagy sebességű részecskékkel szembeni védelemre, akkor a kiválasztott szemvédő jelölésének egy T betűt kell tartalmaznia közvetlenül a mechanikai védelem jelölése (pl. FT, BT vagy AT) után. Ha a mechanikai védelem jelölését nem követi T betű, akkor a szemvédő kizárólag szobahőmérsékleten használható nagy sebességű részecskék elleni védelemre.

- Felhívjuk figyelmét, hogy a felhasználó bőrével esetleg érintkezésbe kerülő anyagok a különösen érzékeny személyeknél allergiás reakciókat válthatnak ki.
- Ha a terméken sérülés nyomai, például karcolások vagy törések láthatók, cserélje ki. Napfény hatására az terméket alkotó műanyag gyorsabban elhasználódhat.
- Az arcvédőt ne használja a terméken feltüntetett gyártási dátumtól számított 3 évnél tovább.

A hálós arcvédőre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hálós arcvédő nem váltja ki a védő- vagy biztonsági szemüveget. Védje szemét az EN 166 szabványnak megfelelő védő- vagy biztonsági szemüveggel.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az arcvédő és a tartók használati feltételei nem azonosak, a teljes biztonsági felszerelésre az alacsonyabb teljesítményértékek vonatkoznak.



FIGYELMEZTETÉS: Az „S” jelzéssel ellátott arcvédők nem használhatók olyan esetekben, ahol kemény vagy éles repülő részecskék előrelátható veszélye áll fenn.

- A hálós arcvédők nem nyújtanak védelmet az olvadt fém freccsenése, a forró tárgyak, a folyadékfreccsenés, az infravörös és UV-sugárzás, valamint az elektromos veszélyek ellen.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a felhasználó bőrével esetleg érintkezésbe kerülő anyagok a különösen érzékeny személyeknél allergiás reakciókat válthatnak ki.
- Ha a terméken sérülés nyomai, például karcolások vagy törések láthatók, cserélje ki. Napfény hatására az terméket alkotó műanyag gyorsabban elhasználódhat.
- Az arcvédőt ne használja a terméken feltüntetett gyártási dátumtól számított 3 évnél tovább.

Üzemeltetés

A hallásvédő párnák működési pozícióba állítása

1. Helyezze fel a fejpántot, és igazítsa a fülvédőt a füleire.

2. Igazítsa el úgy a hallásvédő párnákat, hogy szorosan illeszkedjenek a füleire és a fejére. Győződjön meg arról, hogy a fülvédők megfelelően csökkentik-e a zajt.

Karbantartás

A termék karbantartása



VIGYZAT: Ne öblítse át és ne merítse teljesen vízbe a terméket.

1. Rendszeresen tisztítsa meg a terméket. Használjon enyhén szappanos oldatba áztatott kendőt.
2. Minden használat előtt végezze el a tömítőgyűrűk és a PU-hab betétek ellenőrzését.

3. Ha a PU-hab betétek sérültek, cserélje ki őket.
 - a) Húzza ki a PU-hab betéteket a fülvédőkből.
 - b) Helyezzen új PU-hab betétet mindkét fülvédőbe. Eredeti pótalkatrészeket használjon.
 - c) Ügyeljen arra, hogy a PU-hab betét széle teljesen a tömítőgyűrű alatt legyen.
 - d) Győződjön meg arról, hogy a PU-hab betét középen lapos vagy enyhén homorú-e.
 - e) Győződjön meg arról, hogy a PU-hab betétek teljesen kitöltik-e a fülvédő belső falát.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás és raktározás

- Ügyeljen arra, hogy a hallásvédőn található tömítőgyűrűk ne legyenek megnyomódva.
- A hallásvédelem érdekében: Ügyeljen arra, hogy a fejpánt ne legyen túlfeszítve.
- Helyezze a terméket száraz, tiszta helyre, ahol megfelelő a hőmérséklet.
- A terméket ne tárolja napfénynek kitett helyen, és ügyeljen arra, hogy ne érhesse vegyi és/vagy fizikai sérülés.

- A terméket biztonságosan elhelyezve szállítsa, és ügyeljen arra, hogy ne érhesse vegyi és/vagy fizikai sérülés.

Hulladékkezelés

- Tartsa be a nemzeti előírásokat.
- Használja a helyi újrahasznosítási rendszert.

Műszaki adatok

A hallásvédő műszaki adatai

03-5791167								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Frekvencia, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Átlagos tompítás, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standard szórás, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
Becsült védelmi szint, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

A hallásvédő súlya: 5791167-03 = 168 g

A műszaki adatok tartalmával kapcsolatos további információkért lásd az alábbi listát:

- APV (Mf-Sf) = Védelem feltételezett értéke.
- H = magas frekvenciájú zajtompítási érték (előrelátható zajszintcsökkenés $L_C-L_A = -2$ dB-lel jellemzett zaj esetén). M = közepes frekvenciájú

zajtompítási érték (előrelátható zajszintcsökkenés $L_C-L_A = +2$ dB-lel jellemzett zaj esetén). L = alacsony frekvenciájú zajtompítási érték (előrelátható zajszintcsökkenés $L_C-L_A = +10$ dB-lel jellemzett zaj esetén).

- SNR = egyszámú értékelés (az az érték, amely levonásra kerül a mért C-súlyozású hangnyomásszintből, L_C , a fül belsejében fennálló tényleges A-súlyozású zajszint megbecslése érdekében).

Felelős gyártó: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Svédország. Tel.: +46-36-146500.
Szarmazási hely: Tajvan.

A hallásvédő részeinek anyaga

Alkatrész	Anyag
Kagylók	ABS/HIPS
Hangtompító hab	PU
Tömítőgyűrűk	PVC-bőr
Fejpánt	POM

A hallásvédő mérettartományai

A fejpánttal rendelkező modellek mérettartományai, 5791167-03: Kicsi (S), közepes (M), nagy (L)

Megjegyzés: Az EN352-1 szabvány előírásainak megfelelő fülvédők közepes, nagy vagy kis mérettartományúak. A közepes méretű fülvédők a legtöbb ember számára megfelelőek. A kis- és nagy méretű fülvédők olyan személyek számára ideálisak, akik nem tudják használni a közepes méretű fülvédőket.

Sommario

Introduzione.....	66	Manutenzione.....	69
Sicurezza.....	67	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	69
Utilizzo.....	69	Dati tecnici.....	69

Introduzione



Descrizione del prodotto

5791167-03 è una cuffia protettiva con archetto realizzata come protezione contro i rumori dannosi. I modelli 5791167-02, 5791167-04 sono visiere per la protezione contro lesioni agli occhi e al viso causate da urti meccanici o schizzi di liquidi (non applicabile alla visiera a rete 5791167-04). L'uso previsto di ciascuna visiera è identificato da simboli e contrassegni sul prodotto. Fare riferimento a *Simboli riportati sul prodotto alla pagina 66*.



Introduzione

Ogni prodotto è contrassegnato con diverse sigle per la classificazione delle prestazioni e per indicare i campi di applicazione idonei. Prima dell'utilizzo, verificare sempre di aver scelto il prodotto adatto all'attuale lavoro.



Simboli riportati sul prodotto

Simboli e contrassegni sulla cuffia protettiva	
	Marchatura di conformità obbligatoria per lo Spazio Economico Europeo (SEE).
2797	Numero dell'ente notificato.
EN 352	Numero dello standard.
	Marchio del produttore.
5791167-03	Numero di modello delle cuffie protettive.
	Materiale
	Data di produzione, anno/mese
ANSI S3.19/S12.42	Marchatura per il mercato statunitense

Simboli e contrassegni sulla cuffia protettiva	
561 82 SVEZIA	Codice postale e paese del produttore.

Simboli e contrassegni sulla visiera	Descrizione
5791167-04	Numero di modello della visiera a rete.
5791167-02	Numero di modello della visiera trasparente.
1	Classe ottica.
B	Protezione contro le particelle ad alta velocità. Media energia (B = 120 m/s).
F	Protezione contro le particelle ad alta velocità. Bassa energia (F = 45 m/s).
S	Protezione da maggior robustezza a una velocità di 5,1 m/s.
	Marchatura di conformità obbligatoria per lo Spazio Economico Europeo (SEE).
MM/AAAA	Data di produzione.
	Marchio del produttore.

Simboli e contrassegni sul supporto della visiera	Descrizione
5791167-01	Numero di modello del supporto della visiera.
EN166, EN1731	Il prodotto è conforme allo standard specificato (lo standard specifica gli ambiti di applicazione idonei).
3	Protezione da goccioline e schizzi di liquidi.

Simboli e contrassegni sul supporto della visiera	Descrizione
B	Protezione contro le particelle ad alta velocità. Media energia (B = 120 m/s).
F	Protezione da particelle ad alta velocità (F = 45 m/s).
S	Protezione da maggior robustezza a una velocità di 5,1 m/s.
	Marchatura di conformità obbligatoria per lo Spazio Economico Europeo (SEE).
MM/AAAA	Data di produzione.
	Marchio del produttore.

Conformità e certificazioni della cuffia protettiva

I prodotti soddisfano i requisiti essenziali di salute e sicurezza descritti nell'Allegato II e sono conformi al

controllo qualità del processo produttivo, modulo D, descritto nell'Allegato VIII della normativa (UE) 2016/425 sui DPI. I marchi CE sono in conformità con EN352-1:2002. I prodotti sono approvati per il modulo B da BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è contenuto ai seguenti indirizzi Internet: www.husqvarna.com e www.universalaccessories.com. Ricercare il prodotto.

Conformità e approvazioni della visiera

I prodotti soddisfano i requisiti essenziali di salute e sicurezza descritti nell'Allegato II e sono conformi al controllo qualità del processo produttivo, modulo D, descritto nell'Allegato VIII della normativa (UE) 2016/425 sui DPI. I contrassegni CE sono conformi allo standard EN166:2001 per la visiera 5791167-02 e allo standard EN1731:2006 per la visiera 5791167-04. I prodotti sono approvati per il modulo B da BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è contenuto ai seguenti indirizzi Internet: www.husqvarna.com e www.universalaccessories.com. Ricercare il prodotto.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le definizioni riportate di seguito forniscono il livello di gravità per ciascuna delle parole di avvertenza.



AVVERTENZA: Lesioni alle persone.



ATTENZIONE: Danni al prodotto.

Nota: Queste informazioni rendono più semplice l'uso del prodotto.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le istruzioni contenute nel presente manuale.

Accertarsi di aver compreso le istruzioni e attenersi alle stesse. Conservare le presenti istruzioni.

- Per il massimo comfort e funzione, accertarsi di aver selezionato il prodotto corretto per l'uso. Fare riferimento a *Formati, cuffie protettive alla pagina 70*.
- Non modificare o rimuovere componenti del prodotto. Eseguire esclusivamente i cambiamenti riportati nel presente manuale operatore.
- Il prodotto può essere danneggiato da alcune sostanze chimiche. Per maggiori informazioni contattare il produttore. Tenere lontano da sostanze di tipo aggressivo e pulire il prodotto regolarmente. Per la pulizia, utilizzare un panno con acqua e sapone. Non lavare o inserire completamente in acqua.
- Utilizzare unicamente ricambi originali Husqvarna.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo delle cuffie protettive

- L'operatore deve assicurarsi di indossare sempre le cuffie negli ambienti rumorosi.
- L'attenuazione del rumore del prodotto sarà gravemente compromessa se non vengono seguite le istruzioni riportate in questo manuale

dell'operatore. Le cuffie, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere controllati frequentemente per individuare eventuali rotture e perdite, per esempio.

- Prestare maggiore attenzione e ascoltare i segnali di avvertimento quando si utilizza il prodotto. Il rumore proveniente dai segnali di allarme può diminuire quando si utilizza il prodotto.
- Assicurarsi che il prodotto non venga colpito durante il trasporto e l'uso.
- Assicurarsi di sapere come utilizzare il prodotto prima di utilizzarlo.
- Il montaggio delle protezioni igieniche sui cuscinetti può influire sulla prestazione acustica delle cuffie. Utilizzare sempre accessori originali.
- L'operatore deve assicurarsi che le cuffie siano montate, regolate e sottoposte a manutenzione secondo quanto indicato nel manuale dell'operatore.
- Il prodotto contiene componenti metallici che possono aumentare i rischi elettrici.
- L'utilizzo delle cuffie non deve mai superare i 2-3 anni a partire dalla data di fabbricazione riportata sulla confezione.

Istruzioni di sicurezza per la visiera in PC



AVVERTENZA: Le visiere PC non sostituiscono gli occhiali protettivi o le mascherine di sicurezza. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o mascherine di sicurezza conformi allo standard EN 166.



AVVERTENZA: Se le visiere e i supporti non hanno le stesse condizioni di utilizzo, per l'abbigliamento protettivo nel complesso si applica il livello di prestazioni inferiore.



AVVERTENZA: Le protezioni per gli occhi contro le particelle ad alta velocità, indossate sugli occhiali da vista standard, possono trasmettere impatti, creando così un pericolo per l'utilizzatore.



AVVERTENZA: Se è necessaria una protezione contro particelle ad alta velocità a temperature estreme, la protezione per gli occhi selezionata deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che indica la resistenza agli urti, ovvero FT, BT o AT. Se la lettera che indica la resistenza agli urti non è seguita dalla lettera T, la protezione per gli occhi deve essere utilizzata solo contro particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.

- Tenere presente che i materiali che entrano a contatto con la cute degli operatori possono provocare reazioni allergiche, soprattutto in soggetti sensibili.
- Sostituire il prodotto se mostra segni di danni quali graffi o incrinature. La luce solare può causare un invecchiamento più rapido della plastica del prodotto.
- Non utilizzare la visiera più di 3 anni dalla data di produzione riportata sul prodotto.

Istruzioni di sicurezza per la visiera a rete



AVVERTENZA: La visiera a rete non sostituisce gli occhiali protettivi o le mascherine di sicurezza. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o mascherine di sicurezza conformi allo standard EN 166.



AVVERTENZA: Se le visiere e i supporti non hanno le stesse condizioni di utilizzo, per l'abbigliamento protettivo nel complesso si applica il livello di prestazioni inferiore.



AVVERTENZA: Le visiere contrassegnate con una S non devono essere utilizzate in presenza di un rischio prevedibile di particelle volanti dure o affilate.

- Le visiere a rete non forniscono protezione da schizzi di metallo fuso, oggetti incandescenti, spruzzi di liquidi, raggi infrarossi e ultravioletti, rischi elettrici.
- Tenere presente che i materiali che entrano a contatto con la cute degli operatori possono provocare reazioni allergiche, soprattutto in soggetti sensibili.
- Sostituire il prodotto se mostra segni di danni quali graffi o incrinature. La luce solare può causare un invecchiamento più rapido della plastica del prodotto.
- Non utilizzare la visiera più di 3 anni dalla data di produzione riportata sul prodotto.

Utilizzo

Per fissare le cuffie in posizione di funzionamento

1. Indossare l'archetto e regolare le cuffie intorno alle orecchie.

2. Regolare le cuffie fino a quando sono strette intorno alle orecchie e contro la testa. Assicurarsi che le cuffie riducano sufficientemente il rumore.

Manutenzione

Manutenzione del prodotto



ATTENZIONE: Non lavare o inserire il prodotto completamente in acqua.

1. Pulire il prodotto regolarmente. Utilizzare un panno con una soluzione di sapone delicata.
2. Prima di ogni utilizzo eseguire un controllo delle condizioni degli anelli di tenuta e degli inserti in schiuma PU.
3. Sostituire gli inserti in schiuma PU se danneggiati.

- a) Estrarre gli inserti in schiuma PU dalle cuffie.
- b) Installare un nuovo inserto in schiuma PU in ciascuna delle cuffie. Utilizzare ricambi originali.
- c) Assicurarsi che il bordo dell'inserto in schiuma PU si trovi completamente sotto l'anello di tenuta.
- d) Assicurarsi che l'inserto in schiuma PU sia piatto o leggermente concavo al centro.
- e) Assicurarsi che gli inserti in schiuma PU riempiano completamente la parete interna della cuffia.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e rimessaggio

- Accertarsi che gli anelli di tenuta sulle cuffie protettive non siano compressi.
- Per le cuffie protettive: Accertarsi che la fascia non sia in tensione.
- Mettere il prodotto in un luogo asciutto e pulito a una temperatura corretta.
- Non esporre il prodotto alla luce solare durante lo stoccaggio e accertarsi che sia protetto da danni fisici e/o chimici.

- Collocare il prodotto in uno spazio sicuro durante il trasporto e accertarsi che sia protetto da danni fisici e/o chimici.

Smaltimento

- Rispettare le norme nazionali.
- Utilizzare il sistema di smaltimento locale.

Dati tecnici

Dati tecnici delle cuffie protettive

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Frequenza, Hz	63	125	250	500	1000	2.000	4000	8000
Attenuazione media, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Deviazione standard, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Peso delle cuffie protettive: 5791167-03 = 168 g

Per ulteriori informazioni sul contenuto dei dati tecnici, fare riferimento all'elenco seguente:

- APV (Mf-Sf) = Valore presunto protezione.
- H = Valore di attenuazione ad alta frequenza (riduzione del livello di rumore previsto per il rumore dove $L_C - L_A = -2$ dB). M = Valore di attenuazione a media frequenza (riduzione del livello di rumore previsto per il rumore dove $L_C - L_A = +2$ dB). L = Valore di attenuazione a bassa frequenza (riduzione del livello di rumore previsto per il rumore dove $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = Single Number Rating (il valore che viene sottratto dal livello di pressione sonora ponderato C misurato, L_C , per stimare il livello acustico effettivo ponderato A all'interno dell'orecchio).

Produttore responsabile: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Svezia. Tel: +46-36-146500. Fabbricato a Taiwan.

Materiali, cuffie protettive

Componente	Materiale
Padiglioni	ABS/HIPS
Schiuma di attenuazione	PU
Anelli di tenuta	Similpelle
Fascia	POM

Formati, cuffie protettive

Formati per i modelli con archetto, 5791167-03: piccolo, medio, grande

Nota: Le cuffie conformi alla norma EN352-1 sono di taglia "medium", "large" o "small". Le cuffie di taglia "medium" sono adatte alla maggior parte delle persone. Le cuffie di taglia "small/large" sono adatte a persone che non possono utilizzare le cuffie "medium".

TURINYS

Įvadas.....	71	Techninė priežiūra.....	74
Sauga.....	72	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	74
Naudojimas.....	73	Techniniai duomenys.....	74

Įvadas

Gaminio aprašas

„5791167-03“ yra apsauginės ausinės su lankeliu ant galvos, skirtos apsaugoti nuo žalingo triukšmo. „5791167-02, 5791167-04“ yra apsauginis skydelis, skirtas apsaugoti naudotojo akis ir veidą nuo sužeidimų dėl mechaninio poveikio ar skysčių pusrū (išskyrus 5791167-04 modelio tinklinį apsauginį skydelį). Numatytoji paskirtis nurodyta simboliais ir žymėmis, pateiktomis ant kiekvieno apsauginio skydelio. Žr. *Simboliai ant gaminio psl. 71.*

Įvadas

Kiekvienas gaminys žymimas skirtinga žyma, kuri parodo jos savybes, taip pat nurodo tinkamas taikymo sritis. Kaskart prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar konkrečiam darbui pasirinktas tinkamas gaminys.

Simboliai ant gaminio

Simboliai ir žymės ant apsauginių ausinių	
	Privaloma atitikties žyma, taikoma EEE.
2797	Notifikuotosios įstaigos numeris.
EN 352	Standarto numeris.
	Gamintojo prekės ženklas.
5791167-03	Apsauginių ausinių modelio numeris.
	Medžiaga
	OTHER
	Pagaminimo data: metai, mėnuo
ANSI S3.19/S12.42	JAV rinkai taikomas ženklinimas

Simboliai ir žymės ant apsauginių ausinių	
561 82 SWEDEN	Gamintojo pašto kodas ir šalis.

Simboliai ir žymės ant apsauginio skydelio	Paaiškinimas
5791167-04	Tinklinio apsauginio skydelio modelio numeris.
5791167-02	Skaidraus apsauginio skydelio modelio numeris.
1	Optinė klasė
B	Apsauga nuo didelių greičiu skriejančių dalelių. Vidutinė jėga (B = 120 m/s).
F	Apsauga nuo didelių greičiu skriejančių dalelių. Maža jėga (F = 45 m/s).
S	Apsauga nuo padidinto kietumo dalelių, lekiančių 5,1 m/s greičiu.
	Privaloma atitikties žyma, taikoma EEE.
MM/YYYY	Pagaminimo data.
	Gamintojo prekės ženklas.

Simboliai ir žymės ant apsauginio skydelio laikiklio	Paaiškinimas
5791167-01	Apsauginio skydelio laikiklio modelio numeris.
EN166, EN1731	Gaminys atitinka nurodytą standartą (standartas apibrėžia tinkamas naudojimo sritis)
3	Apsauga nuo skysčių lašelių ir pusrū.

Simboliai ir žymės ant apsauginio skydelio laikiklio	Paaiškinimas
B	Apsauga nuo didelių greičiu skriejančių dalelių. Vidutinė jėga (B = 120 m/s).
F	Apsauga nuo didelių greičiu skriejančių dalelių (F = 45 m/s).
S	Apsauga nuo padidinto kietumo dalelių, lekiančių 5,1 m/s greičiu.
	Privaloma atitikties žyma, taikoma EEE.
MM/YYYY	Pagaminimo data.
	Gamintojo prekės ženklas.

proceso kokybės patvirtinimo D modulį, išdėstyta PPE reglamento (ES) 2016/425 VIII priede. CE žymės atitinka EN352-1:2002. Pagal B modulį gaminius patvirtino BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiais internetiniais adresais: www.husqvarna.com ir www.universalaccessories.com. Ieškokite gaminio.

Apsauginio skydelio atitiktis ir patvirtinimai

Gaminys atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, išdėstytus II priede, ir atitinka gamybos proceso kokybės patvirtinimo D modulį, išdėstyta PPE reglamento (ES) 2016/425 VIII priede. CE ženklai naudojami pagal EN166:2001 standartus, taikomus 5791167-02 modelio apsauginiams skydeliams, ir pagal EN1731:2006 standartus, taikomus 5791167-04 modelio apsauginiams skydeliams. Pagal B modulį gaminius patvirtino BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiais internetiniais adresais: www.husqvarna.com ir www.universalaccessories.com. Ieškokite gaminio.

Apsauginių ausinių atitiktis ir patvirtinimai

Gaminys atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, išdėstytus II priede, ir atitinka gamybos

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Toliau apibrėžiamas signalinių žodžių žymimas pavojus.



PERSPĖJIMAS: Gali susižeisti asmenys.



PASTABA: Galima sugadinti gaminį.

Pasižymėkite: Ši informacija padeda gaminį naudoti saugiau.

Bendri saugumo reikalavimai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Prieš naudodami gaminį perskaitykite visus nurodymus, pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje. Įsitinkite, kad suprantate nurodymus, ir jų laikykitės. Saugokite šią naudojimo instrukciją.

- Norėdami užtikrinti optimalų tinkamumą ir veikimą įsitikinkite, kad pasirinkote jums tinkantį gaminį. Žr. *Apsauginių ausinių dydžiai psl. 75*.
- Nekeiskite ir nenuimkite gaminio dalių. Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus pakeitimus.
- Šiam gaminiui gali kenkti kai kurios cheminės medžiagos. Išsamesnę informaciją turi pateikti tokių medžiagų gamintojas. Venkite agresyvių medžiagų ir reguliariai valykite gaminį. Valykite naudodami šluostę su vandeniu ir muilu. Neplaukite ir neparandinkite vandenyje.
- Naudokite tik „Husqvarna“ originalias atsargines dalis.

Apsauginių ausinių naudojimo saugos nurodymai

- Dirbdamas triukšmingoje aplinkoje naudotojas visada turi dėvėti ausines.
- Gaminio triukšmo slopinimo savybės gali smarkiai pablogėti, jei nesivadovausite šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais nurodymais. Apsauginės ausinės, o ypač jų pagalvėlės, naudojant dėvėsi, todėl jas reikia dažnai tikrinti, ar jos neižtrūkusios ir nepralaidžios.
- Naudodami gaminį būkite atsargūs ir klausykites, ar nėra įspėjamųjų signalų. Naudojant gaminį

įspėjimų signalų keliamas triukšmas gali būti mažesnis.

- Pasirūpinkite, kad naudojant ir gabenant gaminys nebūtų sutrenktas.
- Prieš naudodami gaminį įsitinkite, kad mokate juo naudotis.
- Uždėjus ant ausinių pagalvėlių higieninius už dangalus, gali pablogėti ausinių akustinės savybės. Būtinai naudokite originalias atsargines dalis.
- Dėvintysis asmuo turi užtikrinti, kad ausinės yra pritvirtintos, sureguliuotos ir prižiūrimos pagal šią naudojimo instrukciją.
- Gaminyje yra metalinių komponentų, kurie padidina su elektra susijusių pavojų riziką.
- Niekada nenaudokite ausinių ilgiau nei 2–3 metus nuo pakuotėje nurodytos pagaminimo datos.

PC apsauginio skydelio saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: PC apsauginis skydelis nėra apsauginių akinių pakaitalas. Apsaugokite akis apsauginiais arba saugos akiniais, kurie atitinka EN 166 standartą.



PERSPĖJIMAS: Jeigu skiriasi apsauginių skydelių ir jų laikiklių naudojimo sąlygos, apsauginių priemonių visumai tai komas žemesnis eksploatacinių savybių lygis.



PERSPĖJIMAS: Nuo didelių greičiu skriejančių dalelių apsaugančios akių apsaugos priemonės, dėvint standartinius oftalmologinius korekcinius akinius, gali perduoti smūgio jėgą ir kelti pavojų dėvintiam asmeniui.



PERSPĖJIMAS: Jei reikia dėvėti apsaugos nuo didelių greičiu skriejančių dalelių apsaugos priemones, naudojamas esant dideliems temperatūros svyravimams, pasirinkta akių apsaugos priemonė, iš karto po smūgio jėgą nurodančios raidės, turi būti pažymėta raide T, t. y. FT, BT arba AT. Jei T raidės po smūgio jėgą nurodančios raidės nėra, tada akių apsaugos priemonę, apsaugančią nuo didelių greičiu skriejančių dalelių, galima naudoti tik esant kambario temperatūrai.

- Medžiagos, kurios gali liestis prie naudotojo odos, gali sukelti alergines reakcijas, ypač jeigu oda jautri.
- Pakeiskite gaminį, jei yra matomų pažeidimų, pvz. įbrėžimų arba įtrūkimų. Dėl saulės šviesos gaminio plastikinės medžiagos gali senti greičiau.
- Nenaudokite apsauginio skydelio ilgiau nei 3 metus nuo ant produkto nurodytos pagaminimo datos.

Tinklinio apsauginio skydelio saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Tinklinis apsauginis skydelis nėra apsauginių akinių pakaitalas. Apsaugokite akis apsauginiais arba saugos akiniais, kurie atitinka EN 166 standartą.



PERSPĖJIMAS: Jeigu skiriasi apsauginių skydelių ir jų laikiklių naudojimo sąlygos, apsauginių priemonių visumai tai komas žemesnis eksploatacinių savybių lygis.



PERSPĖJIMAS: Apsauginių skydelių, pažymėtų „S“, negalima naudoti, kai yra prognozuojamas kietų arba aštrių skriejančių dalelių pavojus.

- Tinkliniai apsauginiai skydeliai neapsaugo nuo lydymo metalo tiškalų, įkaitusių objektų, skysčio tiškalų, infraraudonosios, ultravioletinės spinduliuotės ar elektros keliamo pavojaus.
- Medžiagos, kurios gali liestis prie naudotojo odos, gali sukelti alergines reakcijas, ypač jeigu oda jautri.
- Pakeiskite gaminį, jei yra matomų pažeidimų, pvz. įbrėžimų arba įtrūkimų. Dėl saulės šviesos gaminio plastikinės medžiagos gali senti greičiau.
- Nenaudokite apsauginio skydelio ilgiau nei 3 metus nuo ant produkto nurodytos pagaminimo datos.

Naudojimas

Ausinių perkėlimas į darbinę padėtį

1. Užsidėkite lankelį ant galvos ir sureguliuokite ausines taip, kad uždengtų ausis.

2. Reguluokite ausines tol, kol jos gerai priglus prie ausų ir galvos. Įsitinkite, kad ausinės pakankamai sumažina triukšmą.

Techninė priežiūra

Gaminio techninė priežiūra



PASTABA: Neplaukite ir visiškai neparandinkite gaminio vandenyje.

1. Reguliariai valykite gaminį. Naudokite šluostę ir praskiestą muilo tirpalą.
2. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite sandarinimo žiedų ir poliuretano (PU) putplasčio įdėklų būklę.

3. Jei PU putplasčio įdėklai pažeisti, juos pakeiskite.
 - a) Ištraukite PU putplasčio įdėklus iš ausinių.
 - b) Įdėkite naujus PU putplasčio įdėklus į kiekvieną ausinę. Naudokite originalias atsargines dalis.
 - c) Įsitinkinkite, kad kiekvieno PU putplasčio įdėklo kraštas visiškai palindęs po sandarinimo žiedu.
 - d) Įsitinkinkite, kad kiekvieno PU putplasčio įdėklo paviršius lygus arba šiek tiek įgaubtas per vidurį.
 - e) Įsitinkinkite, kad PU putplasčio įdėklai visiškai užpildo ausines iš vidaus.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gabenimas ir laikymas

- Įsitinkinkite, kad apsauginių ausinių sandarinimo žiedai nėra suspausti.
- Apsauginės ausinės: įsitinkinkite, kad lankelis nėra įtemptas.
- Laikykite gaminį sausoje, švarioje vietoje ir tinkamoje temperatūroje.
- Pasirūpinkite, kad laikymo metu gaminys nebūtų saulės šviesoje ir būtų apsaugotas nuo cheminės ir (arba) fizinės žalos.

- Transportuodami gaminį padėkite jį į saugią vietą, kad apsaugotumėte jį nuo cheminės ir (arba) fizinės žalos.

Šalinimas

- Laikykitės šalyje galiojančių nuostatų.
- Naudokite vietinę perdirbimo sistemą.

Techniniai duomenys

Apsauginių ausinių techniniai duomenys

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Dažnis, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Slopinimo vidurkis, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standartinis nuokrypis, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Apsauginių ausinių svoris: 5791167-03 = 168 g

Daugiau informacijos apie techninių duomenų turinį ieškokite toliau pateiktame sąraše:

- APV (Mf-Sf) = numanoma apsaugos vertė.
- H = aukštų dažnių slopinimo vertė (numatomas triukšmo lygio sumažinimas, kai $L_C - L_A = -2$ dB). M = vidutinių dažnių slopinimo vertė (numatomas triukšmo lygio sumažinimas, kai $L_C - L_A = +2$ dB). L = žemų dažnių slopinimo vertė (numatomas triukšmo lygio sumažinimas, kai $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = vieno skaičiaus vertinimas (vertė, kuri atimama iš išmatuoto C svertinio garso slėgio lygio –

L_C , siekiant apskaičiuoti faktinį A svertinio garso lygį ausyje).

Atsakingas gamintojas: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Švedija. Tel.: +46-36-146500. Pagaminta Taivane.

Apsauginių ausinių medžiagos

Dalis	Medžiaga
Kaušeliai	ABS / HIPS
Slopinantis putplastis	PU

Dalis	Medžiaga
Sandarinimo žiedai	PVC oda
Lankelis ant galvos	POM

Apsauginių ausinių dydžiai

Modelių su lankeliu ant galvos, 5791167-03, dydžiai:
mažas (S), vidutinis (M), didelis (L)

Pasižymėkite: EN352-1 atitinkančios ausinės yra vidutinio dydžio, didelio dydžio arba mažo dydžio. Vidutinio dydžio ausinės tinka daugeliui žmonių. Mažo / didelio dydžio ausinės skirtos žmonėms, kuriems netinka vidutinio dydžio ausinės.

Saturs

Ievads.....	76	Apkope.....	79
Drošība.....	77	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	79
Lietošana.....	79	Tehniskie dati.....	79

Ievads




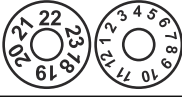
Produkta apraksts

5791167-03 ir dzirdes aizsardzībai paredzēta galvas lente, kas nodrošina aizsardzību pret kaitīgiem trokšņiem. 5791167-02, 5791167-04 ir sejsegi, kas paredzēti aizsardzībai pret acu un sejas traumām, ko rada mehānisks trieciens vai šķidrums šļakatas (neattiecas uz tīklveida sejsegu 5791167-04). Katra sejsega paredzētais lietojums ir norādīts uz tā ar simboliem un marķējumu. Skatiet: *Simboli uz izstrādājuma lpp. 76.*



Ievads

Katrs izstrādājums ir marķēts ar dažādiem veiktspējas klasifikācijas apzīmējumiem, kas norāda uz atbilstošu lietošanu. Katru reizi pirms lietošanas pārlicinieties, vai ir izvēlēts atbilstošs izstrādājums attiecīgajam darba stāvoklim.



Simboli uz izstrādājuma

Simboli un marķējums uz dzirdes aizsarglīdzekļa	
	Obligātais EEZ atbilstības marķējums
2797	Pilnvarotās iestādes numurs.
EN 352	Standarta numurs.
	Ražotāja preču zīme.
5791167-03	Dzirdes aizsarglīdzekļa modeļa numurs.
	Materiāls
	Ražošanas datums, gads/mēnesis
ANSI S3.19/S12.42	Amerikas Savienoto Valstu tirgus marķējums

Simboli un marķējums uz dzirdes aizsarglīdzekļa	
561 82 ZVIEDRIJA	Ražotāja pasta indekss un valsts.

Simboli un marķējums uz sejsega	Skaidrojums
5791167-04	Tīklveida sejsega modeļa numurs.
5791167-02	Caurspīdīgā sejsega modeļa numurs.
1	Optiskā klase.
B	Aizsardzība pret lielā ātrumā izsviestām daļiņām. Vidēja enerģija (B=120 m/s).
F	Aizsardzība pret lielā ātrumā izsviestām daļiņām. Maza enerģija (F=45 m/s).
S	Aizsardzība pret sīkām daļiņām, kas izsviestas ar ātrumu 5,1 m/s.
	Obligātais EEZ atbilstības marķējums
MM/GGGG	Ražošanas datums.
	Ražotāja preču zīme.

Simboli un marķējums uz sejsega turētāja	Skaidrojums
5791167-01	Sejsega turētāja modeļa numurs.
EN166, EN1731	Izstrādājums atbilst norādītajam standartam (standartā ir noteiktas piemērotās lietošanas jomas).
3	Aizsardzība pret šķidruma pilieniem un šļakatām.

Simboli un marķējums uz sejsēga turētāja	Skaidrojums
B	Aizsardzība pret lielā ātrumā izsviestām daļiņām. Vidēja enerģija (B=120 m/s).
F	Aizsardzība pret lielā ātrumā izsviestām daļiņām (F = 45 m/s).
S	Aizsardzība pret sīkām daļiņām, kas izsviestas ar ātrumu 5,1 m/s.
	Obligātais EEZ atbilstības marķējums
MM/GGGG	Ražošanas datums.
	Ražotāja preču zīme.

Dzirdes aizsarglīdzekļa atbilstība un apstiprinājumi

Izstrādājumi atbilst ES regulas 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem II pielikumā

izklāstītajām būtiskajām veselības un drošības prasībām un tajos ir ievērota VIII pielikuma D modulī norādītā kvalitātes nodrošināšana ražošanas procesā.

CE marķējums atbilst: EN352-1:2002. Izstrādājumu atbilstību modulim B ir apstiprinājusi iestāde BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šajā interneta vietnē: www.husqvarna.com un www.universalaccessories.com. Meklējiet izstrādājumu.

Sejsēga atbilstība un apstiprinājumi

Izstrādājumi atbilst ES regulas 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem II pielikumā izklāstītajām būtiskajām veselības un drošības prasībām un tajos ir ievērota VIII pielikuma D modulī norādītā kvalitātes nodrošināšana ražošanas procesā. CE zīmes atbilstoši standartam EN166:2001 (sejsēgam 5791167-02) un standartam EN1731:2006 (sejsēgam 5791167-04). Izstrādājumu atbilstību modulim B ir apstiprinājusi iestāde BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šajā interneta vietnē: www.husqvarna.com un www.universalaccessories.com. Meklējiet izstrādājumu.

Drošība

Drošības definīcijas

Tālāk sniegtās definīcijas norāda katru signālvārda nozīmīguma līmeni.



BRĪDINĀJUMS: Traumas.



IEVĒROJIET: Izstrādājuma bojājumi.

Piezīme: Šī informācija atvieglo izstrādājuma lietošanu.

Vispārīga drošība



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

Izprotiet un ievērojiet norādījumus. Saglabājiet šos norādījumus.

- Lai nodrošinātu optimālu piemērotību un darbību, noteikti atlasiet pareizo izstrādājumu jūsu izmantošanas mērķim. Skatiet: *Dzirdes aizsarglīdzekļu izmēru diapazoni lpp. 80.*
- Nemainiet un nenonēmiat izstrādājuma daļas. Veiciet tikai tādas izmaiņas, kas norādītas lietotāja rokasgrāmatā.
- Šo izstrādājumu var nelabvēlīgi ietekmēt noteiktu ķīmisko vielu iedarbība. Par sīkaku informāciju jautājiet ražotājam. Nepieļaujiet saskari ar agresīvām vielām un regulāri tīriet izstrādājumu. Tīršanai izmantojiet drānu, ūdeni un ziepes. Nemazgājiet un neievietojiet pilnībā ūdenī.
- Izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālās rezerves daļas.

Dzirdes aizsarglīdzekļa lietošanas drošības norādījumi

- Lietotājam jānodrošina, lai trokšņainā vidē vienmēr tiktu lietotas austiņas.
- Izstrādājuma trokšņa vājināšana var ievērojami pasliktināties, ja neievērosit norādījumus šajā lietotāja rokasgrāmatā. Austiņas, un jo īpaši to

ieliktnī, var pasliktināties izmantošanas laika gaitā, tādēļ ir regulāri jāpārbauda, vai tām nav radušās, piemēram, kādas plaisas vai noplūdes.

- Kad izmantojat izstrādājumu, esiet uzmanīgs un klausieties, vai neatskan brīdinājumu signāli. Izmantojot izstrādājumu, brīdinājumu signālu troksnis var samazināties.
- Nodrošiniet, lai izstrādājums transportēšanas un lietošanas laikā netiktu pakļauts triecieniem.
- Pārliecinieties, vai zināt, kā izstrādājumu lietot, pirms to lietojat.
- Higiēnisko pārsegu uzstādīšana uz austiņu ieliktniem var ietekmēt austiņu akustiskās īpašības. Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus.
- Austiņām ir jābūt atbilstošā izmērā, un tās ir jāpielāgo un jāfīra saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.
- Izstrādājumā ir ietverti no metāla izgatavoti komponenti, kas var palielināt ar elektrību saistītu apdraudējumu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet austiņas ilgāk par 2–3 gadiem no ražošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma.

Polikarbonāta sejsega drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Polikarbonāta sejsegi nav aizsargbrīļi vai drošības brīļi aizstājēji. Aizsargājiet savas acis ar aizsargbrīļiem vai drošības brillēm, kas atbilst standartam EN 166.



BRĪDINĀJUMS: Ja sejsegiem un turētājiem nav vienu un to pašu lietošanas nosacījumu, zemāko lietošanas līmeni ir jāpiemēro drošības aprikojumam kopumā.



BRĪDINĀJUMS: Acu aizsargi pret lielā ātrumā izsviestām daļiņām, ja tos uzliek virs parastām oftalmoloģiskajām brillēm, var pārvadīt triecienu, tādējādi apdraudot lietotāju.



BRĪDINĀJUMS: Ja ir nepieciešama aizsardzība pret lielā ātrumā izsviestām daļiņām ekstrēmās temperatūrās, izvēlētajam acu aizsargam jābūt marķētam ar burtnu T uzreiz pēc trieciena burta, proti, FT, BT vai AT. Ja pēc trieciena burta neseko burts T, acu aizsargu drīkst lietot tikai aizsardzībai pret lielā ātrumā izsviestām daļiņām istabas temperatūrā.

- Atcerieties, ka materiāli, kas var nonākt saskarsmē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas, it īpaši cilvēkiem ar jutīgu ādu.
- Nomainiet izstrādājumu, ja tam ir vērojami bojājumi, piemēram, skrāpējumi vai plaisas. Saules staru ietekmē izstrādājuma plastmasas materiāls var ātrāk nolietoties.
- Neizmantojiet sejsegu ilgāk nekā 3 gadus no ražošanas datuma, kas norādīts uz izstrādājuma.

Sazobes aizsarga drošības instrukcijas



BRĪDINĀJUMS: Sazobes aizsargs nav aizsargbrīļi vai drošības brīļi aizstājējs. Aizsargājiet savas acis ar aizsargbrīļiem vai drošības brillēm, kas atbilst standartam EN 166.



BRĪDINĀJUMS: Ja sejsegiem un turētājiem nav vienu un to pašu lietošanas nosacījumu, zemāko lietošanas līmeni ir jāpiemēro drošības aprikojumam kopumā.



BRĪDINĀJUMS: Ja pastāv risks, ka darba vidē var veidoties cietas un asas kustīgās daļiņas, nedrīkst izmantot vizieri ar S marķējumu.

- Sazobes aizsargi nenodrošina aizsardzību pret kausēta metāla šļakatām, karstiem objektiem, šķidruma šļakstiem, infrasarkanā vai ultravioletā starojuma vai negadījumiem, ko var izraisīt elektrība.
- Atcerieties, ka materiāli, kas var nonākt saskarsmē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas, it īpaši cilvēkiem ar jutīgu ādu.
- Nomainiet izstrādājumu, ja tam ir vērojami bojājumi, piemēram, skrāpējumi vai plaisas. Saules staru ietekmē izstrādājuma plastmasas materiāls var ātrāk nolietoties.
- Neizmantojiet sejsegu ilgāk nekā 3 gadus no ražošanas datuma, kas norādīts uz izstrādājuma.

Lietošana

Austiņu novietošana ekspluatācijas pozīcijā

1. Uzlieciet galvas stīpu un pielāgojiet ausiņas uz savām ausīm.

2. Regulējiet ausiņas, līdz tās cieši pieguļ ap ausīm un galvai. Pārliecinieties, vai ausiņas pietiekami samazina trokšņu līmeni.

Apkope

Izstrādājuma kopšana



IEVĒROJIET: Neskalojiet un neievietojiet izstrādājumu pilnībā ūdenī.

1. Regulāri tīriet izstrādājumu. Lietojiet drānu un vājas koncentrācijas ziepjūdeni.
2. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet blīvģredzenu un putu gumijas ieliktnu stāvokli.

3. Ja putu gumijas ieliktni ir bojāti, tie jānomaina.
 - a) Izņemiet putu gumijas ieliktnus no ausiņām.
 - b) Uzstādiet jaunu putu gumijas ieliktni abās ausiņās. Izmantojiet oriģinālās rezerves daļas.
 - c) Gādājiet, lai putu gumijas ieliktna mala atrastos pilnībā zem blīvģredzēna.
 - d) Gādājiet, lai putu gumijas ieliktnis piekļautos ausiņu vidum vai būtu tikai nedaudz ieliekts.
 - e) Gādājiet, lai putu gumijas ieliktnis pilnībā aizpildītu ausiņas iekšējo sienu.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Pārvadāšana un uzglabāšana

- Pārliecinieties, vai dzirdes aizsarglīdzekļa blīvģredzēni nav saspiesti.
- Dzirdes aizsarglīdzeklim. Pārliecinieties, vai galvas lenta nav nospriegota.
- Novietojiet izstrādājumu sausā un tīrā vietā ar pareizu temperatūru.
- Nenovietojiet izstrādājumu saulē glabāšanas laikā un nodrošiniet, ka tas ir aizsargāts pret ķīmiskiem un/vai fiziskiem bojājumiem.

- Pārvadāšanas laikā novietojiet izstrādājumu drošā vietā un nodrošiniet, ka tas ir aizsargāts pret ķīmiskiem un/vai fiziskiem bojājumiem.

Utilizēšana

- Ievērojiet nacionālos noteikumus.
- Izmantojiet vietējo pārstrādes sistēmu.

Tehniskie dati

Dzirdes aizsarglīdzekļa tehniskie dati

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Frekvence, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Vidējais vājinājums, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standartnovirze, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Dzirdes aizsarglīdzekļa svars: 5791167-03 — 168 g
Papildinformāciju par tehnisko datu saturu skatiet šajā sarakstā:

- APV (Mf-Sf) = pieņemtā aizsardzības vērtība.
- H = augstas frekvences trokšņa vājinājuma vērtība (prognozētais trokšņa līmeņa samazinājums trokšņim, kur $L_C - L_A = -2$ dB). M = vidējas frekvences

trokšņa vājinājuma vērtība (prognozētais trokšņa līmeņa samazinājums troksnim, kur $L_C - L_A = +2$ dB).
L = zemas frekvences trokšņa vājinājuma vērtība (prognozētais trokšņa līmeņa samazinājums troksnim, kur $L_C - L_A = +10$ dB).

- SNR = atsevišķa skaitļa vērtējums (vērtība, kas tiek atņemta no izmēritā C svērtā skaņas spiediena līmeņa, L_C , lai aprēķinātu efektīvo A svērtu skaņas līmeni auss iekšpusē).

Atbildīgais ražotājs: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Zviedrija. Tālr.: +46-36-146500. Izgatavots Taivānā.

Dzirdes aizsarglīdzekļa materiāli

Daļa	Materiāls
Austiņas	ABS/HIPS
Skaņas mazināšanas putas	PU
Bļivgredzeni	Polivinilhlorīda āda
Galvas lenta	POM

Dzirdes aizsarglīdzekļu izmēru diapazoni

Izmēru diapazoni modeļiem ar galvas stīpu, 5791167-03: Mazs, vidējs, liels

Piezīme: Austiņas, kas atbilst standarta EN 352-1 prasībām, ietilpst vidēja izmēra diapazonā, liela izmēra diapazonā vai maza izmēra diapazonā. Vidējā izmēra diapazonā ietilpstošās austiņas ir piemērotas vairāku lietojumu. Austiņas, kas ietilpst maza/liela izmēra diapazonā, ir piemērotas lietotājiem, kuri nevar izmantot vidējā izmēra diapazonā ietilpstošās austiņas.

Содржина

Вовед.....	81	Одржување.....	84
Безбедност.....	82	Транспорт, чување и фрлање.....	84
Работа.....	84	Технички податоци.....	84

Вовед


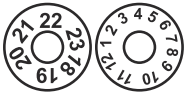
Опис на производот



5791167-03 се заштитници за уши со лента за на глава наменети за заштита од штетна бучава. 5791167-02, 5791167-04 се визирани наменети за заштита од повреди на очите и лицето од механичко влијание или прскање на течност (не се однесува на мрежестиот визир 5791167-04). Предвидената употреба на секој визир се идентификува со симболите и ознаките на визирот. Видете во *Симболи на производотна страница 81*.

Вовед

Секој производ е означен со различни ознаки за класификација на перформансите кои означуваат и соодветни примени. Пред секоја употреба, проверете дали за конкретната задача е избран вистинскиот производ.

Симболи на производот

Симболи и ознаки на заштитниците за уши	
	Задолжителна ознака за усогласеност за ЕЕА.
2797	Број на овластено тело.
EN 352	Број на стандардот.
	Заштитен знак на производителот.
5791167-03	Број на модел за заштита на слухот.
	Материјал
	Датум на производство, година/месец
ANSI S3.19/S12.42	Ознака за САД
561 82 SWEDEN	Поштенски број и земја на производителот.

Симболи и ознаки на визирот	Објаснување
5791167-04	Број на модел за мрежестиот визир.
5791167-02	Број на модел за стандардниот визир.
1	Оптичка класа.
B	Заштита од честички со голема брзина. Средна јачина (B = 120 m/s).
F	Заштита од честички со голема брзина. Мала јачина (F = 45 m/s).
S	Заштита од поголема цврстина при брзина од 5,1 m/s.
	Задолжителна ознака за усогласеност за ЕЕА.
MM/ГГГГ	Датум на производство.
	Заштитен знак на производителот.

Симболи и ознаки на држачот за визирот	Објаснување
5791167-01	Број на модел за држачот на визирот.
EN166, EN1731	Производот е усогласен со наведениот стандард (стандардот наведува соодветни области на примена).
3	Заштита од капки и прскање на течност.
B	Заштита од честички со голема брзина. Средна јачина (B = 120 m/s).

Симболи и ознаки на држачот за визирот	Објаснување
F	Заштита од честички со голема брзина (F = 45 m/s).
S	Заштита од поголема цврстина при брзина од 5,1 m/s.
	Задолжителна ознака за усогласеност за ЕЕА.
MM/ГГГГ	Датум на производство.
	Заштитен знак на производителот.

Усогласеност и одобренија за заштита на слухот

Производите ги исполнуваат основните здравствени и безбедносни барања што се наведени во Анекс II и се усогласени со обезбедувањето квалитет за производствениот процес, модул D, наведен во Анекс VIII од регулативата PPE (EY) 2016/425.

Ознаките CE се во согласност со EN352-1:2002. Производите се одобрени во модулот B од BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следните интернет-адреси: www.husqvarna.com и www.universalaccessories.com. Пребарајте го производот.

Усогласеност и одобренија за визирот

Производите ги исполнуваат основните здравствени и безбедносни барања што се наведени во Анекс II и се усогласени со обезбедувањето квалитет за производствениот процес, модул D, наведен во Анекс VIII од регулативата PPE (EY) 2016/425. Ознаките CE се усогласени со EN166:2001 за визирот 5791167-02 и EN1731:2006 за визирот 5791167-04. Производите се одобрени во модулот B од BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следните интернет-адреси: www.husqvarna.com и www.universalaccessories.com. Пребарајте го производот.

Безбедност

Дефиниции за безбедност

Дефинициите што се наведени подолу го даваат нивото на сериозност за секој сигнален збор.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Повреда на лица.



ВНИМАНИЕ: Оштетување на производот.

Напомена: Овие информации го олеснуваат користењето на производот.

Општа безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги упатствата за предупредување подолу пред да го користите производот.

- Прочитајте ги сите упатства во овој прирачник за корисници пред да го користите производот. Бидете сигурни дека ги разбирате и дека се

придржувате до упатствата. Зачувајте ги овие упатства.

- За оптимална погодност и функција, уверете се дека сте го избрале точниот производ за користење. Видете во *Големини на заштитниците за ушина* [страница 85](#).
- Не променувајте и не отстранувајте делови од производот. Вршете ги само промените што се наведени во овој прирачник за корисници.
- На производот може негативно да влијаат одредени хемиски супстанции. Дополнителни информации може да се добијат од производителот. Чувајте го производот подалеку од агресивни супстанции и чистете го редовно. Чистете го со крпа, вода и сапун. Не мијте го и не потопувајте го целосно во вода.
- Користете само оригинални резервни делови од Husqvarna.

Безбедносни упатства за користење на заштитниците за уши

- Лицето кое ги носи заштитниците за уши треба да се погрижи заштитниците постојано да се носат во бучно опкружување.
- Способноста за придрушување на бучавата на производот значително ќе се намали ако не се придржувате до упатствата што се наведени во

овој прирачник за корисници. Квалитетот на заштитниците за уши, а особено на перничњата, може да се намали со употребата и треба редовно да се проверуваат поради можни напукнувања или протекувања.

- Бидете повнимателни и слушајте ги сигналите за предупредување кога го користите производот. Бучавата од сигналите за предупредување може да се намали кога го користите производот.
- Внимавајте производот да не се удира при транспортот и при користењето.
- Уверете се дека знаете како да го користите производот пред да го користите.
- Поставувањето на хигиенските прекривки врз перничњата може да влијае врз акустичните перформанси на заштитниците за уши. Секогаш користете оригинални додатоци.
- Лицето кое ги носи заштитниците за уши треба да провери дали заштитниците се поставуваат, приспособуваат и одржуваат според овој прирачник за корисници.
- Производот содржи метални компоненти што можат да ја зголемат опасноста од струен удар.
- Никогаш немојте да ги користите заштитниците за уши подолго од 2-3 години од датумот на производство што е наведен на амбалажата.

Безбедносни упатства за поликарбонатниот визир



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Поликарбонатните визирите не претставуваат замена за заштитните очила или безбедносните очила. Заштитете го очите со заштитни очила или безбедносни очила кои се усогласени со стандардот EN 166.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку визирите и држачите немаат исти услови за користење, пониското ниво на перформанси треба да важи за целата заштитна опрема.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Заштитникот за очи од честички со голема брзина што се носи врз стандардните диоптрички очила може да пренесува удари, со што се создава опасност за лицето кое го носи.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако е потребна заштита од честички со голема брзина при екстремни температури, тогаш избраниот заштитник за очи треба да биде означен со буквата T веднаш по буквата за удари, т.е. FT, VT или AT. Ако по буквата за удари не следи буквата T, тогаш заштитникот за очи треба да се користи за заштита од честички со голема брзина при собна температура.

- Имајте предвид дека материјалите што може да дојдат во допир со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај особено чувствителните луѓе.
- Заменете го производот доколку покаже знаци на оштетување, како што се гребнатини или пукнатини. Сончевата светлина може да предизвика побрзо трошење на пластичниот материјал на производот.
- Не го користете визирот подолго од 3 години од датумот на производство наведен на производот.

Безбедносни упатства за мрежестиот визир



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Мрежестиот визир не претставува замена за заштитните очила или безбедносните очила. Заштитете го очите со заштитни очила или безбедносни очила кои се усогласени со стандардот EN 166.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку визирите и држачите немаат исти услови за користење, пониското ниво на перформанси треба да важи за целата заштитна опрема.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Визирите означени со „S“ не треба да се користат кога постои предвидлив ризик од летачки цврсти или остри честички.

- Мрежестите визирите не заштитуваат од прскање на топен метал, жешки предмети, прскање на течности, инфрацрвено или ултравиолетово зрачење или од електрични ризици.
- Имајте предвид дека материјалите што може да дојдат во допир со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај особено чувствителните луѓе.
- Заменете го производот доколку покаже знаци на оштетување, како што се гребнатини или

пукнатини. Сончевата светлина може да предизвика побрзо трошење на пластичниот материјал на производот.

- Не го користете визирот подолго од 3 години од датумот на производство наведен на производот.

Работа

За да ги ставите заштитниците за уши во работна положба

1. Ставете ја лентата за на глава и приспособете ги заштитниците околу ушите.

2. Приспособете ги заштитниците за уши цврсто на ушите и цврсто на главата. Уверете се дека заштитниците за уши доволно ја намалуваат бучавата.

Одржување

За да извршите одржување на производот



ВНИМАНИЕ: Не мијте го производот и не потопувајте го целосно во вода.

1. Редовно чистете го производот. Користете крпа и благ раствор на сапун.
2. Проверувајте ја состојбата на заптивните прстени и на влошките од полиуретанска пена пред секое користење.
3. Заменете ги влошките од полиуретанска пена ако се оштетени.

- a) Отстранете ги влошките од полиуретанска пена од заштитниците за уши.
- b) Ставете нови влошки од полиуретанска пена во заштитниците за уши. Користете оригинални резервни делови.
- c) Погрижете се работ на влошката од полиуретанска пена да се наоѓа целосно под заптивниот прстен.
- d) Погрижете се влошката од полиуретанска пена да е рамна или малку конкавна во средината.
- e) Погрижете се влошките од полиуретанска пена целосно да го исполнуваат внатрешниот ѕид на заштитникот за уши.

Транспорт, чување и фрлање

Транспорт и чување

- Уверете се дека заптивните прстени на заштитниците за уши не се притиснати.
- За заштита на слухот: Уверете се дека лентата за на глава не е затегната.
- Ставете го производот на суво и чисто место со соодветна температура.
- Не го оставајте производот на сончева светлина при складирањето и погрижете се да е заштитен од хемиско и/или од физичко оштетување.

- Ставете го производот на безбедно место за време на транспортот и погрижете се да е заштитен од хемиско и/или од физичко оштетување.

Фрлање

- Почитувајте ги националните прописи.
- Користете го локалниот систем за рециклирање.

Технички податоци

Технички податоци за заштитникот за уши

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Фреквенција, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Средно придушување, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1

5791167-03								
Стандардно отстапување, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Тежина на заштитникот за уши: 5791167-03 = 168 g

За повеќе информации за содржината на техничките податоци, погледнете ја следната листа:

- APV (Mf-Sf) = претпоставена вредност на заштита.
- H = Вредност на придушување на висока фреквенција (претпоставено ниво на намалување на бучава за бучава каде што $L_C-L_A = -2$ dB). M = Вредност на придушување на средна фреквенција (претпоставено ниво на намалување на бучава за бучава каде што $L_C-L_A = +2$ dB). L = Вредност на придушување на ниска фреквенција (претпоставено ниво на намалување на бучава за бучава каде што $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = Степен на придушување на бучава (вредноста која се одзема од измереното C-пондерирано ниво на звучен притисок, L_C , за да се процени ефективното A-пондерирано ниво на звучен притисок во увото).

Одговорен производител: **Husqvarna AB**,
Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Sweden. Тел.:
+46-36-146500. Произведено во Тајван.

Материјали на заштитникот за уши

Дел	Материјал
Школки	ABS/HIPS
Пена за придушување	Полиуретан
Заптивни прстени	PVC-кожа
Лента за на глава	POM

Големини на заштитниците за уши

Големини на моделите со лента за на глава,
5791167-03: Мала, средна, голема

Напомена: заштитниците за уши што се усогласени со стандардот EN352-1 се достапни во средна, голема или мала големина. Заштитниците за уши со средна големина се соодветни за повеќето луѓе. Заштитниците за уши со голема/мала големина се соодветни за луѓето кои не можат да ги користат заштитниците за уши со средна големина.

Inhoud

Inleiding.....	86	Onderhoud.....	89
Veiligheid.....	87	Vervoer, opslag en verwerking.....	89
Werking.....	89	Technische gegevens.....	89

Inleiding




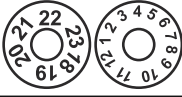
Productbeschrijving

5791167-03 is gehoorbescherming met hoofdband als bescherming tegen schadelijk geluid. 5791167-02, 5791167-04 zijn vizieren gemaakt als bescherming tegen letsel aan ogen en gezicht van mechanische schokken of vloeistofspatten (niet van toepassing op het 5791167-04 gaasvizier). Het beoogde gebruik van elk vizier wordt aangegeven met symbolen en markeringen op het vizier. Zie *Symbolen op het product op pagina 86*.



Inleiding

Elk product is voorzien van specifieke -aanduidingen betreffende de prestatieklasse, onder vermelding van geschikte toepassingen. Controleer voor elk gebruik of het juiste product is gekozen voor de actuele werksituatie.



Symbolen op het product

Symbolen en markeringen op de gehoorbescherming	
	Verplichte conformiteitsmarkering voor EER.
2797	Nummer van aangemelde instantie.
EN 352	Nummer van de norm.
	Handelsmerk van de fabrikant.
5791167-03	Modelnummer voor gehoorbescherming.
	Materiaal
	Productiedatum, jaar/maand
ANSI S3.19/S12.42	Markering voor de markt in de Verenigde Staten

Symbolen en markeringen op de gehoorbescherming	
561 82 ZWEDEN	De postcode en het land van de fabrikant.

Symbolen en markeringen op het vizier	Uitleg
5791167-04	Modelnummer voor gaasvizier.
5791167-02	Modelnummer voor helder vizier.
1	Optische klasse.
B	Bescherming tegen snel wegsplattend deeltjes. Middelhoge energie (B = 120 m/s).
F	Bescherming tegen snel wegsplattend deeltjes. Lage energie (F = 45 m/s).
S	Bescherming tegen verhoogde robuustheid bij een snelheid van 5,1 m/s.
	Verplichte conformiteitsmarkering voor EER.
MM/YYYY	Productiedatum.
	Handelsmerk van de fabrikant.

Symbolen en markeringen op de vizierhouder	Uitleg
5791167-01	Modelnummer voor vizierhouder.
EN166, EN1731	Het product voldoet aan de vermelde norm (de norm specificeert de relevante toepassingsgebieden).

Symbolen en markeringen op de vizierhouder	Uitleg
3	Bescherming tegen druppels en vloeistofspatten.
B	Bescherming tegen snel wegsplattende deeltjes. Middelhogere energie (B = 120 m/s).
F	Bescherming tegen snel wegsplattende deeltjes (F = 45 m/s).
S	Bescherming tegen verhoogde robuustheid bij een snelheid van 5,1 m/s.
	Vereiste conformiteitsmarkering voor EER.
MM/YYYY	Productiedatum.
	Handelsmerk van de fabrikant.

Naleving en goedkeuringen gehoorbescherming

De producten voldoen aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen zoals uiteengezet in bijlage II en

voldoen aan de kwaliteitsgarantie van het productieproces, module D, zoals uiteengezet in bijlage VIII van de PPE-verordening (EU) 2016/425. CE-markeringen zijn conform EN352-1:2002. De producten zijn goedgekeurd volgens module B door BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.husqvarna.com en www.universalaccessories.com. Zoek naar het product.

Naleving en goedkeuringen vizier

De producten voldoen aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen zoals uiteengezet in bijlage II en voldoen aan de kwaliteitsgarantie van het productieproces, module D, zoals uiteengezet in bijlage VIII van de PPE-verordening (EU) 2016/425. CE-markeringen zijn conform EN166:2001 voor vizier 5791167-02 en EN1731:2006 voor vizier 5791167-04. De producten zijn goedgekeurd volgens module B door BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.husqvarna.com en www.universalaccessories.com. Zoek naar het product.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

De onderstaande definities geven de mate van ernst weer voor elk trefwoord.



WAARSCHUWING: Letsel aan personen.



OPGELET: Schade aan het product.

Let op: Deze informatie maakt het product eenvoudiger in gebruik.

Algemene veiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Lees alle instructies in deze gebruikershandleiding goed door voordat u het product gaat gebruiken. Zorg ervoor dat u de instructies begrijpt en naleeft. Bewaar deze instructies.
- Voor een optimale pasvorm en functie moet u ervoor zorgen dat u het juiste product voor uw gebruik hebt geselecteerd. Zie *Maten, gehoorbescherming op pagina 90*.
- Vervang en verwijder geen onderdelen op het product. Breng alleen wijzigingen aan die in deze bedieningshandleiding beschreven staan.
- Dit product kan slecht reageren op bepaalde chemische stoffen. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant. Houd de gehoorbescherming uit de buurt van agressieve stoffen en reinig het product regelmatig. Gebruik een doek met water en zeep voor de reiniging. Niet wassen of volledig in water leggen.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen van Husqvarna.

Veiligheidsinstructies voor gebruik, gehoorbescherming

- De drager dient ervoor te zorgen dat de oorkappen te allen tijde worden gedragen in lawaaierige omgevingen.
- De geluidsdemping van het product kan ernstig worden verminderd als u de instructies in deze bedieningshandleiding niet opvolgt. Oorkappen, en met name de kussens, kunnen door gebruik verslechteren en dienen regelmatig te worden gecontroleerd op bijvoorbeeld scheurvorming en lekkage.
- Wees voorzichtig en blijf alert op waarschuwingssignalen wanneer u het product gebruikt. Het geluid van waarschuwingssignalen kan afnemen wanneer u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het product niet wordt geraakt tijdens transport en gebruik.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u het product gebruikt alvorens het in gebruik te nemen.
- Het aanbrengen van hygiënehoesjes over de kussens kan de akoestische werking van de oorkappen negatief beïnvloeden. Gebruik altijd originele accessoires.
- De drager dient ervoor te zorgen dat de oorkappen worden aangebracht, afgesteld en onderhouden overeenkomstig deze gebruikshandleiding.
- Het product bevat metalen onderdelen die elektrische gevaren kunnen vergroten.
- Gebruik de oorkappen nooit langer dan 2-3 jaar vanaf de productiedatum op de verpakking.

Veiligheidsinstructies voor PC-vizier



WAARSCHUWING: Een PC-vizier is geen vervanging voor een veiligheidsbril. Bescherm uw ogen met een veiligheidsbril die voldoet aan de norm EN 166.



WAARSCHUWING: Wanneer voor vizier en houder verschillende gebruiksvoorwaarden gelden, is het laagste prestatieniveau van toepassing op de gehele beschermingsuitrusting.



WAARSCHUWING: Oogbeschermers tegen snel wegsplattende deeltjes die over een gewone bril worden gedragen, kunnen schokken doorgeven, wat gevaar voor de drager kan opleveren.



WAARSCHUWING: Als bescherming tegen snel wegsplattende deeltjes bij extreme temperaturen is vereist, moet de geselecteerde oogbeschermer gemarkeerd zijn met de letter T direct na de inslagletter, bijv. FT, BT of AT. Als de inslagletter niet wordt gevolgd door de letter T, mag de oogbeschermer alleen worden gebruikt als bescherming tegen snel wegsplattende deeltjes bij omgevingstemperatuur.

- Houd er rekening mee dat materialen die in contact kunnen komen met de huid van de gebruiker, allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn.
- Vervang het product als het tekenen van schade vertoont, zoals krassen of barsten. Het kunststof materiaal van het product kan sneller slijten als gevolg van blootstelling aan zonlicht.
- Gebruik het vizier nooit langer dan 3 jaar vanaf de productiedatum op het product.

Veiligheidsinstructies voor gaasvizier



WAARSCHUWING: Een gaasvizier is geen vervanging voor een veiligheidsbril. Bescherm uw ogen met een veiligheidsbril die voldoet aan de norm EN 166.



WAARSCHUWING: Wanneer voor vizier en houder verschillende gebruiksvoorwaarden gelden, is het laagste prestatieniveau van toepassing op de gehele beschermingsuitrusting.



WAARSCHUWING: Vizieren die zijn gemarkeerd met S mogen niet worden gebruikt wanneer er een voorzienbaar risico bestaat op harde of scherpe rondvliegende deeltjes.

- Gaasvizieren bieden geen bescherming tegen spatten gesmolten metaal, hete voorwerpen, vloeistofspatten, infrarood- of UV-straling, of elektrische gevaren.
- Houd er rekening mee dat materialen die in contact kunnen komen met de huid van de gebruiker, allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn.
- Vervang het product als het tekenen van schade vertoont, zoals krassen of barsten. Het kunststof materiaal van het product kan sneller slijten als gevolg van blootstelling aan zonlicht.
- Gebruik het vizier nooit langer dan 3 jaar vanaf de productiedatum op het product.

Werking

De oorkappen in de werkstand zetten

1. Zet de hoofdband op en stel de oorkappen rond uw oren af.

2. Pas de oorkappen aan totdat ze strak rond uw oren en strak tegen uw hoofd zitten. Zorg ervoor dat de oorkappen het geluid voldoende dempen.

Onderhoud

Onderhoud uitvoeren aan het product



OPGELET: Spoel het product niet af en leg het niet volledig in water.

1. Maak het product regelmatig schoon. Gebruik een doek met een milde zeepoplossing.
2. Controleer de staat van de afdichtringen en de inzetstukken van PU-schuim voor elk gebruik.
3. Vervang de inzetstukken van PU-schuim wanneer ze beschadigd zijn.

- a) Trek de inzetstukken van PU-schuim uit de oorkappen.
- b) Breng een nieuw inzetstuk van PU-schuim aan in elk van de oorkappen. Gebruik originele reserveonderdelen.
- c) Zorg ervoor dat de rand van het inzetstuk van PU-schuim zich volledig onder de afdichtring bevindt.
- d) Zorg ervoor dat het inzetstuk van PU-schuim vlak of enigszins hol is in het midden.
- e) Zorg ervoor dat de inzetstukken van PU-schuim de binnenwand van de oorkap volledig vullen.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport en opslag

- Controleer of de afdichtringen op de gehoorbescherming niet ingedrukt zijn.
- Voor de gehoorbescherming: Controleer of de hoofdband niet onder spanning staat.
- Plaats het product in een droge en schone ruimte met de juiste temperatuur.
- Plaats het product niet in de zon tijdens opslag en zorg ervoor dat het wordt beschermd tegen chemische en/of fysieke schade.

- Plaats het product tijdens transport in een veilige ruimte en zorg ervoor dat het wordt beschermd tegen chemische en/of fysieke schade.

Afvoeren

- Houd u aan de nationale regelgeving.
- Gebruik het lokale recyclingsysteem.

Technische gegevens

Technische gegevens gehoorbescherming

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Frequentie, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemiddelde demping, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standaardafwijking, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Gewicht van de gehoorbescherming: 5791167-03 = 168 g

Raadpleeg de onderstaande lijst voor meer informatie over de inhoud van de technische gegevens:

- APV (Mf-Sf) = aangenomen beschermingswaarde.

- H = Dempingswaarde bij hoge frequentie (verwachte demping van het geluidsniveau voor geluid met $L_C - L_A = -2$ dB). M = Dempingswaarde bij middelhoge frequentie (verwachte demping van het geluidsniveau voor geluid met $L_C - L_A = +2$ dB). L = Dempingswaarde bij lage frequentie (verwachte demping van het geluidsniveau voor geluid met $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = Single Number Rating (de waarde die wordt afgetrokken van het gemeten C-gewogen geluidsdrukkniveau, L_C , om het effectieve A-gewogen geluidsniveau in het oor te schatten).

Verantwoordelijke fabrikant: **Husqvarna AB**,
Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Zweden. Tel.:
+46-36-146500. Geproduceerd in Taiwan.

Materiaal, gehoorbescherming

Onderdeel	Materiaal
Schelpen	ABS/HIPS
Dempingsschuim	PU
Afdichtringen	PVC-leer
Hoofdband	POM

Maten, gehoorbescherming

Maten voor modellen met hoofdband, 5791167-03:
small, medium, large

Let op: Oorkappen die voldoen aan EN352-1 zijn verkrijgbaar in de maten medium, large of small. De oorkappen in de maat medium zijn geschikt voor de meeste mensen. De oorkappen in de maten small/large zijn geschikt voor mensen die de medium oorkappen niet kunnen gebruiken.

INNHold

Innledning.....	91	Vedlikehold.....	93
Sikkerhet.....	92	Transport, oppbevaring og avhending.....	94
Drift.....	93	Tekniske data.....	94

Innledning




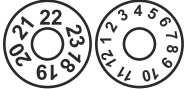
Produktbeskrivelse



5791167-03 er et hørselsvern med hodebøyle laget for beskyttelse mot skadelig støy. 5791167-02, 5791167-04 er visir som beskytter mot øye- og ansiktsskader fra mekanisk støt eller væskesprut (gjelder ikke 5791167-04 nettingvisir). Den tiltenkte bruken for hvert visir identifiseres med symboler og merker på visiret. Se *Symboler på produktet på side 91*.

Innledning



Hvert produkt er merket med forskjellige -benevnelser for klassifisering av egenskaper, som også angir egnede bruksområder. Kontroller før bruk at riktig produkt er valgt i forhold til den faktiske arbeidssituasjonen.

Symboler på produktet

Symboler og merker på hørselsvernet	
	Obligatorisk samsvarsmarkering for EØS.
2797	Nummer på kontrollorgan.
EN 352	Nummer for standarden.
	Produsentens varemerke.
5791167-03	Modellnummer for hørselsvernet.
	Materiale
	Produksjonsdato, år/måned
ANSI S3.19/S12.42	Markering for det amerikanske markedet
561 82 SWEDEN	Postnummeret og landet for produsenten.

Symboler og merker på visiret	Forklaring
5791167-04	Modellnummer for nettingvisir.
5791167-02	Modellnummer for klart visir.
1	Optisk klasse.
B	Beskyttelse mot høyhastighetspartikler. Middels energi (B = 120 m/s).
F	Beskyttelse mot høyhastighetspartikler. Lav energi (F = 45 m/s).
S	Beskyttelse mot faste gjenstander med en hastighet på 5,1 m/s.
	Obligatorisk samsvarsmarkering for EØS.
MM/ÅÅÅÅ	Produksjonsdato.
	Produsentens varemerke.

Symboler og merker på visirholderen	Forklaring
5791167-01	Modellnummer for visirholder.
EN166, EN1731	Produktet samsvarer med den spesifiserte standarden (standarden spesifiserer egnet bruksområde).
3	Beskyttelse mot dråper og væskesprut.
B	Beskyttelse mot høyhastighetspartikler. Middels energi (B = 120 m/s).

Symboler og merker på visirholderen	Forklaring
F	Beskyttelse mot høyhastighetspartikler (F = 45 m/s).
S	Beskyttelse mot faste gjenstander med en hastighet på 5,1 m/s.
	Obligatorisk samsvarsmerking for EØS.
MM/ÅÅÅÅ	Produksjonsdato.
	Produsentens varemerke.

Samsvar og godkjenninger hørselsvern

Produktene oppfyller de grunnleggende kravene til helse og sikkerhet som er fastsatt i vedlegg II og er i samsvar med kvalitetssikring av produksjonsprosessen, modul D,

som er beskrevet i vedlegg VIII i forskriften for verneutstyr (EU) 2016/425. CE-merker er i samsvar med EN352-1:2002. Produktene er godkjente for modul B ved BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: www.husqvarna.com og www.universalaccessories.com. Søk etter produkt.

Samsvar og godkjenninger Visir

Produktene oppfyller de grunnleggende kravene til helse og sikkerhet som er fastsatt i vedlegg II og er i samsvar med kvalitetssikring av produksjonsprosessen, modul D, som er beskrevet i vedlegg VIII i forskriften for verneutstyr (EU) 2016/425. CE-merking er i samsvar med EN166:2001 for visir 5791167-02 og EN1731:2006 for visir 5791167-04. Produktene er godkjente for modul B ved BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: www.husqvarna.com og www.universalaccessories.com. Søk etter produkt.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Definisjonene nedenfor angir alvorlighetsgraden for hvert signalord.



ADVARSEL: Skade på personer.



OBS: Skade på produktet.

Merk: Denne informasjonen gjør produktet lettere å bruke.

Generell sikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du bruker produktet. Sørg for at du forstår og følger instruksjonene. Ta vare på denne bruksanvisningen.
- For optimal tilpasning og funksjon må forsikre deg om at du har valgt riktig produkt til din bruk. Se *Størrelsesområder, hørselsvern på side 94.*

- Ikke endre eller fjerne deler av produktet. Bare utfør endringer som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Dette produktet kan bli skadet av bestemte kjemiske stoffer. Kontakt forhandleren hvis du ønsker mer informasjon. Hold produktet unna aggressive stoffer, og rengjør produktet regelmessig. Bruk en klut med vann og såpe til rengjøring. Ikke legg produktet i vann.
- Bruk bare originale Husqvarna-reservedeler.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk, hørselsvern

- Brukeren må sørge for at øreklokkene brukes til enhver tid i støyende omgivelser.
- Støydempingen til produktet vil reduseres kraftig hvis du ikke følger instruksjonene i denne bruksanvisningen. Øreklokkene og særlig øreputene kan bli svekket gjennom bruk, og de må derfor undersøkes regelmessig for blant annet sprekker og skader.
- Vær mer varsom, og lytt etter faresignaler når du bruker produktet. Lyden fra faresignaler kan bli redusert når du bruker produktet.
- Pass på at produktet ikke får slag under transport og bruk.
- Før bruk må du sørge for at du vet hvordan du bruker produktet.
- Bruk av hygienetrek på putene kan påvirke øreklokkenes akustiske egenskaper. Bruk alltid originalt tilbehør.

- Brukeren må sørge for at øreklokkene er montert, justert og vedlikeholdt i samsvar med denne bruksanvisningen.
- Produktet inneholder metalliske komponenter som kan øke elektriske farer.
- Bruk aldri øreklokkene lenger enn 2–3 år fra produksjonsdatoen som er angitt på emballasjen.

Sikkerhetsinstruksjoner for PC-visir



ADVARSEL: PC-visir er ikke en erstatning for vernebriller. Beskytt øynene med vernebriller som samsvarer med standarden EN 166.



ADVARSEL: Hvis visir og holder ikke har samme vilkår for bruk, skal det laveste spesifikasjonsnivået gjelde hele verneutstyret.



ADVARSEL: Øyebeskyttelse mot høyhastighetspartikler over vanlige synskorrigerende briller kan overføre slag, noe som kan skape en fare for brukeren.



ADVARSEL: Dersom det er nødvendig med beskyttelse mot høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer, må den valgte øyebeskyttelsen være markert med bokstaven T rett etter slagbokstaven, f.eks. FT, BT eller AT. Dersom slagbokstaven ikke følges av bokstaven T, skal øyebeskyttelsen kun brukes mot høyhastighetspartikler ved romtemperatur.

- Vær oppmerksom på at materialer som kommer i kontakt med brukerens hud, kan forårsake allergiske reaksjoner, spesielt hos følsomme personer.

- Skift ut produktet hvis det viser tegn til skade, som riper eller sprekker. Sollys kan føre til at plastmaterialet på produktet eldes raskere.
- Ikke bruk visiret lenger enn 3 år fra produksjonsdatoen som er angitt på produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner for nettingvisir



ADVARSEL: Et nettingvisir er ikke en erstatning for vernebriller. Beskytt øynene med vernebriller som samsvarer med standarden EN 166.



ADVARSEL: Hvis visir og holder ikke har samme vilkår for bruk, skal det laveste spesifikasjonsnivået gjelde hele verneutstyret.



ADVARSEL: Visir merket med S skal ikke brukes når det er fare for flygende partikler som er harde eller skarpe.

- Nettingvisir gir ikke beskyttelse mot sprut av smeltet metall, varme gjenstander, væskesprut, infrarød eller ultrafiolett stråling eller elektriske farer.
- Vær oppmerksom på at materialer som kommer i kontakt med brukerens hud, kan forårsake allergiske reaksjoner, spesielt hos følsomme personer.
- Skift ut produktet hvis det viser tegn til skade, som riper eller sprekker. Sollys kan føre til at plastmaterialet på produktet eldes raskere.
- Ikke bruk visiret lenger enn 3 år fra produksjonsdatoen som er angitt på produktet.

Drift

Slik setter du øreklokkene i driftsposisjon

1. Legg på hodebøylen, og juster øreklokkene rundt ørene.

2. Juster øreklokkene til de sitter stramt rundt ørene og tett opp mot hodet. Kontroller at øreklokkene reduserer støyen tilstrekkelig.

Vedlikehold

Slik utfører du vedlikehold på produktet



OBS: Ikke spyl produktet eller legg det i vann.

1. Rengjør produktet regelmessig. Bruk en klut med vann og en mild såpe.

2. Sjekk tilstanden til tetningsringene og PU-skuminnleggene før hver gangs bruk.
3. Skift ut PU-skuminnleggene hvis de er skadet.
 - a) Trekk ut PU-skuminnleggene fra øreklokkene.
 - b) Sett inn et nytt PU-skuminnlegg i hver av øreklokkene. Bruk bare originale reservedeler.
 - c) Kontroller at kanten på PU-skuminnlegget er helt under tetningsringen.

d) Kontroller at PU-skuminnlegget er flatt eller litt konkav i midten.

e) Kontroller at PU-skuminnleggene fyller hele den indre veggen i øreklokken.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport og oppbevaring

- Pass på at tetningsringene på hørselsvernet ikke presses sammen.
- For hørselsvernet: Kontroller at hodebøylen ikke er strammet.
- Plasser produktet på et tørt og rent sted med riktig temperatur.
- Ikke legg produktet i sollys under oppbevaring, og sørg for at det er beskyttet mot kjemiske og/eller fysiske skader.

- Plasser produktet på et trygt sted under transport, og sørg for at det er beskyttet mot kjemiske og/eller fysiske skader.

Kassering

- Følg nasjonale forskrifter.
- Bruk det lokale gjenvinningssystemet.

Tekniske data

Tekniske data hørselsvern

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Frekvens, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Middeldemping, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standard avvik, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Hørselsvernets vekt: 5791167-03 = 168 g

Hvis du vil ha mer informasjon om innholdet i de tekniske dataene, kan du se listen som følger:

- APV (Mf-Sf) = antatt beskyttelsesverdi
- H = dempingsverdi ved høy frekvens (antatt støynivåreduksjon for støy der $L_C - L_A = -2$ dB) M = dempingsverdi ved middels frekvens (antatt støynivåreduksjon for støy der $L_C - L_A = +2$ dB) L = dempingsverdi ved lav frekvens (antatt støynivåreduksjon for støy der $L_C - L_A = +10$ dB)
- SNR = Single Number Rating (klassifisering i tall) (Verdien som trekkes fra det målte C-vektede lydtryknivået, L_C , for å anslå det effektive A-vektede lydtryknivået inne i øret)

Ansvarlig produsent: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Sverige. Tlf: +46 36 146500. Produsert i Taiwan.

Materialer, hørselsvern

Del	Materiale
Klokker	ABS/HIPS

Del	Materiale
Dempeskum	PU
Tetningsringer	PVC-lær
Hodebøyle	POM

Størrelsesområder, hørselsvern

Størrelsesområder for modeller med hodebøyle, 5791167-03: liten, middels, stor

Merk: Øreklokker som samsvarer med EN352-1, leveres i størrelsene medium, large eller small. Øreklokkene i middels størrelse passer for de fleste. Øreklokkene i de små/store størrelsene passer for personer som ikke kan bruke øreklokker i mellomstørrelser.

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	95	Przeгляд.....	98
Bezpieczeństwo.....	96	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	98
Przeznaczenie.....	98	Dane techniczne.....	98

Wstęp




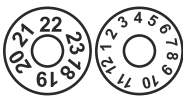
Opis produktu

Ochronniki słuchu z pałąkiem 5791167-03 zapewniają zabezpieczenie słuchu przed szkodliwym poziomem hałasu. Osłony twarzy 5791167-02, 5791167-04 zapewniają ochronę twarzy i oczu przed uszkodzeniem w wyniku mechanicznego uderzenia lub wyprysku płynów (nie dotyczy siatkowej osłony twarzy 5791167-04). Przeznaczenie każdej z osłon twarzy określono za pomocą symboli i oznaczeń umieszczonych na osłonie. Patrz *Symbole znajdujące się na produkcie na stronie 95*.



Wstęp

Każdy produkt ma inne oznaczenia dla klasyfikacji wydajności, które oznacza również odpowiednie zastosowanie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy do aktualnej pracy został wybrany odpowiedni produkt.


Symbole znajdujące się na produkcie

Symbole i oznaczenia na ochronnikach słuchu	
	Obowiązkowe oznaczenie zgodności dla EOG.
2797	Numer organu notyfikowanego.
EN 352	Numer normy.
	Znak towarowy producenta.
5791167-03	Numer modelu ochronników słuchu.
	Materiał
	Data produkcji, rok/miesiąc
ANSI S3.19/S12.42	Oznaczenie dla rynku Stanów Zjednoczonych

Symbole i oznaczenia na ochronnikach słuchu	
561 82 SZWECJA	Kod pocztowy i kraj producenta.

Symbole i oznaczenia na osłonie twarzy	Wyjaśnienie
5791167-04	Numer modelu siatkowej osłony twarzy.
5791167-02	Numer modelu przezroczystej osłony twarzy.
1	Klasa optyczna
B	Ochrona przed szybko poruszającymi się odłamkami. Średnia prędkość (B = 120 m/s).
F	Ochrona przed szybko poruszającymi się odłamkami. Niska prędkość (F = 45 m/s).
S	Zwiększona wytrzymałość przy prędkości 5,1 m/s.
	Obowiązkowe oznaczenie zgodności dla EOG.
MM/RRRR	Data produkcji.
	Znak towarowy producenta.

Symbole i oznaczenia na uchwycie osłony twarzy	Wyjaśnienie
5791167-01	Numer modelu uchwytu osłony twarzy.
EN166, EN1731	Produkt jest zgodny z określoną normą (norma ta określa odpowiednie obszary stosowania).
3	Ochrona przed kroplami i rozpryskami płynów.

Symbole i oznaczenia na uchwycie osłony twarzy	Wyjaśnienie
B	Ochrona przed szybko poruszającymi się odłamkami. Średnia prędkość (B = 120 m/s).
F	Ochrona przed szybko poruszającymi się odłamkami (F = 45 m/s).
S	Zwiększona wytrzymałość przy prędkości 5,1 m/s.
	Obowiązkowe oznaczenie zgodności dla EOG.
MM/RRRR	Data produkcji.
	Znak towarowy producenta.

Ochronniki słuchu — zgodność i zatwierdzenia

Ten produkt spełnia podstawowe wymogi BHP wymienione w Załączniku II oraz jest zgodny z kontrolą

jakości procesu produkcyjnego, moduł D, określoną w Załączniku VIII normy dot. ŚOI (UE) 2016/425. Oznaczenia CE są zgodne z EN352-1:2002 Produkty zostały zatwierdzone do modułu B przez BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Kompletna treść deklaracji zgodności z wymogami UE jest dostępna na stronach internetowych: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Wyszukiwanie produktu.

Oslona twarzy — zgodność i zatwierdzenia

Ten produkt spełnia podstawowe wymogi BHP wymienione w Załączniku II oraz jest zgodny z kontrolą jakości procesu produkcyjnego, moduł D, określoną w Załączniku VIII normy dot. ŚOI (UE) 2016/425. Oznaczenia CE są zgodne z normą EN166:2001 w przypadku osłony twarzy 5791167-02 i EN1731:2006 w przypadku osłony twarzy 5791167-04. Produkty zostały zatwierdzone do modułu B przez BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Kompletna treść deklaracji zgodności z wymogami UE jest dostępna na stronach internetowych: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Wyszukiwanie produktu.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Poniższe definicje nadają poziom znaczenia każdemu słowu sygnałowemu.



OSTRZEŻENIE: Obrażenia osób.



UWAGA: Uszkodzenie produktu.

Uwaga: Ta informacja ułatwia używanie maszyny.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Należy ze zrozumieniem przeczytać instrukcję oraz

przestrzegać ich podczas korzystania z produktu. Należy zachować niniejsze instrukcje.

- Aby zapewnić optymalne dopasowanie i działanie, upewnić się, że wybrano produkt odpowiedni dla danego zastosowania. Patrz *Ochronniki słuchu — zakresy rozmiarów na stronie 99*.
- Nie wymieniać ani nie usuwać części z produktu. Zmiany należy wprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika.
- Niektóre substancje chemiczne mogą wpływać negatywnie na ten produkt. Więcej informacji można uzyskać u producenta. Trzymać z dala od agresywnych substancji i regularnie czyścić produkt. Do czyszczenia używać ściereczki nasączonej wodą z mydłem. Nie myć ani nie zanurzać w wodzie.
- Używać wyłącznie Husqvarna oryginalnych części zamiennych.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi ochronników słuchu

- W głośnym środowisku nauszники powinny być noszone przez cały czas.
- W przypadku nieprzestrzegania wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi tłumienie hałasu ulegnie znacznemu pogorszeniu. Nauszniki, a szczególnie poduszeczki, mogą się zużywać, więc

- należy je regularnie sprawdzać, czy nie mają pęknięć i uszkodzeń.
- Zachować szczególną ostrożność i słuchać sygnałów ostrzegawczych podczas użytkowania produktu. Poziom hałasu powodowany sygnałami ostrzegawczymi można zmniejszyć podczas eksploatacji produktu.
 - Upewnić się, że produkt nie uderzy w żadne przedmioty podczas transportu i użytkowania.
 - Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy poznać sposób jego obsługi.
 - Dopasowanie nakładek higienicznych do poduszeczek może wpływać na wydajność nauszników. Zawsze należy korzystać z oryginalnych akcesoriów.
 - Użytkownik powinien zadbać o to, by nauszniki były poprawnie nałożone, dopasowane i konserwowane zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Produkt zawiera metalowe elementy, które mogą zwiększyć ryzyko zagrożenia elektrycznego.
 - Nigdy nie używać nauszników dłużej niż 2–3 lata od daty produkcji umieszczonej na opakowaniu.

Zasady bezpieczeństwa dot. używania poliwęglanowej osłony twarzy



OSTRZEŻENIE: Poliwęglanowa osłona twarzy nie zastępuje okularów ochronnych lub okularów bezpieczeństwa. Chroń swoje oczy okularami ochronnymi lub okularami bezpieczeństwa, które są zgodne z normą EN 166.



OSTRZEŻENIE: Jeżeli osłona twarzy i uchwyt nie mają tych samych zasad użytkowania, należy brać pod uwagę niższy poziom wydajności dla środka ochrony osobistej jako całości.



OSTRZEŻENIE: Osłona oczu założona na okulary korekcyjne może przenosić drgania z uderzeń szybko poruszających się odłamków, stanowiąc zagrożenie dla użytkownika.



OSTRZEŻENIE: Jeśli wymagana jest osłona przed szybko poruszającymi się odławkami w warunkach skrajnych temperatur, dana osłona oczu powinna być oznaczona literą T bezpośrednio po literze oznaczającej rodzaj osłony, np. FT, BT lub AT. Jeśli po literze oznaczającej rodzaj osłony nie ma litery T, oznacza to, że dana osłona oczu może być wykorzystywana wyłącznie w przypadku szybko poruszających się odławków w standardowych temperaturach.

- Materiały wchodzące w styczność ze skórą użytkownika mogą wywoływać reakcje alergiczne u bardzo wrażliwych osób.
- Należy wymienić produkt na nowy, jeżeli pojawią się na nim uszkodzenia takie jak zadrapania lub pęknięcia. Światło słoneczne może spowodować szybsze starzenie się tworzywa sztucznego produktu.
- Nie należy używać osłony dłużej niż przez 3 lata od podanej na niej daty produkcji.

Zasady bezpieczeństwa używania siatkowej osłony twarzy



OSTRZEŻENIE: Siatkowa osłona twarzy nie zastępuje okularów ochronnych lub okularów bezpieczeństwa. Chroń swoje oczy okularami ochronnymi lub okularami bezpieczeństwa, które są zgodne z normą EN 166.



OSTRZEŻENIE: Jeżeli osłona twarzy i uchwyt nie mają tych samych zasad użytkowania, należy brać pod uwagę niższy poziom wydajności dla środka ochrony osobistej jako całości.



OSTRZEŻENIE: Osłony twarzy oznaczone za pomocą litery S nie mogą być używane w miejscach z ryzykiem wystąpienia latających, ostrych lub twardych cząsteczek.

- Siatkowe osłony twarzy nie zabezpieczają przed rozpryskami stopionego metalu, gorącymi przedmiotami, rozpryskami cieczy, promieniowaniem podczerwonym lub ultrafioletowym ani niebezpieczeństwami natury elektrycznej.
- Materiały wchodzące w styczność ze skórą użytkownika mogą wywoływać reakcje alergiczne u bardzo wrażliwych osób.
- Należy wymienić produkt na nowy, jeżeli pojawią się na nim uszkodzenia takie jak zadrapania lub pęknięcia. Światło słoneczne może spowodować szybsze starzenie się tworzywa sztucznego produktu.
- Nie należy używać osłony dłużej niż przez 3 lata od podanej na niej daty produkcji.

Przeznaczenie

Ustawienie nauszników w pozycji roboczej

1. Załóż pałąk na głowę i wyreguluj nauszniki, aż będą odpowiednio przylegały do uszu.

2. Regulować nauszniki, aż będą odpowiednio przylegały do uszu i do głowy. Należy upewnić się, że nauszniki wystarczająco obniżają poziom hałasu.

Przegląd

Konserwacja produktu



UWAGA: Nie splukiwać produktu ani nie zanurzać go w wodzie.

1. Należy regularnie czyścić produkt. Używać ściereczki nasączonej wodą z odrobiną mydła.
2. Przed każdym użyciem przeprowadzić kontrolę stanu pierścieni uszczelniających i wkładek z pianki poliuretanowej.
3. Uszkodzone wkładki z pianki poliuretanowej należy wymienić.

- a) Wyjąć wkładki z pianki poliuretanowej z nauszników.
- b) Włożyć nową wkładkę z pianki poliuretanowej do każdego nauszniaka. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- c) Upewnić się, że krawędź wkładki z pianki poliuretanowej znajduje się w całości pod pierścieniem uszczelniającym.
- d) Upewnić się, że wkładka z pianki poliuretanowej jest płaska lub lekko wklęsła na środku.
- e) Upewnić się, że wkładki z pianki poliuretanowej wypełniają całkowicie wewnętrzną ściankę nauszniaka.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport i przechowywanie

- Upewnić się, że pierścienie uszczelniające na ochronnikach słuchu nie są zgniecione.
- W przypadku ochronników słuchu: Należy sprawdzić, czy pałąk nie jest napięty.
- Umieścić produkt w suchym i czystym miejscu, w którym panuje odpowiednia temperatura.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych podczas przechowywania i upewnij się, że jest ono chronione przed substancjami chemicznymi i/lub uszkodzeniami fizycznymi.

- Podczas transportu produkt należy umieścić w bezpiecznym miejscu i upewnić się, że jest on zabezpieczony przed uszkodzeniami chemicznymi i/lub fizycznymi.

Utylizacja

- Należy przestrzegać krajowych przepisów.
- Należy korzystać z lokalnego systemu recyklingu.

Dane techniczne

Ochronniki słuchu — dane techniczne

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Częstotliwość, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Tłumienie średnie, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Odchyłka standardowa, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Waga ochronników słuchu: 5791167-03 = 168 g

Więcej informacji na temat zawartości danych technicznych można znaleźć na poniższej liście:

- APV (Mf-Sf) = zakładana wartość ochrony.
- H = wartość tłumienia wysokich częstotliwości (przewidywane zmniejszenie poziomu hałasu, gdzie $L_C-L_A = -2$ dB). M = wartość tłumienia średnich częstotliwości (przewidywane zmniejszenie poziomu hałasu, gdzie $L_C-L_A = +2$ dB). L = wartość tłumienia niskich częstotliwości (przewidywane zmniejszenie poziomu hałasu, gdzie $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = klasyfikacja jednolicebowa (wartość odjęta od ważonego poziomu dźwięku C, L_C w celu oszacowania efektywnego ważonego poziomu dźwięku A wewnątrz ucha).

Producent odpowiedzialny: **Husqvarna AB**,
Drottningatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Szwecja. Tel.
+46-36-146500. Wyprodukowano na Tajwanie.

Ochronniki słuchu — materiały

Część	Materiał
Obudowy nauszników	ABS/HIPS
Pianka tłumiąca	Poliuretan
Pierścienie uszczelniające	Ekoskóra PVC
Pałak	POM

Ochronniki słuchu — zakresy rozmiarów

Zakresy rozmiarów dla modeli z pałakiem 5791167-03:
Mały, Średni, Duży

Uwaga: Nauszniki zgodne z normą EN352-1 występują w średnim, dużym i małym rozmiarze. Nauszniki w średnim rozmiarze są odpowiednie dla większości osób. Nauszniki w małym i dużym rozmiarze są odpowiednie dla osób, którym nie pasują nauszники w średnim rozmiarze.

ÍNDICE

Introdução.....	100	Manutenção.....	103
Segurança.....	101	Transporte, armazenamento e eliminação.....	103
Funcionamento.....	103	Especificações técnicas.....	103

Introdução




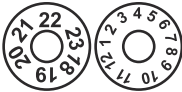
Descrição do produto

O modelo 5791167-03 refere-se a protetores acústicos com fita para a cabeça como proteção contra ruídos nocivos. As viseiras 5791167-02, 5791167-04 são fabricadas como proteção contra lesões oculares e faciais provocadas por impacto mecânico ou salpicos de líquidos (não aplicável à viseira de rede 5791167-04). A finalidade de cada viseira está identificada com símbolos e marcas na viseira. Consulte *Símbolos no produto na página 100*.



Introdução

Cada produto encontra-se marcado com diferentes designações quanto à respetiva classificação de desempenho, que também indicam as aplicações adequadas. Antes de cada utilização, verifique que selecionou o produto adequado à situação de trabalho a que se destina.



Símbolos no produto

Símbolos e marcas nos protetores acústicos	
	Marcação de conformidade obrigatória para o EEE.
2797	Número da entidade notificada.
EN 352	Número da norma.
	Marca registada do fabricante.
5791167-03	Número do modelo dos protetores acústicos.
	Material
	Data de produção, ano/mês
ANSI S3.19/S12.42	Marcação para o mercado dos Estados Unidos

Símbolos e marcas nos protetores acústicos	
561 82 SUÉCIA	O código postal e o país do fabricante.

Símbolos e marcas na viseira	Explicação
5791167-04	Número do modelo da viseira de rede.
5791167-02	Número do modelo da viseira transparente.
1	Classe óptica.
B	Proteção contra partículas projetadas a alta velocidade. Energia média (B: 120 m/s).
F	Proteção contra partículas projetadas a alta velocidade. Baixa energia (F: 45 m/s).
S	Proteção contra uma maior resistência a uma velocidade de 5,1 m/s.
	Marcação de conformidade obrigatória para o EEE.
MM/AAAA	Data de fabrico.
	Marca registada do fabricante.

Símbolos e marcas no suporte da viseira	Explicação
5791167-01	Número do modelo do suporte da viseira.
EN166, EN1731	O produto está em conformidade com a norma especificada (a norma especifica as áreas de aplicação adequadas).

Símbolos e marcas no suporte da viseira	Explicação
3	Proteção contra gotículas e salpicos de líquido.
B	Proteção contra partículas projetadas a alta velocidade. Energia média (B: 120 m/s).
F	Proteção contra partículas projetadas a alta velocidade (F = 45 m/s).
S	Proteção contra uma maior resistência a uma velocidade de 5,1 m/s.
	Marcação de conformidade obrigatória para o EEE.
MM/AAAA	Data de fabrico.
	Marca registada do fabricante.

Conformidade e aprovações dos protetores acústicos

Os produtos cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança, conforme estabelecidos no Anexo

II, e estão em conformidade com o controlo de qualidade do processo de produção, módulo D, conforme estabelecido no Anexo VIII do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425. As marcações CE estão em conformidade com as normas EN352-1:2002. Os produtos estão aprovados para os módulo B pelo BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível nos seguintes endereços da Internet: www.husqvarna.com e www.universalaccessories.com. Pesquise pelo produto.

Conformidade e aprovações da viseira

Os produtos cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança, conforme estabelecidos no Anexo II, e estão em conformidade com o controlo de qualidade do processo de produção, módulo D, conforme estabelecido no Anexo VIII do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425. As marcações CE estão em conformidade com a norma EN166:2001 para a viseira 5791167-02 e com a norma EN1731:2006 para viseira 5791167-04. Os produtos estão aprovados para os módulo B pelo BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível nos seguintes endereços da Internet: www.husqvarna.com e www.universalaccessories.com. Pesquise pelo produto.

Segurança

Definições de segurança

As definições abaixo indicam o nível de gravidade para cada palavra do sinal.



ATENÇÃO: Ferimentos pessoais.



CUIDADO: Danos no produto.

Nota: Esta informação facilita a utilização do produto.

Segurança geral



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia todas as instruções presentes neste manual do utilizador antes de utilizar o produto. Certifique-se de que compreende e cumpre as instruções. Guarde estas instruções.
- Para um ajuste e funcionamento ideais, certifique-se de que selecionou o produto correto para a utilização que pretende. Consulte *Gamas de tamanhos, protetores acústicos na página 104*.
- Não altere ou retire partes do produto. Realize apenas as alterações indicadas neste manual do utilizador.
- Este produto pode ser afetado adversamente por determinadas substâncias químicas. Para mais informações, contacte o fabricante. Mantenha o produto afastado de substâncias agressivas e limpe-o regularmente. Utilize um pano com água e sabão totalmente dentro de água.
- Utilize sempre peças sobresselentes originais Husqvarna.

Instruções de segurança para funcionamento, protetores acústicos

- O utilizador deve certificar-se de que os protetores auriculares são sempre utilizados em ambientes ruidosos.
- A atenuação do ruído do produto é gravemente prejudicada se não seguir as instruções indicadas neste manual do utilizador. Os protetores auriculares, e, em particular, as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser examinados em intervalos frequentes para verificar a existência de fissuras e fugas, por exemplo.
- Tenha mais cuidado e esteja mais atento a sinais de aviso quando estiver a utilizar o produto. O ruído dos sinais de aviso pode ser atenuado durante a utilização do produto.
- Certifique-se de que o produto não é atingido durante o transporte e utilização do mesmo.
- Certifique-se de que sabe como utilizar o produto antes de o utilizar.
- A colocação de coberturas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares. Utilize sempre acessórios originais.
- O utilizador deve certificar-se de que os protetores auriculares são instalados, ajustados e mantidos de acordo com este manual do operador.
- O produto contém componentes metálicos que podem aumentar os perigos elétricos.
- Nunca utilize os protetores auriculares durante mais do que 2 – 3 anos após a data de fabrico indicada na embalagem.

Instruções de segurança da viseira de PC



ATENÇÃO: As viseiras de PC não substituem os óculos de proteção ou de segurança. Proteja os olhos com óculos de proteção ou de segurança em conformidade com a norma EN 166.



ATENÇÃO: Se as viseiras e os suportes não tiverem os mesmos termos de utilização, aplica-se o nível de desempenho mais baixo para o equipamento de proteção no seu conjunto.



ATENÇÃO: Utilizar os protetores oculares contra partículas projetadas a alta velocidade por cima dos óculos convencionais pode levar a impactos, podendo causar riscos para o utilizador.



ATENÇÃO: Se for necessário utilizar proteção contra partículas projetadas a alta velocidade em temperaturas extremas, o protetor ocular deve estar marcado com a letra T imediatamente após a letra de impacto, por exemplo, FT, BT ou AT. Se a letra de impacto não for seguida pela letra T, o protetor ocular deverá apenas ser utilizado quando em contacto com partículas projetadas a alta velocidade à temperatura ambiente.

- Tenha em atenção que os materiais que possam entrar em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas, especialmente em pessoas sensíveis.
- Substitua o produto se este apresentar sinais de danos, tais como rachas ou fissuras. A luz solar pode provocar o envelhecimento mais rápido do material plástico do produto.
- Não utilize a viseira durante mais de 3 anos após a data de fabrico indicada no produto.

Instruções de segurança da viseira de rede



ATENÇÃO: A viseira de rede não substitui os óculos de proteção ou de segurança. Proteja os olhos com óculos de proteção ou de segurança em conformidade com a norma EN 166.



ATENÇÃO: Se as viseiras e os suportes não tiverem os mesmos termos de utilização, aplica-se o nível de desempenho mais baixo para o equipamento de proteção no seu conjunto.



ATENÇÃO: As viseiras marcadas com S não devem ser utilizadas quando existe um risco previsível de projeção de partículas duras ou afiadas.

- As viseiras de rede não protegem contra salpicos de metal fundido, objetos quentes, salpicos de líquidos, radiação ultravioleta ou infravermelhos, ou riscos elétricos.
- Tenha em atenção que os materiais que possam entrar em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas, especialmente em pessoas sensíveis.
- Substitua o produto se este apresentar sinais de danos, tais como rachas ou fissuras. A luz solar pode provocar o envelhecimento mais rápido do material plástico do produto.
- Não utilize a viseira durante mais de 3 anos após a data de fabrico indicada no produto.

Funcionamento

Colocar os protetores auriculares na posição de funcionamento

1. Coloque a fita para a cabeça e ajuste os protetores auriculares à volta das suas orelhas.

2. Ajuste os protetores auriculares até que estejam justos à volta das orelhas e da cabeça. Certifique-se de que os protetores auriculares diminuam suficientemente o ruído.

Manutenção

Efetuar a manutenção do produto



CUIDADO: Não verta água no produto nem o coloque totalmente dentro de água.

1. Limpe regularmente o produto. Utilize um pano com uma solução de sabão diluída.
2. Verifique o estado dos vedantes circulares e dos perfis de espuma de PU antes de cada utilização.
3. Substitua os perfis de espuma de PU se estiverem danificados.

- a) Retire os perfis de espuma de PU dos protetores auriculares.
- b) Instale um novo perfil de espuma de PU em cada um dos protetores auriculares. Utilize peças sobresselentes originais.
- c) Certifique-se de que a extremidade do perfil de espuma de PU está totalmente por baixo do vedante circular.
- d) Certifique-se de que o perfil de espuma de PU é plano ou ligeiramente côncavo no centro.
- e) Certifique-se de que os perfis de espuma de PU enchem completamente a parede interior do protetor auricular.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte e armazenamento

- Certifique-se de que os vedantes circulares nos protetores acústicos não se encontram comprimidos.
- Para os protetores acústicos: Certifique-se de que a fita para a cabeça não está sob tensão.
- Coloque o produto num local seco e limpo à temperatura adequada.
- Não exponha o produto à luz solar durante o armazenamento e certifique-se de que está protegido contra danos químicos e/ou físicos.

- Coloque o produto num espaço seguro durante o transporte e certifique-se de que está protegido contra danos químicos e/ou físicos.

Eliminação

- Respeite os regulamentos nacionais.
- Utilize o sistema de reciclagem local.

Especificações técnicas

Dados técnicos dos protetores acústicos

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Frequência, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Desvio padrão, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Peso dos protetores acústicos: 5791167-03 = 168 g

Para obter mais informações sobre o conteúdo dos dados técnicos, consulte a lista que se segue:

- APV (Mf-Sf) = Valor de proteção assumido.
- H = Valor de atenuação de alta frequência (redução do nível previsto de ruído para ruídos em que $L_C-L_A = -2$ dB). M = Valor de atenuação de média frequência (redução do nível previsto de ruído para ruídos em que $L_C-L_A = +2$ dB). L = Valor de atenuação de baixa frequência (redução do nível previsto de ruído para ruídos em que $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = Classificação de Número Único (valor que é subtraído ao nível de pressão sonora ponderado C medido, L_C , para determinar o nível sonoro ponderado A efetivo no interior do ouvido).

Fabricante responsável: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Suécia. Tel: +46-36-146500. Fabricado em Taiwan.

Materiais, protetores acústicos

Peça	Material
Conchas dos auriculares	ABS/HIPS
Espuma de atenuação	PU
Vedantes circulares	Pele de PVC
Tira para a cabeça	POM

Gamas de tamanhos, protetores acústicos

Os tamanhos para modelos com fita para a cabeça, 5791167-03: Pequeno, Médio, Grande

Nota: Os protetores auriculares em conformidade com a norma EN352-1 são de tamanho médio, tamanho grande ou tamanho pequeno. Os protetores auriculares de tamanho médio são adequados para a maioria das pessoas. Os protetores auriculares de tamanho pequeno/grande adequam-se a pessoas que não conseguem utilizar os protetores auriculares de tamanho médio.

CUPRINS

Introducere.....	105	Întreținerea.....	108
Siguranță.....	106	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	108
Funcționarea.....	108	Date tehnice.....	108

Introducere




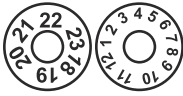
Descrierea produsului



5791167-03 este un dispozitiv de protecție pentru auz împotriva zgomotelor dăunătoare. 5791167-02, 5791167-04 sunt vizoare realizate ca protecție împotriva rănirii ochilor și feței prin impact mecanic sau stropire cu lichid (nu se aplică pentru vizorul cu plasă 5791167-04). Scopul fiecărui vizor este identificat prin simboluri și marcaje pe vizor. Consultați *Simbolurile de pe produs la pagina 105*.

Introducere



Fiecare produs este marcat cu diferite denumiri corespunzătoare nivelului de performanță, care indică și aplicațiile adecvate. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul corespunzător a fost ales pentru situația reală de lucru.

Simbolurile de pe produs

Simboluri și marcaje de pe protecția pentru auz	
	Marcaj de protecție obligatoriu pentru SEE.
2797	Număr organism notificat.
EN 352	Numărul standardului.
	Marca comercială a producătorului.
5791167-03	Număr model pentru protecția auditivă.
	Material
	Data de producție, anul/luna
ANSI S3.19/S12.42	Marcaj pentru piața din Statele Unite
561 82 SWEDEN	Codul poștal și țara producătorului.

Simboluri și marcaje de pe vizor	Explicație
5791167-04	Număr model pentru vizorul cu plasă.
5791167-02	Număr model pentru vizorul transparent.
1	Clasă optică
B	Protecție împotriva particulelor proiectate cu viteză mare. Energie medie (B = 120 m/s).
F	Protecție împotriva particulelor proiectate cu viteză mare. Energie scăzută (F = 45 m/s).
S	Protecție împotriva forțelor mărite la o viteză de 5,1 m/s.
	Marcaj de protecție obligatoriu pentru SEE.
LL/AAAA	Data de fabricație.
	Marca comercială a producătorului.

Simboluri și marcaje de pe suportul vizorului	Explicație
5791167-01	Număr model pentru suportul de vizor.
EN166, EN1731	Produsul este conform cu standardul specificat (standardul indică domeniile de aplicare adecvate).
3	Protecție împotriva picăturilor și împrôșcărilor cu lichid.

Simboluri și marcaje de pe suportul vizorului	Explicație
B	Protecție împotriva particulelor proiectate cu viteză mare. Energie medie (B = 120 m/s).
F	Protecție împotriva particulelor proiectate cu viteză ridicată (F = 45 m/s).
S	Protecție împotriva forțelor mărite la o viteză de 5,1 m/s.
	Marcaj de protecție obligatoriu pentru SEE.
LL/AAAA	Data de fabricație.
	Marca comercială a producătorului.

Conformitate și aprobări pentru protecția pentru auz

Produsele îndeplinesc cerințele esențiale pentru sănătate și siguranță prevăzute în Anexa II și respectă

cerințele de asigurare a calității procesului de producție, modulul D, prevăzute în Anexa VIII la regulamentul EPP (UE) 2016/425. Marcajele CE sunt în conformitate cu EN352-1:2002. Produsele sunt aprobate conform modulului B de BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.husqvarna.com și www.universalaccessories.com. Căutați produsul.

Conformitate și aprobări vizor

Produsele îndeplinesc cerințele esențiale pentru sănătate și siguranță prevăzute în Anexa II și respectă cerințele de asigurare a calității procesului de producție, modulul D, prevăzute în Anexa VIII la regulamentul EPP (UE) 2016/425. Marcajele CE sunt în conformitate cu EN166:2001 pentru vizorul 5791167-02 și cu EN1731:2006 pentru vizorul 5791167-04. Produsele sunt aprobate conform modulului B de BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.husqvarna.com și www.universalaccessories.com. Căutați produsul.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Definițiile de mai jos indică nivelul de gravitate pentru fiecare cuvânt de semnalizare.



AVERTISMENT: Vătămări corporale.



ATENȚIE: Deteriorarea produsului.

Nota: Aceste informații facilitează utilizarea produsului.

Siguranța generală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Citiți toate instrucțiunile din acest manualul al operatorului înainte de a utiliza produsul. Asigurați-

vă că înțelegeți și respectați instrucțiunile. Păstrați aceste instrucțiuni.

- Pentru confort și funcționare optime, asigurați-vă că ați selectat produsul corect pentru utilizarea proprie. Consultați *Intervale de dimensiuni, protecție pentru auz la pagina 109*.
- Nu schimbați și nu eliminați piese de pe produs. Efectuați numai modificările care se regăsesc în acest manual al operatorului.
- Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Solicitați informații suplimentare de la producător. Feriți produsul de substanțele agresive și curățați-l periodic. Utilizați o lavetă cu apă și săpun pentru curățare. Nu spălați și nu scufundați complet în apă.
- Utilizați doar piese de schimb originale Husqvarna.

Instrucțiuni de siguranță la utilizare, protecție pentru auz

- Purtătorul trebuie să se asigure de purtarea în permanență în medii zgomotoase a căștilor pentru urechi.
- Atenuarea zgomotului produsului poate fi serios afectată dacă nu urmați instrucțiunile din acest manual al operatorului. Căștile pentru ureche și, în

special, pernuțele se pot deteriora prin utilizare și trebuie examinate la intervale frecvente pentru a se depista, de exemplu, fisurile și scurgerile.

- Fiți mai prudenți și ascultați dacă există semnale de avertizare atunci când utilizați produsul. Zgomotul provenit de la semnalele de avertizare poate fi redus atunci când utilizați produsul.
- Asigurați-vă că produsul nu este supus loviturilor în timpul transportului și al utilizării.
- Asigurați-vă că știți cum să utilizați produsul înainte de utilizare.
- Aplicarea capacelor igienice pe pernuțe poate afecta performanța acustică a căștilor pentru ureche. Utilizați întotdeauna accesoriile originale.
- Purtătorul trebuie să se asigure de purtarea, reglarea și întreținerea căștilor pentru urechi în conformitate cu acest manual al operatorului.
- Produsul conține componente metalice care pot mări pericolul de electrocutare.
- Nu utilizați niciodată căști pentru urechi mai mult de 2-3 ani de la data de fabricație indicată pe ambalaj.

Instrucțiuni de siguranță pentru vizorul de protecție din PC



AVERTISMENT: Vizoarele de protecție din PC nu pot înlocui ochelarii de protecție sau ochelarii de siguranță. Protejați-vă ochii cu ochelari de protecție sau cu ochelari de siguranță care se conformează standardului EN 166.



AVERTISMENT: Dacă pentru vizoarele de protecție și suporturile nu sunt specificate aceleași condiții de utilizare, se va aplica nivelul inferior de performanță pentru echipamentul de protecție ca ansamblu.



AVERTISMENT: Ochelarii de protecție împotriva particulelor proiectate cu viteză ridicată purtați peste ochelarii oftalmologici standard pot transmite impactul, creând un pericol pentru purtător.



AVERTISMENT: Dacă este necesară protecția împotriva particulelor proiectate cu viteză ridicată la temperaturi extreme, ochelarii de protecție aleși trebuie să fie marcați cu litera T imediat după litera care indică nivelul impactului (FT, BT sau AT). Dacă litera care indică nivelul impactului nu este urmată de litera T, ochelarii de protecție vor fi folosiți numai împotriva particulelor proiectate cu viteză ridicată la temperatura camerei.

- Rețineți că materialele care pot intra în contact cu pielea utilizatorului pot cauza reacții alergice la persoanele cu o sensibilitate deosebită.
- Înlocuiți produsul dacă prezintă semne de deteriorare precum zgârieturi sau fisuri. Lumina soarelui poate duce la uzarea mai rapidă a materialului plastic al produsului.
- Nu utilizați vizorul de protecție mai mult de 3 ani de la data de fabricație indicată pe produs.

Instrucțiuni de siguranță pentru vizorul de protecție cu plasă



AVERTISMENT: Un vizor de protecție cu plasă nu reprezintă un înlocuitor pentru ochelarii de protecție sau pentru ochelarii de siguranță. Protejați-vă ochii cu ochelari de protecție sau cu ochelari de siguranță care se conformează standardului EN 166.



AVERTISMENT: Dacă pentru vizoarele de protecție și suporturile nu sunt specificate aceleași condiții de utilizare, se va aplica nivelul inferior de performanță pentru echipamentul de protecție ca ansamblu.



AVERTISMENT: Vizoarele de protecție marcate cu S nu trebuie utilizate atunci când există un risc previzibil de proiectare a particulelor dure sau ascuțite.

- Vizoarele de protecție cu plasă nu asigură protecția împotriva picăturilor de metal topit, a obiectelor fierbinți, a picăturilor de lichid, a radiațiilor infraroșii sau ultraviolete sau a pericolelor de natură electrică.
- Rețineți că materialele care pot intra în contact cu pielea utilizatorului pot cauza reacții alergice la persoanele cu o sensibilitate deosebită.
- Înlocuiți produsul dacă prezintă semne de deteriorare precum zgârieturi sau fisuri. Lumina soarelui poate duce la uzarea mai rapidă a materialului plastic al produsului.
- Nu utilizați vizorul de protecție mai mult de 3 ani de la data de fabricație indicată pe produs.

Funcționarea

Așezarea căștilor pentru urechi în poziția de funcționare

1. Puneți-vă banda de fixare pe cap și ajustați căștile în jurul urechilor.

2. Reglați căștile pentru urechi până când acestea sunt strânse în jurul urechilor și pe cap. Asigurați-vă că nivelul de zgomot este redus suficient de mult de căștile pentru urechi.

Întreținerea

Pentru întreținerea produsului



ATENȚIE: Nu spălați și nu scufundați produsul complet în apă.

1. Curățați produsul periodic. Folosiți o lavetă cu o soluție slabă de săpun.
2. Verificați starea inelelor de etanșare și a inserțiilor din spumă poliuretanică înainte de fiecare utilizare.
3. Înlocuiți inserțiile din spumă poliuretanică dacă sunt deteriorate.

- a) Scoateți inserțiile din spumă poliuretanică din căștile pentru urechi.
- b) Introduceți noile inserții din spumă poliuretanică în fiecare cască. Utilizați piese de schimb originale.
- c) Asigurați-vă că marginea inserției din spumă poliuretanică a intrat complet sub inelul de etanșare.
- d) Asigurați-vă că inserția din spumă poliuretanică este plată sau ușor concavă în centru.
- e) Asigurați-vă că inserția din spumă poliuretanică acoperă complet peretele interior al căștii.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul și depozitarea

- Asigurați-vă că inelele de etanșare de pe dispozitivul de protecție auditivă nu sunt comprimate.
- Pentru protecția auditivă: Asigurați-vă că banda de fixare pe cap nu este tensionată.
- Așezați produsul într-un spațiu uscat și curat cu o temperatură corectă.
- Nu puneți produsul la soare în timpul depozitării și asigurați-vă că sunt protejate de deteriorări chimice și/sau fizice.

- Puneți produsul într-un spațiu sigur în timpul transportului și asigurați-vă că este protejat de deteriorări chimice și/sau fizice.

Dezafectarea

- Respectați regulamentele naționale.
- Utilizați sistemul local de reciclare.

Date tehnice

Date tehnice despre protecția pentru auz

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB; M: 24,9 dB; L:17,7 dB)								
Frecvență, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuare medie, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Abatere standard, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Greutatea protecției pentru auz: 5791167-03 = 168 g

Pentru mai multe informații despre conținutul datelor tehnice, consultați lista de mai jos:

- APV (Mf-Sf) = valoarea estimată a protecției.
- H = valoarea de atenuare pentru frecvențe înalte (reducerea nivelului de zgomot prevăzută pentru zgomot unde $L_C-L_A = -2$ dB). M = valoarea de atenuare pentru frecvențe medii (reducerea nivelului de zgomot prevăzută pentru zgomot unde $L_C-L_A = +2$ dB). L = valoarea de atenuare pentru frecvențe joase (reducerea nivelului de zgomot prevăzută pentru zgomot unde $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = număr unic nominal (valoarea care este scăzută din nivelul de presiune sonoră ponderată C măsurată, L_C , pentru a estima nivelul de zgomot ponderat efectiv A în ureche).

Producător responsabil: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Suedia. Tel: +46-36-146500.
 Produs fabricat în Taiwan.

Materiale, protecție pentru auz

Piesă	Material
Cupe	ABS/HIPS
Spumă de atenuare	Poliuretanică
Inele de etanșare	Piele sintetică PVC
Bandă de fixare pe cap	POM

Intervale de dimensiuni, protecție pentru auz

Intervale de dimensiuni pentru modelele cu bandă de susținere pe cap, 5791167-03: Mic, mediu, mare

Nota: Căștile pentru urechi, care sunt conforme cu EN352-1, se încadrează în intervalele de dimensiuni „medii”, „mici” sau „mari”. Căștile pentru urechi din intervalul de dimensiuni medii sunt potrivite pentru majoritatea persoanelor. Căștile pentru urechi din intervalele de dimensiuni mici/mari sunt potrivite pentru persoanele care nu pot folosi căștile de dimensiuni medii.

Содержание

Введение.....	110	Техническое обслуживание.....	113
Безопасность.....	111	Транспортировка, хранение и утилизация.....	113
Эксплуатация.....	113	Технические данные.....	114

Введение

Описание изделия

Изделие 5791167-03 представляет собой средство защиты органов слуха с оголовьем, предназначенное для защиты от вредного шума. 5791167-02, 5791167-04 — щитки для защиты глаз и лица от механических воздействий или брызг жидкости (за исключением щитка-сетки 5791167-04). Назначение каждого щитка обозначается символами и маркировкой на самом щитке. См. раздел *Условные обозначения на изделии на стр. 110.*



Введение

Каждое изделие имеет маркировку по стандарту, которая указывает классификацию рабочих характеристик и область применения изделия. Перед использованием убедитесь в том, что было выбрано пригодное изделие для проведения конкретного вида работ.



Условные обозначения на изделии

Условные обозначения и маркировка средства защиты органов слуха	
	Обязательная маркировка соответствия требованиям ЕЭЗ.
2797	Номер уполномоченной организации.
EN 352	Номер стандарта.
	Торговая марка производителя.
5791167-03	Номер модели средства защиты органов слуха.
	Материал
	Дата производства, год/месяц

Условные обозначения и маркировка средства защиты органов слуха	
ANSI S3.19/S12.42	Маркировка для рынка США
561 82 ШВЕЦИЯ	Почтовый индекс и страна производителя.

Символы и маркировка на щитках	Объяснение
5791167-04	Номер модели щитка-сетки.
5791167-02	Номер модели прозрачного щитка.
1	Оптический класс.
B	Защита от движущихся с высокой скоростью частиц. Средний энергетический удар (B = 120 м/с).
F	Защита от движущихся с высокой скоростью частиц. Низкий энергетический удар (F = 45 м/с).
S	Повышенная защита при скорости 5,1 м/с.
	Обязательная маркировка соответствия требованиям ЕЭЗ.
MM/ГГГГ	Дата производства.
	Торговая марка производителя.

Символы и маркировка держателя щитка	Объяснение
5791167-01	Номер модели держателя щитка.

Символы и маркировка держателя щитка	Объяснение
EN166, EN1731	Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующего стандарта (стандарт устанавливает конкретные области применения).
3	Защита от капель и брызг жидкости.
B	Защита от движущихся с высокой скоростью частиц. Средний энергетический удар (B = 120 м/с).
F	Защита от движущихся с высокой скоростью частиц (F = 45 м/с).
S	Повышенная защита при скорости 5,1 м/с.
	Обязательная маркировка соответствия требованиям ЕЭЗ.
MM/ГГГГ	Дата производства.
	Торговая марка производителя.

Приложении II, а также требованиям контроля производственных процессов, изложенным в Приложении VIII (модуль D) к регламенту по СИЗ (ЕС) 2016/425. Маркировка CE в соответствии с EN352-1:2002. Соответствие изделий положениям модуля B подтверждено организацией BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на сайтах: www.husqvarna.com и www.universalaccessories.com. Выполните поиск изделия.

Соответствие и одобрения – щитки

Изделия отвечают основным требованиям по охране труда и технике безопасности, изложенным в Приложении II, а также требованиям контроля производственных процессов, изложенным в Приложении VIII (модуль D) к регламенту по СИЗ (ЕС) 2016/425. Маркировка CE соответствует EN166:2001 для щитка 5791167-02 и EN1731:2006 для щитка 5791167-04. Соответствие изделий положениям модуля B подтверждено организацией BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на сайтах: www.husqvarna.com и www.universalaccessories.com. Выполните поиск изделия.

Соответствие стандартам и одобрения средства защиты органов слуха

Изделия отвечают основным требованиям по охране труда и технике безопасности, изложенным в

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Ниже приведены определения уровня опасности для каждого сигнального слова.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Травмирование человека.



ВНИМАНИЕ: Повреждение изделия.

Примечание: Эта информация поможет упростить эксплуатацию изделия.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации. Убедитесь, что вы понимаете и соблюдаете инструкции. Сохраните данные инструкции.
- Правильный выбор изделия гарантирует его оптимальное прилегание и функционирование. См. раздел *Диапазоны размеров средства защиты органов слуха на стр. 114*.
- Не заменяйте и не снимайте детали изделия. Допустимыми считаются только те замены, которые указаны в данном руководстве по эксплуатации.
- Определенные химические вещества могут оказывать негативное воздействие на данное изделие. За более подробной информацией следует обратиться к производителю. Не допускайте контакта изделия с агрессивными веществами; регулярно чистите изделие. Для очистки изделия используйте ткань, смоченную в мыльном растворе. Не мойте изделие и не погружайте его в воду.
- Используйте только оригинальные запчасти Husqvarna.

Инструкции по технике безопасности при использовании средства защиты органов слуха

- Пользователь должен следить за тем, чтобы наушники всегда использовались при работе в шумной среде.
- Невыполнение инструкций из руководства по эксплуатации может значительно ухудшить шумоподавляющую способность изделия. Противошумные наушники, и в частности амбушюры, могут изнашиваться по мере использования и должны проверяться через короткие промежутки времени на предмет растрескивания и утечек.
- При использовании изделия будьте бдительны и прислушивайтесь к звуковым предупреждениям. Надетые наушники могут понизить громкость звуковых предупреждений.
- Не допускайте ударов по изделию во время транспортировки и использования.
- Перед началом эксплуатации изделия убедитесь, что вы понимаете правила пользования им.
- Гигиенические чехлы на амбушюрах могут влиять на акустические характеристики наушников. Всегда пользуйтесь только оригинальными принадлежностями.
- Пользователь должен следить за тем, чтобы наушники использовались, регулировались и обслуживались в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
- Изделие содержит металлические компоненты, которые могут повысить опасность поражения электрическим током.

- Ни в коем случае не используйте наушники по прошествии 2-3 лет с даты изготовления, указанной на упаковке.

Инструкции по технике безопасности при использовании поликарбонатного щитка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поликарбонатный щиток не может заменить защитные или предохранительные очки. Для защиты органов зрения используйте защитные или предохранительные очки, соответствующие требованиям стандарта EN 166.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если щитки и держатели имеют различные условия применения, для всего комплекта защитного оборудования следует принимать наименьший действительный уровень эксплуатационных параметров для составляющих этого комплекта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Средства защиты глаз от движущихся с высокой скоростью частиц, надетые на стандартные офтальмологические очки, могут передавать удары, создавая опасность для пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если требуется защита от движущихся с высокой скоростью частиц при экстремальных температурах, то необходимо выбирать средство защиты глаз, в маркировке которого сразу после указания степени защиты от ударов будет стоять буква "Т", например: FT, VT или AT. Если после указания степени защиты от ударов нет буквы "Т", то средство защиты глаз допускается использовать только для защиты от движущихся с высокой скоростью частиц при комнатной температуре.

- Следует иметь в виду, что материалы, вступающие в контакт с кожей пользователя, могут вызывать аллергическую реакцию, особенно у людей с чувствительной кожей.
- Замените изделие, если на нем имеются признаки повреждения, такие как царапины или трещины. Солнечные лучи могут ускорить старение пластикового материала изделия.
- Не используйте щиток по прошествии 3 лет с даты изготовления, указанной на изделии.

Инструкции по технике безопасности при использовании щитка-сетки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Щиток-сетка не может заменить защитные или предохранительные очки. Для защиты органов зрения используйте защитные или предохранительные очки, соответствующие требованиям стандарта EN 166.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если щитки и держатели имеют различные условия применения, для всего комплекта защитного оборудования следует принимать наименьший действительный уровень эксплуатационных параметров для составляющих этого комплекта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте щитки с маркировкой S при ожидаемом риске возникновения твердых или острых летающих частиц.

- Щитки-сетки не обеспечивают защиту от раскаленных предметов, поражения электрическим током, инфракрасного и ультрафиолетового излучения, брызг расплавленного металла и жидкостей.
- Следует иметь в виду, что материалы, вступающие в контакт с кожей пользователя, могут вызывать аллергическую реакцию, особенно у людей с чувствительной кожей.
- Замените изделие, если на нем имеются признаки повреждения, такие как царапины или трещины. Солнечные лучи могут ускорить старение пластикового материала изделия.
- Не используйте щиток по прошествии 3 лет с даты изготовления, указанной на изделии.

Эксплуатация

Установка наушников в рабочее положение

1. Наденьте наушники и отрегулируйте оголовье для надлежащего расположения наушников на ушах.
2. Отрегулируйте положение наушников таким образом, чтобы они плотно прилегали к ушам и голове. Убедитесь, что наушники достаточно снижают уровень шума.

Техническое обслуживание

Техобслуживание изделия



ВНИМАНИЕ: Не мойте изделие и не погружайте его в воду.

1. Регулярно очищайте изделие от загрязнений. Используйте ткань, смоченную в слабом мыльном растворе.
2. Каждый раз перед использованием проверяйте состояние уплотнительных колец и пенополиуретановых вставок.
3. В случае повреждения замените пенополиуретановые вставки.
 - a) Извлеките пенополиуретановые вставки из наушников.
 - b) Установите новую пенополиуретановую вставку в каждый из наушников. Используйте оригинальные запчасти.
 - c) Убедитесь, что край пенополиуретановой вставки полностью находится под уплотнительным кольцом.
 - d) Убедитесь, что пенополиуретановая вставка плоская или слегка вогнута в центре.
 - e) Убедитесь, что пенополиуретановые вставки полностью заполняют внутреннюю стенку наушника.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка и хранение

- Убедитесь, что уплотнительные кольца средства защиты слуха не сжаты.
- Для защиты органов слуха: Убедитесь, что оголовье не перетянута.
- Поместите изделие в сухое и чистое место с допустимой температурой.
- Не подвергайте изделие воздействию солнечных лучей во время хранения и убедитесь, что оно защищено от химических и/или физических повреждений.

- Для транспортировки поместите изделие в безопасное место и убедитесь, что оно защищено от химических и/или физических повреждений.

- Воспользуйтесь услугами местной системы переработки.

Утилизация

- Соблюдайте местное законодательство.

Технические данные

Технические характеристики средства защиты органов слуха

5791167-03								
SNR: 27,6 дБ (В:30,4 дБ С:24,9 дБ Н:17,7 дБ)								
Частота, Гц	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Среднее ослабление, дБ	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Стандартное отклонение, дБ	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, дБ	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Масса средства защиты органов слуха: 5791167-03 = 168 г

Дополнительные сведения о технических данных см. в следующем списке:

- APV (Mf-Sf) = принятый уровень защиты.
- Н = значение подавления на высоких частотах (ожидаемое снижение уровня шума, где $L_C - L_A = -2$ дБ). М = значение подавления на средних частотах (ожидаемое снижение уровня шума, где $L_C - L_A = +2$ дБ). L = значения подавления на низких частотах (ожидаемое снижение уровня шума, где $L_C - L_A = +10$ дБ).
- SNR = одиночный показатель поглощения шума (значение, которое вычитается из измеренного С-взвешенного уровня звукового давления, L_C , для получения эффективного А-взвешенного уровня звука в ухе).

Ответственный производитель: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Швеция. Тел.: +46-36-146500. Сделано в Тайване.

Материалы средства защиты органов слуха

Часть	Материал
Чаша	ABS/HIPS
Шумопоглощающая пена	PU
Уплотнительные кольца	Искусственная кожа (ПВХ)

Часть	Материал
Оголовье	ПОМ

Диапазоны размеров средства защиты органов слуха

Диапазоны размеров моделей с оголовьем, 5791167-03: S (малый), M (средний), L (большой)

Примечание: Наушники, соответствующие стандарту EN352-1, могут быть среднего, большого и малого размера. Наушники среднего размера подходят для большинства людей. Наушники малого и большого размера подходят людям, которые не могут использовать наушники среднего размера.

Obsah

Úvod.....	115	Údržba.....	118
Bezpečnosť.....	116	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	118
Prevádzka.....	117	Technické údaje.....	118

Úvod

Popis výrobku



5791167-03 sú chrániče sluchu s hlavovým pásmom vyrobené na ochranu pred škodlivým hlukom. 5791167-02, 5791167-04 sú štíty vyrobené na ochranu pred poranením očí a tváre mechanickým nárazom alebo striekajúcimi kvapalinami (okrem sieťového štítu 5791167-04). Účel používania každého štítu je znázornený na štíte pomocou symbolov a označení. Pozrite si časť *Symbole na výrobku na strane 115*.

Úvod



Každý výrobok je označený odlišným označením pre klasifikáciu výkonnosti, ktoré tiež signalizuje vhodné aplikácie. Pred každým použitím skontrolujte, či bol pre aktuálne pracovné podmienky zvolený správny výrobok.

Symbole na výrobku

Symboly a označenia na chráničoch sluchu	
	Povinné označenie zhody pre EHP.
2797	Číslo notifikovaného orgánu.
EN 352	Číslo normy.
	Ochranná známka výrobcov.
5791167-03	Číslo modelu chrániča sluchu.
	Materiál
	Dátum výroby, rok/mesiac
ANSI S3.19/S12.42	Označenie pre trh USA
561 82 SWEDEN	PSČ a krajina výrobcu.

Symbole a označenia na štítoch	Vysvetlenie
5791167-04	Číslo modelu sieťového štítu.
5791167-02	Číslo modelu priehľadného štítu.
1	Optická trieda
B	Ochrana pred vysokorychlostnými časticami. Stredne veľká energia (B = 120 m/s).
F	Ochrana pred vysokorychlostnými časticami. Nízka energia (F = 45 m/s).
S	Ochrana pred zvýšenou robustnosťou pri rýchlosti 5,1 m/s.
	Povinné označenie zhody pre EHP.
DD/MM/RRRR	Dátum výroby
	Ochranná známka výrobcov.

Symbole a označenia na držiakoch štítov.	Vysvetlenie
5791167-01	Číslo modelu držiaka štítu.
EN166, EN1731	Výrobok je v súlade so špecifikovanou normou (norma špecifikuje vhodné oblasti použitia).
3	Ochrana pred kvapkami a postriekaním kvapalinou.
B	Ochrana pred vysokorychlostnými časticami. Stredne veľká energia (B = 120 m/s).

Symboly a označenia na držiakoch štítov.	Vysvetlenie
F	Ochrana pred vysokorychlostnými časticami (F = 45 m/s).
S	Ochrana pred zvýšenou robustnosťou pri rýchlosti 5,1 m/s.
	Povinné označenie zhody pre EHP.
DD/MM/RRRR	Dátum výroby
	Ochranná známka výrobcov.

Zhoda a schválenia chráničov sluchu

Výrobok spĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ako je uvedené v prílohe II, a je v súlade so zabezpečením kvality výrobného procesu, modul D, uvedeného v prílohe VIII predpisu

PPE (EÚ) 2016/425. Značky CE sú v súlade s normou EN352-1:2002. Výrobky sú schválené vzhľadom na modul B podľa BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je uvedené na tejto internetovej adrese: www.husqvarna.com a www.universalaccessories.com. Vyhľadajte požadovaný výrobok.

Súlad a schválenia týkajúce sa štítu

Výrobok spĺňa základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ako je uvedené v prílohe II, a je v súlade so zabezpečením kvality výrobného procesu, modul D, uvedeného v prílohe VIII predpisu PPE (EÚ) 2016/425. Označenie CE udáva, že štíty 5791167-02 sú v súlade s normou EN166:2001 a štíty 5791167-04 sú v súlade s normou EN1731:2006. Výrobky sú schválené vzhľadom na modul B podľa BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je uvedené na tejto internetovej adrese: www.husqvarna.com a www.universalaccessories.com. Vyhľadajte požadovaný výrobok.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Nižšie uvedené definície označujú úroveň závažnosti pre každé signálne slovo.



VÝSTRAHA: Poranenie osôb.



VAROVANIE: Poškodenie výrobku.

Poznámka: Táto informácia napomáha k jednoduchšiemu používaniu výrobku.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pred používaním výrobku si prečítajte všetky pokyny v tomto návode na používanie. Uistite sa, že ste porozumeli pokynom, a dodržiavajte ich. Uschovajte si tieto pokyny.
- Na zaistenie optimálneho prispôsobenia a funkcie vyberte správny výrobok na príslušné použitie

Pozrite si časť *Veľkosti, chrániče sluchu na strane 119.*

- Nemeňte ani neodstraňujte súčasti výrobku. Vykonávajte len zmeny uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Tento výrobok môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie si vyžiadajte od výrobcu. Výrobok nevystavujte pôsobeniu agresívnych látok a pravidelne ho čistite. Na čistenie používajte handričku a mydlovú vodu. Neumývajte ani úplne neponárajte do vody.
- Používajte iba originálne náhradné diely Husqvarna.

Bezpečnostné pokyny na používanie chráničov sluchu

- Používateľ musí zabezpečiť, aby mal v hlučnom prostredí po celý čas nasadené chrániče sluchu.
- Účinnosť tlmenia hluku výrobkom môže byť vážne narušená v prípade nedodržovania pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu. Chrániče sluchu, najmä ušnice, sa používaním môžu opotrebovať a v pravidelných intervaloch by sa na nich mali kontrolovať napríklad prípadné praskliny a netesnosti.
- Pri používaní výrobku venujte zvýšenú pozornosť výstražným signálom. Pri používaní výrobku sa intenzita výstražných signálov môže znížiť.
- Zaisťte, aby sa výrobok nepoškodil nárazom počas prepravy alebo používania.

- Pred používaním výrobku sa oboznámte so spôsobom jeho používania.
- Nasadenie hygienických krytov na ušnice môže ovplyvniť akustickú výkonnosť chráničov sluchu. Vždy používajte originálne príslušenstvo.
- Používateľ musí zabezpečiť, aby bolo nasadenie, upravenie a udržiavanie chráničov sluchu v súlade s návodom na obsluhu.
- Výrobok obsahuje kovové časti, ktoré môžu zvýšiť riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte chrániče sluchu dlhšie ako 2 – 3 roky od dátumu výroby uvedeného na obale.

Bezpečnostné pokyny pre polykarbonátový štít



VÝSTRAHA: Polykarbonátový štít nie je náhradou za ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Chráňte si zrak ochrannými alebo bezpečnostnými okuliarmi, ktoré vyhovujú norme EN 166.



VÝSTRAHA: Ak štíty a držiaky nemajú rovnaké podmienky použitia, pre ochranné vybavenie ako celok by mala platiť nižšia úroveň ochrany.



VÝSTRAHA: Chrániče očí pred vysokorýchlostnými časticami, ktoré sa nosia nad štandardnými dioptrickými okuliarmi, môžu prenášať nárazy, čím vzniká nebezpečenstvo pre používateľa.



VÝSTRAHA: Ak sa vyžaduje ochrana pred vysokorýchlostnými časticami pri extrémnych teplotách, vybraný chránič očí by mal byť označený písmenom T bezprostredne za písmenom pre náraz, t. j. FT, BT alebo AT. Ak za písmenom pre náraz nasleduje písmeno T, chrániče očí by mali byť používané iba na ochranu pred vysokorýchlostnými časticami pri izbovej teplote.

- Majte na pamäti, že materiály, ktoré môžu prísť do styku s pokožkou používateľa, môžu u zvlášť citlivých ľudí vyvolať alergické reakcie.
- Vymeňte výrobok, ak sa na ňom nachádzajú známky poškodenia, napríklad škrabance alebo pukliny. Slnéčné žiarenie môže spôsobiť rýchlejšie opotrebovanie plastového materiálu výrobku.
- Nepoužívajte štít dlhšie ako 3 roky od dátumu výroby uvedeného na výrobku.

Bezpečnostné pokyny pre sieťový štít



VÝSTRAHA: Sieťový štít nie je náhradou za ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Chráňte si zrak ochrannými alebo bezpečnostnými okuliarmi, ktoré vyhovujú norme EN 166.



VÝSTRAHA: Ak štíty a držiaky nemajú rovnaké podmienky použitia, pre ochranné vybavenie ako celok by mala platiť nižšia úroveň ochrany.



VÝSTRAHA: Ak existuje predvídateľné riziko výskytu tvrdých alebo ostrých lietajúcich častíc, štíty, ktoré sú označené S by sa nemali používať.

- Sieťové štíty neposkytujú ochranu proti postriekaniu roztaveným kovom, proti horúcim predmetom, proti postriekaniu kvapalinou, proti infračervenému alebo ultrafialovému žiareniu alebo proti úrazu elektrickým prúdom.
- Majte na pamäti, že materiály, ktoré môžu prísť do styku s pokožkou používateľa, môžu u zvlášť citlivých ľudí vyvolať alergické reakcie.
- Vymeňte výrobok, ak sa na ňom nachádzajú známky poškodenia, napríklad škrabance alebo pukliny. Slnéčné žiarenie môže spôsobiť rýchlejšie opotrebovanie plastového materiálu výrobku.
- Nepoužívajte štít dlhšie ako 3 roky od dátumu výroby uvedeného na výrobku.

Prevádzka

Nastavenie chráničov sluchu do prevádzkovej polohy

1. Nasadte si hlavový pás a upravte chrániče sluchu tak, aby vám sedeli na ušiach.

2. Upravte chrániče sluchu tak, aby vám pevne sedeli na ušiach a na hlave. Uistite sa, že chrániče sluchu dostatočne blokujú hluk.

Údržba

Údržba výrobku



VAROVANIE: Výrobok neoplachujte ani ho úplne neponárajte do vody.

1. Výrobok pravidelne čistite. Používajte handričku so slabým mydlovým roztokom.
2. Pred každým použitím skontrolujte stav tesniacich krúžkov a vložiek z polyuretánovej peny.
3. Poškodené vložky z polyuretánovej peny vymeňte.

- a) Vytiahnite vložky z polyuretánovej peny z chráničov sluchu.
- b) Do každého chrániča sluchu nasadte novú vložku z polyuretánovej peny. Používajte originálne náhradné diely.
- c) Dbajte na to, aby bol okraj vložky z polyuretánovej peny úplne zasunutý pod tesniacim krúžkom.
- d) Ubezpečte sa, že vložka z polyuretánovej peny je rovná alebo mierne prehnutá v strede.
- e) Ubezpečte sa, že vložky z polyuretánovej peny vyplňajú celé vnútro chráničov sluchu.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava a uskladnenie

- Skontrolujte, či tesniace krúžky na chráničoch sluchu nie sú stlačené.
- Informácie týkajúce sa chráničov sluchu: Skontrolujte, či hlavový pás nie je napnutý.
- Výrobok odložte na suché a čisté miesto so správnu teplotou.
- Počas skladovania výrobok nevystavujte slnečnému žiareniu a zabezpečte jeho ochranu pred chemickým alebo fyzickým poškodením.

- Pri preprave odložte výrobok na bezpečné miesto a zabezpečte jeho ochranu pred chemickým alebo fyzickým poškodením.

Likvidácia

- Dodržiavajte vnútroštátne predpisy.
- Používajte miestny recyklačný systém.

Technické údaje

Technické údaje chráničov sluchu

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB, M: 24,9 dB, L: 17,7 dB)								
Frekvencia, Hz	63	125	250	500	1 000	2 000	4 000	8 000
Priemerný útlm, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Štandardná odchýlka, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV (dB)	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Hmotnosť chráničov sluchu: 5791167-03 = 168 g

Ďalšie informácie o obsahu technických údajov si prečítajte nasledujúci zoznam:

- APV (Mf – Sf) = predpokladaná hodnota ochrany.
- H = hodnota útlmu pri vysokých frekvenciách (predpokladané zníženie hladiny hluku pre hluk, kde $L_C - L_A = -2$ dB). M = hodnota útlmu pri stredných frekvenciách (predpokladané zníženie hladiny hluku pre hluk, kde $L_C - L_A = +2$ dB). L = hodnota útlmu pri

nízkych frekvenciách (predpokladané zníženie hladiny hluku pre hluk, kde $L_C - L_A = +10$ dB).

- SNR = jednočíselné ohodnotenie (hodnota, ktorá sa odčíta od nameranej úrovne váženého akustického tlaku na stupnici C – L_C – s cieľom získať odhad efektívneho váženého akustického tlaku na stupnici A vnútri ucha.

Zodpovedný výrobca: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Švédsko. Tel: +46-36-146500. Vyrobené v Taiwane.

Materiály, chrániče sluchu

Diel	Materiál
Tlmiče	ABS/HIPS
Tlmivá pena	PU
Tesniace krúžky	PVC koža
Hlavový pás	POM

Veľkosti, chrániče sluchu

Veľkosti modelov s hlavovým pásom, 5791167-03 Malá, stredná, veľká

Poznámka: V súlade s normou EN352-1 sú chrániče sluchu k dispozícii v strednej, veľkej alebo malej veľkosti. Pre väčšinu ľudí sú vhodné chrániče sluchu v strednej veľkosti. Chrániče sluchu v malej/ veľkej veľkosti sú vhodné pre ľudí, ktorí nemôžu používať chrániče sluchu v strednej veľkosti.

VSEBINA

Uvod.....	120	Vzdrževanje.....	122
Varnost.....	121	Transport skladiščenje in odstranitev.....	123
Delovanje.....	122	Tehnični podatki.....	123

Uvod

Opis izdelka



5791167-03 je zaščitni naglavni trak, namenjen zaščiti sluha pred škodljivim hrupom. 5791167-02, 5791167-04 so vizirji, ki so namenjeni zaščiti pred poškodbami oči in obraza zaradi mehanskega udarca ali brizganja tekočine (ne velja za mrežasti vizir 5791167-04). Predvidena uporaba vsakega vizirja je označena s simboli in oznakami na vizirju. Glejte *Simboli na izdelku na strani 120*.

Uvod

Vsak izdelek je označen z drugačnimi oznakami za klasifikacijo zmogljivosti, ki predstavlja tudi ustrezno uporabo. Pred vsako uporabo preverite, da ste izbrali ustrezen izdelek za dejanske delovne razmere.

Simboli na izdelku

Simboli in oznake na zaščitni opremi za sluh	
	Obvezno označevanje skladnosti za EGP.
2797	Številka prigašenega organa.
EN 352	Številka standarda.
	Blagovna znamka proizvajalca.
5791167-03	Številka modela za zaščito sluha.
	Material
	Datum proizvodnje, leto/mesec
ANSI S3.19/S12.42	Označevanje za trg Združenih držav Amerike
561 82 ŠVEDSKA	Poštna številka in država proizvajalca.

Simboli in oznake na vizirju	Razlaga
5791167-04	Številka modela za mrežasti vizir.
5791167-02	Številka modela za prozoren vizir.
1	Optični razred.
B	Zaščita pred delci z visokimi hitrostmi. Srednja energija (B = 120 m/s).
F	Zaščita pred delci z visokimi hitrostmi. Nizka energija (F = 45 m/s).
S	Zaščita pred povečano robustnostjo pri hitrosti 5,1 m/s.
	Obvezno označevanje skladnosti za EGP.
MM/LLLL	Datum izdelave.
	Blagovna znamka proizvajalca.

Simboli in oznake na nosilcu vizirja	Razlaga
5791167-01	Številka modela za nosilec vizirja.
EN166, EN1731	Izdelek ustreza zahtevam navedenega standarda (standard določa ustrezna območja uporabe).
3	Zaščita pred kapljicami in pršenjem tekočine.
B	Zaščita pred delci z visokimi hitrostmi. Srednja energija (B = 120 m/s).
F	Zaščita pred delci z visokimi hitrostmi (F = 45 m/s).

Simboli in oznake na nosilcu vizirja	Razlaga
S	Zaščita pred povečano robustnostjo pri hitrosti 5,1 m/s.
	Obvezno označevanje skladnosti za EGP.
MM/LLLL	Datum izdelave.
	Blagovna znamka proizvajalca.

Skladnost in odobritve za zaščitno opremo za sluh

Izdelki izpolnjujejo bistvena zdravstvena in varnostna merila, določena v Prilogi II, in so v skladu z zagotavljanjem kakovosti izdelave, modul D, določeno v

Prilogi VIII Uredbe OZO (EU) 2016/425. Oznake CE so v skladu z EN352-1:2002. Izdelke v modul B odobri BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjih spletnih naslovih: www.husqvarna.com in www.universalaccessories.com. Poiščite izdelek.

Skladnost in odobritve za vizir

Izdelki izpolnjujejo bistvena zdravstvena in varnostna merila, določena v Prilogi II, in so v skladu z zagotavljanjem kakovosti izdelave, modul D, določeno v Prilogi VIII Uredbe OZO (EU) 2016/425. Oznake CE so v skladu z EN166:2001 za vizirje 5791167-02 in z EN1731:2006 za vizirje 5791167-04. Izdelke v modul B odobri BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjih spletnih naslovih: www.husqvarna.com in www.universalaccessories.com. Poiščite izdelek.

Varnost

Varnostne definicije

Spodnje definicije označujejo stopnjo resnosti posameznih opozorilnih besed.



OPOZORILO: Poškodbe oseb.



POZOR: Poškodbe izdelka.

Opomba: Te informacije olajšajo uporabo izdelka.

Splošna varnost



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila v teh navodilih za uporabo. Prepričajte se, da ste navodila razumeli in jih upoštevajte. Shranite ta navodila.
- Za optimalno prileganje in delovanje preverite, ali ste izbrali pravi izdelek za namen uporabe. Glejte *Velikosti, zaščita za sluh na strani 123*.
- Ne spreminjajte ali odstranjujte delov izdelka. Izvajajte samo spremembe, ki so navedene v teh navodilih za uporabo.

- Nekatere kemične snovi lahko škodljivo vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije poiščite pri proizvajalcu. Ne izpostavljajte agresivnim sredstvom in izdelek redno čistite. Za čiščenje uporabite vodo z milnico. Ne operite ali potopite v vodo.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Husqvarna.

Varnostna navodila za delovanje, zaščita za sluh

- Uporabnik mora glušnike uporabljati kadar koli je v hrupnem okolju.
- Stopnja zmanjševanja hrupa izdelka se lahko ob neupoštevanju navodil v navodilih za uporabo močno zmanjša. Glušniki, še posebej blazinice, se lahko sčasoma obrabijo, zato jih morate redno pregledovati zaradi morebitnih razpoke in posledičnega netesnjenja.
- Med uporabo izdelka bodite previdnejši in pozornejši na opozorilne signale. Med uporabo izdelka so opozorilni zvočni signali lahko pridrušeni.
- Med transportom in uporabo izdelek ne sme biti izpostavljen udarcem.
- Pred začetkom uporabe se morate seznaniti z načinom uporabe izdelka.
- Če na naušnike namestite higiensko zaščito, lahko to vpliva na akustično zmogljivost glušnikov. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo.
- Uporabnik mora glušnike nositi in vzdrževati v skladu s temi navodili za uporabo.
- Izdelek vsebuje kovinske sestavne dele, ki lahko povečajo nevarnost električnega udara.

- Glušnikov nikoli ne uporabljajte, če so starejši od 2 do 3 let, od datuma izdelave, navedenega na embalaži.

Varnostna navodila za polikarbonatni vizir



OPOZORILO: Uporaba polikarbonatnega vizirja ne nadomesti uporabe zaščitnih ali varnostnih očal. Zavarujte oči z zaščitnimi ali varnostnimi očali, ki ustrezajo zahtevam standarda EN 166.



OPOZORILO: Če za vizirje in nosilce ne veljajo isti pogoji uporabe, nižja raven učinkovitosti velja za celotno zaščitno opremo.



OPOZORILO: Ščitniki za oči pred delci z visokimi hitrostmi, namenjeni za namestitve nad standardna očala, lahko prenašajo udarce in tako povzročijo nevarnost za uporabnika.



OPOZORILO: Če je potrebna zaščita pred delci pri visoki hitrosti pri ekstremnih temperaturah, mora biti izbrana zaščita za oči označena s črko T takoj za črko, ki označuje razred odpornosti na udarce, npr. FT, BT ali AT. Če črki, ki označuje razred odpornosti na udarce ne sledi črka T, je uporaba zaščite za oči dovoljena samo za delce z visokimi hitrostmi pri sobni temperaturi.

- Upoštevajte, da lahko materiali v stiku s kožo povzročijo alergične reakcije, zlasti pri občutljivih osebah.

- Izdelek zamenjajte, če so vidni znaki poškodb, kot so praske ali razpoke. Zaradi sončne svetlobe se lahko plastika izdelka hitreje postara.
- Senčnika ne uporabljajte več kot 3 let od datuma izdelave, ki je naveden na izdelku.

Varnostna navodila za mrežasti vizir



OPOZORILO: Uporaba mrežastega vizirja ne nadomesti uporabe zaščitnih ali varnostnih očal. Zavarujte oči z zaščitnimi ali varnostnimi očali, ki ustrezajo zahtevam standarda EN 166.



OPOZORILO: Če za vizirje in nosilce ne veljajo isti pogoji uporabe, nižja raven učinkovitosti velja za celotno zaščitno opremo.



OPOZORILO: Če obstaja predvidljivo tveganje letječih trdih ali ostrih letječih delcev, ne uporabljajte vizirjev, označenih s črko S.

- Mrežasti vizirji ne zagotavljajo zaščite pred razpršenimi delci tekočine ali staljene kovine, vročimi predmeti, infrardečim ali ultravijoličnim sevanjem ali tveganji v povezavi z elektriko.
- Upoštevajte, da lahko materiali v stiku s kožo povzročijo alergične reakcije, zlasti pri občutljivih osebah.
- Izdelek zamenjajte, če so vidni znaki poškodb, kot so praske ali razpoke. Zaradi sončne svetlobe se lahko plastika izdelka hitreje postara.
- Senčnika ne uporabljajte več kot 3 let od datuma izdelave, ki je naveden na izdelku.

Delovanje

Prestavitev glušnikov v delovni položaj

1. Namestite si naglavni trak in na ušesa namestite glušnika.

2. Glušnike si prilagodite tako, da se bodo tesno pritisnjeni ob glavo. Glušniki morajo ustrezno zmanjšati hrup.

Vzdrževanje

Vzdrževanje izdelka



POZOR: Izdelka ne izpirajte ali potaplajte v vodo.

1. Redno čistite izdelek. Uporabite krpo z vodo in blago milnico.
2. Pred vsako uporabo preverite stanje tesnilnih obročkov in vložkov iz pene PU.

3. Če so vložki iz pene PU poškodovane, jih zamenjajte.
 - a) Iz glušnikov izvlecite vložke iz pene PU.
 - b) V vsak glušnik namestite nov vložek iz pene PU. Uporabljajte originalne nadomestne dele.
 - c) Prepričajte se, da je rob vložka iz pene PU povsem pod tesnilnim obročkom.
 - d) Vložek iz pene PU mora biti v sredini raven ali rahlo vbočen.

- e) Vložka iz pene PU morata popolnomanapolniti notranjo steno glušnika.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz in skladiščenje

- Tesnilni obročki na zaščiti za sluh ne smejo biti stisnjeni.
- Za zaščito sluha: Prepričajte se, da naglavni trak ni napet.
- Izdelek odložite v suhem in čistem prostoru s primerno temperaturo.
- Med shranjevanjem izdelka ne izpostavljajte sončni svetlobi in pazite, da ga zaščitite pred kemičnimi in/ali fizičnimi poškodbami.

- Izdelek med prevozom postavite na varen prostor in poskrbite, da bo zaščiten pred kemičnimi in/ali fizičnimi poškodbami.

Odstranitev

- Spoštujte državne predpise.
- Uporabite lokalni reciklažni sistem.

Tehnični podatki

Tehnični podatki – zaščita sluha

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H:30,4 dB M:24,9 dB L:17,7 dB)								
Frekvenca, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednje zmanjšanje, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardno odstopanje, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Teža zaščite za sluh: 5791167-03 = 168 g

Za več informacij o vsebini tehničnih podatkov glejte naslednji seznam:

- APV (Mf-Sf) = ocenjena stopnja zaščite.
- H = rednost zniževanja visokih frekvenc (predvideno zniževanje ravni hrupa pri $L_C-L_A = -2$ dB). M = vrednost zniževanja srednjih frekvenc (predvideno zniževanje ravni hrupa pri $L_C-L_A = +2$ dB). L = vrednost zniževanja nizkih frekvenc (predvideno zniževanje ravni hrupa pri $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = enoštevilska ocena (vrednost odšteta od C-vrednotene ravni zvočnega tlaka, L_C , za oceno A-vrednotene ravni zvoka znotraj ušesa).

Odgovoren proizvajalec: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Švedska. Tel: +46-36-146500. Izdelano v Tjavanu.

Materiali, zaščita za sluh

Del	Material
Čašice	ABS/HIPS
Zvočnoizolacijska pena	PU

Del	Material
Tesnilni obročki	Usnje PVC
Naglavni trak	POM

Velikosti, zaščita za sluh

Velikosti za modele z naglavnim trakom: 5791167-03: Majhna, srednja, velika

Opomba: Glušniki, ki so skladni s standardom EN352-1, so na voljo v srednji, veliki ali majhni velikosti. Glušniki srednje velikosti so primerni za večino ljudi. Glušniki v majhnih/velikih velikostih so primerne za osebe, ki ne morejo uporabljati glušnikov srednje velikosti.

Sadržaj

Uvod.....	124	Održavanje.....	126
Bezbednost.....	125	Transport, skladištenje i odlaganje.....	127
Rukovanje.....	126	Tehnički podaci.....	127

Uvod

Opis proizvoda



5791167-03 je traka za glavu namenjena zaštitu sluha od štetne buke. 5791167-02, 5791167-04 su viziri namenjeni zaštiti od povreda lica i očiju mehaničkim udarom ili prskanjem tečnosti (ne važi za mrežasti vizir 5791167-04). Namena svakog vizira identifikuje se simbolima i oznakama na viziru. Pogledajte *Simboli na proizvodu na stranici 124*

Uvod

Svaki proizvod je označen različitim oznakama za klasifikaciju radnih karakteristika, što označava i pogodnu primenu. Pre svakog korišćenja proverite da li je pravi proizvod izabran za odgovarajući radni zadatak.

Simboli na proizvodu

Simboli i oznake na zaštiti za sluh	
	Obavezna oznaka usaglašenosti za EEA.
2797	Broj ovlašćenog tela.
EN 352	Broj standarda.
	Žig trgovačke marke proizvođača.
5791167-03	Broj modela za zaštitu za sluh.
	Materijal
	Datum proizvodnje, godina/mesec
ANSI S3.19/S12.42	Oznaka za tržište SAD
561 82 SWEDEN	Poštanski broj i zemlja proizvođača.

Simboli i oznake na viziru	Objašnjenje
5791167-04	Broj modela za mrežasti vizir.
5791167-02	Broj modela za prozirni vizir.
1	Optičko staklo.
B	Zaštita od brzih čestica. Srednje energije (B = 120 m/s).
F	Zaštita od brzih čestica. Male energije (B = 45 m/s).
S	Zaštita od masivnih komada pri brzini od 5,1 m/s.
	Obavezna oznaka usaglašenosti za EEA.
MM. GGGG.	Datum proizvodnje.
	Žig trgovačke marke proizvođača.

Simboli i oznake na držaču vizira	Objašnjenje
5791167-01	Broj modela za držač vizira.
EN166, EN1731	Proizvod je usklađen sa određenim standardom (standard određuje odgovarajuće oblasti primene).
3	Zaštita od kapanja i prskanja tečnosti.
B	Zaštita od brzih čestica. Srednje energije (B = 120 m/s).
F	Zaštita od brzih čestica (F = 45 m/s).

Simboli i oznake na držaču vizira	Objašnjenje
S	Zaštita od masivnih komada pri brzini od 5,1 m/s.
	Obavezna oznaka usaglašenosti za EEA.
MM. GGGG.	Datum proizvodnje.
	Žig trgovačke marke proizvođača.

Usaglašenost i odobrenja, zaštita za sluh

Proizvod ispunjava osnovne zahteve u pogledu zdravlja i bezbednosti utvrđene u Aneksu II i usklađen je sa obezbeđivanjem kvaliteta proizvodnog procesa, modul D, utvrđen u Aneksu VIII PPE-direktive (EU) 2016/425. CE oznake ispunjavaju zahteve standarda EN352-1:2002. Proizvodi imaju odobrenje BSI (NB

2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands u skladu sa modulom B.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećim internet adresama: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Potražite proizvod.

Usklađenost i odobrenja, vizir

Proizvod ispunjava osnovne zahteve u pogledu zdravlja i bezbednosti utvrđene u Aneksu II i usklađen je sa obezbeđivanjem kvaliteta proizvodnog procesa, modul D, utvrđen u Aneksu VIII PPE-direktive (EU) 2016/425. CE oznake su u skladu sa EN166:2001 za vizir 5791167-02 i EN1731:2006 za vizir 5791167-04. Proizvodi imaju odobrenje BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands u skladu sa modulom B.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećim internet adresama: www.husqvarna.com i www.universalaccessories.com. Potražite proizvod.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Definicije navedene u nastavku pružaju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč.



UPOZORENJE: Telesne povrede osoba.



OPREZ: Oštećenje proizvoda.

Napomena: Ove informacije olakšavaju korišćenje proizvoda.

Opšta bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Pročitajte sva uputstva u ovom priručniku za rukovaoca pre korišćenja proizvoda. Uverite se da razumete uputstva i pridržavajte ih se. Sačuvajte ova uputstva.
- Za optimalno uklapanje i funkcionisanje, pobrinite se da izaberete odgovarajući proizvod za svoju

upotrebu. Pogledajte *Opsezi veličina, zaštita za sluh na stranici 127*

- Nemojte menjati niti uklanjati delove na proizvodu. Vršite samo one izmene koje su navedene u ovom korisničkom priručniku.
- Određene hemijske supstance mogu da imaju negativan uticaj na ovaj proizvod. Dodatne informacije možete zatražiti od proizvođača. Držite proizvod dalje od agresivnih supstanci i redovno ga čistite. Za čišćenje koristite krpu sa vodom i sapunicom. Nemojte ga prati ili potapati u vodu.
- Koristite samo Husqvarna originalne rezervne delove.

Bezbednosna uputstva za rad, zaštita za sluh

- Korisnik bi trebalo da obezbedi da se antifoni nose sve vreme u bučnim okruženjima.
- Stepen prigušenja buke proizvoda će se ozbiljno smanjiti ako ne pratite uputstva u ovom korisničkom priručniku. Antifoni, a posebno jastučići, mogu se oštetiti upotrebom i trebalo bi ih redovno pregledati da bi se utvrdilo da li imaju pukotina i oštećenja.
- Budite pažljiviji i oslušujte signale upozorenja kada koristite proizvod. Jačina signala upozorenja može biti umanjena kada koristite proizvod.
- Vodite računa da proizvod ne bude udaren tokom transporta i korišćenja.
- Postarajte se da znate kako da koristite proizvod pre njegovog korišćenja.

- Postavljanje higijenskih presvlaka na jastučice može uticati na akustične performanse antifona. Uvek upotrebljavajte originalnu opremu.
- Korisnik bi trebalo da obezbedi da su antifoni postavljeni na mestu, podešeni i održavani u skladu sa ovim korisničkim uputstvom.
- Proizvod sadrži metalne komponente koje mogu da uvećaju opasnost od strujnog udara.
- Nemojte da koristite antifone duže od 2–3 godine od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju.

Bezbednosna uputstva za PC vizir



UPOZORENJE: PC nisu nije zamena za zaštitne naočare ili bezbednosne naočare. Zaštitite oči pomoću zaštitnih ili bezbednosnih naočara koje ispunjavaju standard EN 166.



UPOZORENJE: Ako ne važe isti uslovi korišćenja za vizire i držače, onda za zaštitnu opremu u celosti uzmite lošije radne karakteristike.



UPOZORENJE: Štitnici očiju od brzih čestica koji se nose preko standardnih dioptrijskih naočara mogu da prenesu udare i tako stvore opasnost po korisnika.



UPOZORENJE: Ako je potrebna zaštita od brzih čestica sa ekstremnom temperaturom, izabrana zaštita za oči treba da ima slovo T uz slovo kojim se obeležava udar, na primer FT, BT ili AT. Ako iza slova kojim se obeležava udar ne stoji slovo T, štitnik za oči može da se koristi samo od brzih čestica na sobnoj temperaturi.

- Imajte na umu da određeni materijali koji dođu u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod izuzetno osetljivih osoba.

- Zamenite proizvod ako pokazuje znakove oštećenja kao što su ogrebotine ili pukotine. Sunčeva svetlost može da uzrokuje brže starenje plastičnog materijala na proizvodu.
- Nemojte koristiti vizir duže od 3 godine od datuma proizvodnje koji je naznačen na proizvodu.

Bezbednosna uputstva za mrežasti vizir



UPOZORENJE: Mrežasti vizir nije zamena za zaštitne naočare ili bezbednosne naočare. Zaštitite oči pomoću zaštitnih ili bezbednosnih naočara koje ispunjavaju standard EN 166.



UPOZORENJE: Ako ne važe isti uslovi korišćenja za vizire i držače, onda za zaštitnu opremu u celosti uzmite lošije radne karakteristike.



UPOZORENJE: Viziri označeni sa S ne treba da se koriste kada postoji predvidivi rizik od čvrstih ili oštrih letećih čestica.

- Mrežasti viziri ne štite od prskanja istopljenog metala, vrućih predmeta, prskanja tečnosti, infracrvenog ili ultraljubičastog zračenja ili električne opasnosti.
- Imajte na umu da određeni materijali koji dođu u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod izuzetno osetljivih osoba.
- Zamenite proizvod ako pokazuje znakove oštećenja kao što su ogrebotine ili pukotine. Sunčeva svetlost može da uzrokuje brže starenje plastičnog materijala na proizvodu.
- Nemojte koristiti vizir duže od 3 godine od datuma proizvodnje koji je naznačen na proizvodu.

Rukovanje

Stavljanje antifona u položaj za rad

1. Stavite traku za glavu i prilagodite antifone oko ušiju.

2. Podesite antifone dok ne nalegnu dobro na vaše uši i čvrsto oko vaše glave. Uverite se da antifoni dovoljno umanjuju buku.

Održavanje

Održavanje proizvoda



OPREZ: Nemojte stavljati proizvod pod mlaz vode ili ga potapati u vodu.

1. Redovno čistite proizvod. Koristite krpu sa blagim rastvorom sapuna.

2. Proverite stanje zaptivnih prstenova i umetaka od PU gume pre svake upotrebe.
3. Zamenite umetke od PU gume ako su oštećene.
 - a) Izvucite umetke od PU gume iz antifona.
 - b) Stavite nove umetke od PU gume u obe školjke. Koristite originalne rezervne delove.
 - c) Uverite se da su ivice umetaka od PU gume ispod zaptivnog prstena.

d) Uverite se da je umetak od PU gume ravan ili blago udubljen u centru.

e) Uverite se da umetak od PU gume potpuno ispunjava unutrašnji zid antifona.

Transport, skladištenje i odlaganje

Transport i skladištenje

- Uverite se da zaptivni prstenovi na zaštitu za uši nisu sabijeni.
- Za zaštitu za sluh: Uverite se da traka za glavu nije zategnuta.
- Ostavite proizvod na suvom i čistom mestu na kojem je odgovarajuća temperatura.
- Nemojte ostavljati proizvod izložen sunčevoj svetlosti tokom skladištenja i pobrinite se da je zaštićen od hemikalija i/ili fizičkog oštećenja.

- Stavljajte proizvod na bezbedno mesto tokom transporta i pobrinite se da je zaštićen od hemikalija i/ili fizičkog oštećenja.

Odlaganje

- Poštujte nacionalne propise.
- Koristite lokalni sistem za reciklažu.

Tehnički podaci

Tehnički podaci, zaštita za sluh

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Frekvencija, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednje prigušenje, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardno odstupanje, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Masa zaštite za sluh: 5791167-03 = 168 g

Dotadne informacije o sadržaju tehničkih podataka potražite u spisku u nastavku:

- APV (Mf-Sf) = pretpostavljena vrednost zaštite.
- H = vrednost prigušenja buke visoke frekvencije (predviđeno smanjenje nivoa buke za buku gde je $L_C - L_A = -2$ dB). M = vrednost prigušenja buke srednje frekvencije (predviđeno smanjenje nivoa buke za buku gde je $L_C - L_A = +2$ dB). L = vrednost prigušenja buke niske frekvencije (predviđeno smanjenje nivoa buke za buku gde je $L_C - L_A = +10$ dB).
- SNR = stepen prigušenja buke (vrednost koja se oduzima od izmerenog C-ponderisanog nivoa zvučnog pritiska, L_C , kako bi se procenio efektivni A-ponderisani nivo zvuka u uvu).

Odgovorni proizvođač: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Švedska. Tel: +46-36-146500. Proizvedeno u Tajvanu.

Materijali, zaštita za sluh

Deo	Materijal
Školjke	ABS/HIPS
Pena za prigušenje	PU
Zaptivni prstenovi	PVC koža
Traka za glavu	POM

Opsezi veličina, zaštita za sluh

Opsezi veličina za modele sa trakom za glavu, 5791167-03: Mali, srednji, veliki

Napomena: Antifoni koji su u skladu sa standardom EN352-1 su „srednje veličine“, „male veličine“ ili „velike veličine“. Antifoni srednje veličine odgovaraju većini korisnika. Antifoni male i velike veličine namenjeni su korisnicima kojima ne odgovaraju antifoni srednje veličine.

Innehåll

Introduktion.....	128	Underhåll.....	130
Säkerhet.....	129	Transport, förvaring och kassering.....	131
Drift.....	130	Tekniska data.....	131

Introduktion




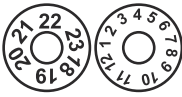
Produktbeskrivning



5791167-03 är ett hörselskydd med hjässbygel som skyddar mot skadliga ljud. 5791167-02, 5791167-04 är visir som är utformade för att skydda mot ögon- och ansiktsskador till följd av mekaniska stötar eller vätskestänk (gäller inte gallervisiret 5791167-04). Den avsedda användningen för varje visir identifieras med symboler och markeringar på visiret. Se *Symboler på produkten på sida 128*.

Introduktion

Alla produkter är märkta med olika -beteckningar för klassificering av prestanda, som även anger lämpliga användningsområden. Före varje användning måste du kontrollera att du har valt rätt produkt för den aktuella arbetssituationen.

Symboler på produkten

Symboler och märken på hörselskyddet	
	Obligatorisk överensstämmelsemärkning för EES.
2797	Nummer för anmält organ.
EN 352	Standardens nummer.
	Tillverkarens varumärke.
5791167-03	Modellnummer för hörselskydd.
	Material
	Tillverkningsdatum, år/månad
ANSI S3.19/S12.42	Märkning för marknaden i USA
561 82 SVERIGE	Tillverkarens postnummer och land.

Symboler och markeringar på visiret	Förklaring
5791167-04	Modellnummer för gallervisir.
5791167-02	Modellnummer för transparent visir.
1	Optisk klass.
B	Skydd mot höghastighetspartiklar. Mellanhög energi (B = 120 m/s).
F	Skydd mot höghastighetspartiklar. Låg energi (F = 45 m/s).
S	Skydd i form av ökad tålighet vid hastigheter på upp till 5,1 m/s.
	Obligatorisk överensstämmelsemärkning för EES.
MM/ÅÅÅÅ	Tillverkningsdatum.
	Tillverkarens varumärke.

Symboler och markeringar på visirhållaren	Förklaring
5791167-01	Modellnummer för visirhållaren.
EN166, EN1731	Produkten uppfyller kraven i den standard som anges (i standarden anges lämpliga användningsområden).
3	Skydd mot vätskedroppar och vätskestänk.
B	Skydd mot höghastighetspartiklar. Mellanhög energi (B = 120 m/s).

Symboler och markeringar på visirhållaren	Förklaring
F	Skydd mot höghastighetspartiklar (F = 45 m/s).
S	Skydd i form av ökad tålig het vid hastigheter på upp till 5,1 m/s.
	Obligatorisk överensstämmelsemärkning för EES.
MM/ÅÅÅÅ	Tillverkningsdatum.
	Tillverkarens varumärke.

Överensstämmelse och godkännanden för hörselskydd

Produkterna uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven enligt bilaga II och överensstämmer med kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen, modul D,

enligt bilaga VIII av PPE-förordningen (EU) 2016/425. CE-märkningarna är enligt EN352-1:2002. Produkterna är godkända för modul B av BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Den fullständiga EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadresser: www.husqvarna.com och www.universallaccessories.com. Du kan söka efter produkten där.

Överensstämmelse och godkännanden för visir

Produkterna uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven enligt bilaga II och överensstämmer med kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen, modul D, enligt bilaga VIII av PPE-förordningen (EU) 2016/425. CE-märkning enligt EN166:2001 för visir 5791167-02 och enligt EN1731:2006 för visir 5791167-04.

Produkterna är godkända för modul B av BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Den fullständiga EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadresser: www.husqvarna.com och www.universallaccessories.com. Du kan söka efter produkten där.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Definitionerna nedan beskriver allvarlighetsgraden för varje signalord.



WARNING: Personskador.



OBSERVERA: Skador på produkten.

Notera: Denna information gör produkten lättare att använda.

Allmän säkerhet



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Läs alla instruktioner i den här bruksanvisningen innan du använder produkten. Se till att du förstår och följer instruktionerna. Spara de här instruktionerna.
- För optimal passform och funktion ska du se till att du har valt rätt produkt för din användning. Se *Storleksintervall, hörselskydd på sida 131*.

- Ändra inte och ta inte bort delar på produkten. Utför endast ändringar enligt den här bruksanvisningen.
- Vissa kemiska ämnen kan ha negativ inverkan på denna produkt. Vid behov av ytterligare information bör tillverkaren kontaktas. Håll dig borta från aggressiva ämnen och rengör produkten regelbundet. Använd en trasa med vatten och tvål vid rengöring. Tvätta inte och sätt in ned det helt i vatten.
- Använd endast originaltillbehör från Husqvarna.

Säkerhetsinstruktioner för användning av hörselskydd

- Du måste alltid använda de hjälmmonterade hörselkåporna i bullriga miljöer.
- Produktens ljuddämpning minskar drastiskt om du inte följer anvisningarna i den här bruksanvisningen. Hörselkåpor, särskilt kuddarna, kan slitas ut vid användning och du bör med jämna mellanrum se efter om de har fått sprickor eller läcker.
- Var försiktigare och lyssna efter varningssignaler när du använder produkten. Ljudet från varningssignaler kan minskas när du använder produkten.
- Se till att produkten inte träffas under transport och användning.
- Se till att du vet hur du ska använda produkten före användning.

- Om du använder hygienskydd på kuddarna kan det påverka hörselkåpornas akustiska prestanda. Använd alltid originaltillbehör.
- Du måste se till att de hörselkåporna sitter ordentligt fast och underhålls enligt den här bruksanvisningen.
- Produkten innehåller metalledar som kan öka elektriska risker.
- Använd aldrig hörselkåpor längre än två till tre år från tillverkningsdatumet som anges på förpackningen.

- Byt produkten om den har skador, till exempel repor eller sprickor. Solljus kan medföra att plastmaterialet i produkten åldras snabbare.
- Använd inte visir längre än tre år från det tillverkningsdatum som är anggett på produkten.

Säkerhetsinstruktioner för gallervisiret



WARNING: Ett gallervisir ersätter inte skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Skydda ögonen med skydds- eller säkerhetsglasögon som uppfyller standarden EN 166.



WARNING: Om visiret och hållarna inte har samma användningsvillkor gäller den lägre prestandanivån för skyddet i sin helhet.



WARNING: Visir märkta med "S" bör inte användas när det finns risk för hårda eller vassa flygande partiklar.

- Gallervisir skyddar inte mot stänk från smält metall, heta föremål, vätskestänk, infraröd eller ultraviolettt strålning eller elektriska risker.
- Var uppmärksam på att material som kan komma i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos speciellt känsliga personer.
- Byt produkten om den har skador, till exempel repor eller sprickor. Solljus kan medföra att plastmaterialet i produkten åldras snabbare.
- Använd inte visir längre än tre år från det tillverkningsdatum som är anggett på produkten.

Säkerhetsinstruktioner för PC-visiret



WARNING: PC-visir ersätter inte skydds- eller säkerhetsglasögon. Skydda ögonen med skydds- eller säkerhetsglasögon som uppfyller standarden EN 166.



WARNING: Om visiret och hållarna inte har samma användningsvillkor gäller den lägre prestandanivån för skyddet i sin helhet.



WARNING: Ögonskydd med skydd mot höghastighetspartiklar som bärs över vanliga glasögon kan föra över stötar och utgöra en fara för användaren.



WARNING: Om skydd mot höghastighetspartiklar krävs vid extrema temperaturer ska ögonskyddet vara märkt med bokstaven T direkt efter stötbokstaven, till exempel FT, BT eller AT. Om stötbokstaven inte följs av ett T ska ögonskyddet endast användas som skydd mot höghastighetspartiklar i rumstemperatur.

- Var uppmärksam på att material som kan komma i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos speciellt känsliga personer.

Drift

Sätta hörselkåporna i arbetsläge

1. Sätt på hjässbygeln och justera hörselkåporna runt öronen.

2. Justera hörselkåporna tills de ligger tätt runt öronen och tätt mot huvudet. Se till att hörselkåporna minskar ljudet tillräckligt.

Underhåll

Underhålla produkten



OBSERVERA: Spola inte och placera inte produkten helt i vatten.

1. Rengör produkten regelbundet. Använd en trasa med mild tvålösning.

2. Kontrollera skicket på tätningringarna och PU-skuminläggen före varje användning.
3. Byt ut PU-skuminläggen om de är skadade.
 - a) Dra ut PU-skuminläggen från hörselkåporna.
 - b) Sätt i ett nytt PU-skuminlägg i var och en av kåporna. Använd originaldelar.
 - c) Se till att kanten på PU-skuminlägget är helt under tätningringen.

d) Se till att PU-skumintlägget är plant eller något konkavt i mitten.

e) Se till att PU-skumintlägget helt fyller hörselkåpens innervägg.

Transport, förvaring och kassering

Transport och förvaring

- Se till att tätningringarna på hörselskyddet inte är hoptryckta.
- För hörselskydd: Se till att hjässbygeln inte är spänd.
- Placera produkten på en torr och ren plats med rätt temperatur.
- Placera inte produkten i solljus under förvaring och se till att den är skyddad från kemiska och/eller fysiska skador.

- Placera produkten på en säker plats under transport och se till att den är skyddad från kemiska och/eller fysiska skador.

Kassering

- Följ nationella bestämmelser.
- Använda det lokala återvinningssystemet.

Tekniska data

Tekniska data för hörselskydd

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (H: 30,4 dB M: 24,9 dB L: 17,7 dB)								
Frekvens, Hz	63	125	250	500	1 000	2 000	4 000	8 000
Genomsnittlig dämpning, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardavvikelse, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Hörselskyddets vikt: 5791167-03 = 168 g

Mer information om innehållet i avsnittet om tekniska data finns i följande lista:

- APV (Mf-Sf) = förväntat skyddsvärde.
- H = dämpningsvärde vid högfrekvent buller (förväntad ljudnivåreducering för buller där $L_C-L_A = -2$ dB). M = dämpningsvärde vid mellanfrekvent buller (förväntad ljudnivåreducering för buller där $L_C-L_A = +2$ dB). L = dämpningsvärde vid lågfrekvent buller (förväntad ljudnivåreducering för buller $L_C-L_A = +10$ dB).
- SNR = Single Number Rating (det värde som dras bort från uppmätt C-viktad ljudtrycksnivå, L_C , för att uppskatta effektiv A-viktad ljudnivå i örat).

Ansvarig tillverkare: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, 561 82 Huskvarna, Sverige. Tel: +46-36-146500.

Tillverkad i Taiwan.

Material, hörselskydd

Del	Material
Kåpor	ABS/HIPS
Dämpningsskum	PU

Del	Material
Tätningar	PVC-läder
Hjässbygel	POM

Storleksintervall, hörselskydd

Storleksintervall för modeller med hjässbygel, 5791167-03: small, medium, large

Notera: Hörselkåpor som uppfyller EN352-1 finns i mellanstorlekar, stora storlekar eller små storlekar. Hörselkåporna i mellanstorlekar passar de flesta användare. Hörselkåporna i små/stora storlekar passar personer som inte kan använda hörselkåpor i mellanstorlekar.

İçindekiler

Giriş.....	132	Bakım.....	135
Güvenlik.....	133	Taşıma, depolama ve atma.....	135
Çalışma.....	134	Teknik veriler.....	135

Giriş




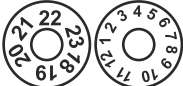
Ürün açıklaması

5791167-03, zararlı gürültüye karşı koruma sağlamak üzere tasarlanan kafa bantlı kulak koruma ekipmanıdır. 5791167-02, 5791167-04 vizörler, mekanik darbelerden veya sıvı sıçramalarından kaynaklanan göz ve yüz yaralanmalarına karşı koruyacak şekilde üretilir (5791167-04 ızgaralı vizör için geçerli değildir). Her bir vizörün kullanım amacı, vizör üzerindeki semboller ve işaretlerle tanımlanır. Bkz. *Ürün üzerindeki semboller sayfa: 132.*



Giriş

Her ürün, uygun uygulamaları da belirten, farklı performans sınıflandırması ibareleriyle işaretlenmiştir. Her kullanımdan önce, gerçek çalışma durumuna uygun doğru ürünün seçildiğini kontrol edin.

Ürün üzerindeki semboller

Kulak koruma ekipmanı üzerindeki semboller ve işaretler	
	Zorunlu EEA uygunluk işareti.
2797	Onaylanmış Kuruluş numarası.
EN 352	Standart numarası.
	Üreticinin ticari markası.
5791167-03	Kulak koruma ekipmanı model numarası.
	Malzeme
	Üretim tarihi, yıl/ay
ANSI S3.19/S12.42	ABD pazarı işareti

Kulak koruma ekipmanı üzerindeki semboller ve işaretler	
561 82 ISVEÇ	Üreticinin posta kodu ve ülkesi.

Vizör üzerindeki semboller ve işaretler	Açıklama
5791167-04	İzgaralı vizör model numarası.
5791167-02	Şeffaf vizör model numarası.
1	Optik sınıfı.
B	Yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma. Orta enerjili (B = 120 m/sn).
F	Yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma. Düşük enerjili (F = 45 m/sn).
S	5,1 m/sn hızında yüksek sertliğe karşı koruma.
	Zorunlu EEA uygunluk işareti.
AA/YYYY	Üretim tarihi.
	Üreticinin ticari markası.

Vizör tutucu üzerindeki semboller ve işaretler	Açıklama
5791167-01	Vizör tutucu model numarası.
EN166, EN1731	Ürün, belirtilen standarda uygundur (standart, uygun uygulama alanlarını belirtir).
3	Sıvı damlacıklarına ve sıçramalarına karşı koruma.

Vizör tutucu üzerindeki semboller ve işaretler	Açıklama
B	Yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma. Orta enerjili (B = 120 m/sn).
F	Yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma (F = 45 m/sn).
S	5,1 m/sn hızında yüksek sertliğe karşı koruma.
	Zorunlu EEA uygunluk işareti.
AAYYYY	Üretim tarihi.
	Üreticinin ticari markası.

2016/425'in Ek VIII'inde belirtilen üretim süreci D modülü kalite güvencesiyle uyumludur. CE işaretleri şu standartlara uygundur: EN352-1:2002. Ürünler, BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands tarafından B modülüne onaylanmıştır.

AB uyumluluk bildirim metninin tamamı, aşağıdaki internet adreslerinde mevcuttur: www.husqvarna.com ve www.universalaccessories.com. Ürünü arayın.

Uyumluluk ve onaylar, Vizör

Ürünler, Ek II'de belirtilen Temel Sağlık ve Güvenlik Gerekliliklerini karşılar ve KKE Yönetmeliği (AB) 2016/425'in Ek VIII'inde belirtilen üretim süreci D modülü kalite güvencesiyle uyumludur. CE işaretleri 5791167-02 vizör için EN166:2001 ve 5791167-04 vizör için EN1731:2006 standartlarına uygundur. Ürünler, BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands tarafından B modülüne onaylanmıştır.

AB uyumluluk bildirim metninin tamamı, aşağıdaki internet adreslerinde mevcuttur: www.husqvarna.com ve www.universalaccessories.com. Ürünü arayın.

Kulak Koruma Ekipmanı uyumluluğu ve onayları

Ürünler, Ek II'de belirtilen Temel Sağlık ve Güvenlik Gerekliliklerini karşılar ve KKE Yönetmeliği (AB)

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Aşağıdaki tanımlar, her bir sinyal kelimesinin önem derecesini belirtir.



UYARI: Yaralanma tehlikesi.



DİKKAT: Ürünün hasar görme tehlikesi.

Not: Bu bilgiler, ürünün kullanımını kolaylaştırır.

Genel güvenlik



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki tüm talimatları okuyun. Talimatları anladığınızdan ve bunlara uyduğunuzdan emin olun. Bu talimatları saklayın.

- En iyi uyumu ve işlevselliği sağlayabilmek için kullanımınıza uygun doğru ürünü seçtiğinizden emin olun. Bkz. *Kulak koruma ekipmanı boyut aralıkları sayfa: 136*.
- Üründeki parçaları değiştirmeyin veya çıkarmayın. Yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtilen değişiklikleri gerçekleştirin.
- Bu ürün belli kimyasal maddelerden olumsuz etkilenebilir. Daha ayrıntılı bilgiler üreticiden talep edilmelidir. Ürünü aşındırıcı maddelerden uzak tutun ve düzenli olarak temizleyin. Temizlik için su ve sabun ile birlikte bir bez kullanın. Yıkamayın veya tamamen suya batırmayın.
- Yalnızca orijinal Husqvarna yedek parçaları kullanın.

Kulak koruma ekipmanı güvenlik talimatları

- Kullanıcının, gürültülü ortamlarda kulaklığı daima takması gerekir.
- Bu kullanım kılavuzundaki talimatları izlemediğiniz takdirde ürünün gürültü azaltma performansı önemli ölçüde düşer. Kulaklıklar ve özellikle kulak yastıkları kullanıldıkça yıpranabilir. Kulaklıklar örneğin çatlak ve sızıntı bakımından düzenli aralıklarla incelenmelidir.

- Ürünü kullanırken daha dikkatli olun ve uyarı sinyallerini dinleyin. Ürünü kullanırken uyarı sinyallerinden gelen ses azalabilir.
- Ürünün taşıma ve kullanım esnasında herhangi bir yere çarpılmadığından emin olun.
- Kullanmadan önce ürünün nasıl kullanılacağını bildiğinizden emin olun.
- Kulak yastıklarına hijyen kılıflarının takılması kulaklıkların akustik performansını olumsuz etkileyebilir. Her zaman orijinal aksesuarları kullanın.
- Kullanıcının, kulaklığın kullanım kılavuzuna uygun şekilde takıldığından, ayarlandığından ve bakımının yapıldığından emin olması gerekir.
- Ürün, elektrikle ilgili tehlikeleri arttıracak metal bileşenler içerir.
- Kulaklığı, ambalajda belirtilen üretim tarihinden sonraki 2-3 yıldan daha uzun bir süre boyunca kullanmayın.

PC vizör için güvenlik talimatları



UYARI: PC vizörler, koruyucu gözlüklerin veya emniyet gözlüklerinin yerine kullanılmaz. Gözlerinizi EN 166 standardı ile uyumlu koruyucu gözlükler veya emniyet gözlükleriyle koruyun.



UYARI: Vizörler ve tutucular aynı kullanım koşullarına sahip değilse koruyucu ekipmanın tamamı için daha düşük olan performans seviyesi geçerli olmalıdır.



UYARI: Yüksek hızlı parçacıklara karşı koruyucu gözlükler darbeleri iletebildiğinden standart oftalmik gözlüklerin üzerine takıldıklarında kullanıcı için tehlike oluşturabilir.



UYARI: Aşırı sıcaklıklarda yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma gerekiyorsa seçilen koruyucu gözlük, darbe harfinden hemen sonra T harfiyle işaretlenmiş olmalıdır (ör. FT, BT veya AT). Darbe harfinden sonra T harfi yoksa koruyucu gözlük, yalnızca oda sıcaklığında yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma için kullanılmalıdır.

- Kullanıcının cildiyle temas halinde olabilecek malzemelerin, özellikle hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabileceğini unutmayın.
- Üzerinde çizik veya çatlak gibi hasar belirtileri varsa ürünü değiştirin. Güneş ışığı, ürünün plastik malzemesinin daha hızlı eskimesine neden olabilir.
- Vizörü, ürünün üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 3 yıldan daha uzun süre kullanmayın.

Izgaralı vizör için güvenlik talimatları



UYARI: Izgaralı vizörler, koruyucu gözlüklerin veya emniyet gözlüklerinin yerine kullanılmaz. Gözlerinizi EN 166 standardı ile uyumlu koruyucu gözlükler veya emniyet gözlükleriyle koruyun.



UYARI: Vizörler ve tutucular aynı kullanım koşullarına sahip değilse koruyucu ekipmanın tamamı için daha düşük olan performans seviyesi geçerli olmalıdır.



UYARI: S ile işaretlenmiş vizörler, uçuşan sert veya keskin partikül riski olan durumlarda kullanılmamalıdır.

- Izgaralı vizörler, erimiş metal sıçramalarına, sıcak nesnelere, sıvı sıçramalarına, kızılötesi veya morötesi ışınlarla ya da elektrik risklerine karşı koruma sağlamaz.
- Kullanıcının cildiyle temas halinde olabilecek malzemelerin, özellikle hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabileceğini unutmayın.
- Üzerinde çizik veya çatlak gibi hasar belirtileri varsa ürünü değiştirin. Güneş ışığı, ürünün plastik malzemesinin daha hızlı eskimesine neden olabilir.
- Vizörü, ürünün üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 3 yıldan daha uzun süre kullanmayın.

Çalışma

Kulaklıkları çalışma konumuna getirme

1. Kafa bandını takın ve kulaklıkları kulaklarınıza göre ayarlayın.

2. Kulaklıkları, kulaklarınızın çevresine ve başınıza sıkıca oturacak şekilde ayarlayın. Kulaklıkların gürültüyü yeterince azalttığından emin olun.

Bakım

Üründe bakım yapılması



DİKKAT: Ürüne su tutmayın veya ürünü tamamen suya batırmayın.

1. Ürünü düzenli olarak temizleyin. Zayıf bir sabun solüsyonu ile birlikte bez kullanın.
 2. Her kullanımdan önce keçe bileziklerinin ve PU köpük parçaların durumunu kontrol edin.
 3. Hasarlıysa PU köpük parçaları değiştirin.
- a) PU köpük parçaları kulaklıklardan çekerek çıkarın.
 - b) Kulaklıkların her birine yeni PU köpük parça takın. Orijinal yedek parçalar kullanın.
 - c) PU köpük parçanın kenarının keçe bileziklerinin tam altında olduğundan emin olun.
 - d) PU köpük parçanın düz veya ortada hafif çukur olduğundan emin olun.
 - e) PU köpük parçaların kulaklığın iç duvarını tamamen doldurduğundan emin olun.

Taşıma, depolama ve atma

Taşıma ve saklama

- Kulak koruma ekipmanındaki keçe bileziklerinin sıkışmadığından emin olun.
- Kulak koruma ekipmanı için: Kafa bandının gerilmiş olmadığından emin olun.
- Ürünü doğru sıcaklıktaki kuru ve temiz bir yere koyun.
- Muhafaza esnasında ürünü güneş ışığına maruz bırakmayın ve kimyasal ve/veya fiziksel hasarlardan korunduğundan emin olun.

- Taşıma sırasında ürünü güvenli bir yere koyun ve kimyasal ve/veya fiziksel hasarlardan korunduğundan emin olun.

Atma

- Ulusal düzenlemelere uyun.
- Yerel geri dönüşüm sistemini kullanın.

Teknik veriler

Kulak Koruma Ekipmanı teknik veriler

5791167-03								
SNR: 27,6 dB (Y: 30,4 dB O: 24,9 dB D: 17,7 dB)								
Frekans, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Ortalama Azaltma, dB	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standart Sapma, dB	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
APV, dB	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

Kulak koruma ekipmanı ağırlığı: 5791167-03 = 168 g

Teknik verilerin içeriği hakkında daha fazla bilgi için aşağıdaki listeye bakın:

- APV (Mf-Sf) = Varsayılan Koruma Değeri.
- H = Yüksek frekans azaltma değeri ($L_C - L_A = -2$ dB olan gürültü ortamı için tahmini gürültü düzeyi azaltma). M = Orta frekans azaltma değeri ($L_C - L_A = +2$ dB olan gürültü ortamı için tahmini gürültü düzeyi azaltma). L = Düşük frekans azaltma değeri ($L_C - L_A = +10$ dB olan gürültü ortamı için tahmini gürültü düzeyi azaltma).

- SNR = Tek Sayı Oranı (kulağın içindeki etkili A ağırlıklı ses düzeyini tahmin etmek için ölçülen C ağırlıklı ses basıncı düzeyinden çıkarılmış değer, L_C).

Sorumlu üretici: **Husqvarna AB**, Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, İsveç. Tel: +46-36-146500. Tayvan'da üretilmiştir.

Kulak koruma ekipmanı malzemeleri

Parça	Malzeme
Kulaklıklar	ABS/HIPS
Azaltma köpüğü	PU
Keçe bilezikleri	PVC deri
Kafa bandı	POM

Kulak koruma ekipmanı boyut aralıkları

Kafa bantlı modeller 5791167-03 için boyutlar: Küçük, Orta, Büyük

Not: EN352-1 ile uyumlu kulaklıklar orta boy ürün grubu, büyük boy ürün grubu veya küçük boy ürün grubu dahilindedir. Orta boy ürün serisindeki kulaklıklar çoğu kişi için uygundur. Küçük/büyük boy aralığındaki kulaklıklar, orta boy kulaklıkları kullanamayan kişilere uygundur.

Зміст

Вступ.....	137	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	140
Безпека.....	138	Транспортування, зберігання й утилізація.....	140
Експлуатація.....	140	Технічні характеристики.....	140

Вступ




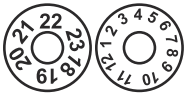
Опис виробу



5791167-03 – це навушники з наголов'ям для захисту від шкідливого шуму. 5791167-02, 5791167-04 – це захисні маски, призначені для захисту очей і обличчя від травм через механічний вплив або бризки рідини (останнє не стосується сітчастої маски 5791167-04). На цільове призначення кожної маски вказують символи й позначки на ній. Див. *Символи на виробі на сторінці 137*.

Вступ



Кожен виріб має різні маркувальні позначення для класифікації його характеристик, які також вказують на область їх застосування. Для кожної реальної робочої ситуації вибирайте відповідний виріб.

Символи на виробі

Символи й маркування на захисних навушниках	
	Обов'язкове маркування відповідності ЄЕЗ.
2797	Номер уповноваженого органу.
EN 352	Номер стандарту.
	Торгова марка виробника.
5791167-03	Номер моделі захисних навушників.
	Матеріал
	День, рік, місяць виробництва.
ANSI S3.19/S12.42	Маркування для ринку США.
561 82 SWEDEN	Поштовий індекс і країна виробника.

Символи й маркування на захисній масці	Пояснення
5791167-04	Номер моделі сітчастої маски.
5791167-02	Номер моделі прозорої маски.
1	Оптичний клас.
B	Захист від часток, що рухаються з високою швидкістю. Середня енергія (B = 120 м/с).
F	Захист від часток, що рухаються з високою швидкістю. Низька енергія (F = 45 м/с).
S	Клас захисту перевірено випробуванням на високу міцність за швидкості часток 5,1 м/с.
	Обов'язкове маркування відповідності ЄЕЗ.
MM/PPPP	Дата виготовлення.
	Торгова марка виробника.

Символи й маркування на тримачі маски	Пояснення
5791167-01	Номер моделі тримача маски.
EN166, EN1731	Виріб відповідає вимогам зазначеного стандарту (стандарт визначає відповідні сфери застосування).
3	Захист від крапель і бризок рідини.

Символи й маркування на тримачі маски	Пояснення
B	Захист від часток, що рухаються з високою швидкістю. Середня енергія (B = 120 м/с).
F	Захист від часток, що рухаються з високою швидкістю (F = 45 м/с).
S	Клас захисту перевірено випробуванням на міцність за швидкості часток 5,1 м/с.
	Обов'язкове маркування відповідності ЄЕЗ.
MM/PPPP	Дата виготовлення.
	Торгова марка виробника.

модуль D, викладеним у Додатку VIII правил щодо засобів індивідуального захисту (ЄС) 2016/425. Маркування CE відповідає EN352-1:2002. Вироби схвалено у відповідності до модуля B компанією BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Текст усієї Декларації відповідності ЄС доступний за адресами в Інтернеті, що наведені нижче: www.husqvarna.com і www.universallaccessories.com. Виконайте пошук по своєму виробу.

Відповідність вимогам і схвалення маски

Вироби відповідають основним вимогам до охорони праці й техніки безпеки, викладеним у Додатку II, і нормам гарантії якості виробничого процесу, модуль D, викладеним у Додатку VIII правил щодо засобів індивідуального захисту (ЄС) 2016/425. Маркування CE відповідає вимогам стандарту EN166:2001 для маски 5791167-02 і стандарту EN1731:2006 для маски 5791167-04. Вироби схвалено у відповідності до модуля B компанією BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

Текст усієї Декларації відповідності ЄС доступний за адресами в Інтернеті, що наведені нижче: www.husqvarna.com і www.universallaccessories.com. Виконайте пошук по своєму виробу.

Відповідність вимогам і схвалення захисних навушників

Вироби відповідають основним вимогам до охорони праці й техніки безпеки, викладеним у Додатку II, і нормам гарантії якості виробничого процесу,

Безпека

Визначення щодо безпеки

Визначення, наведені нижче, пояснюють рівень серйозності кожного сигнального слова.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека травми для людини.



УВАГА: Небезпека пошкодження виробу.

Зверніть увагу: Ця інформація спрощує використання виробу.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перед використанням виробу уважно прочитайте всі інструкції в цьому посібнику користувача. Переконайтеся, що ви розумієте й виконаєте всі інструкції. Зберігайте цей посібник.
- Щоб навушники нормально сиділи на голові й добре виконували своє завдання, потрібно правильно вибрати модель. Див. *Розміри навушників на сторінці 141*.
- Не можна замінити або знімати жодні деталі виробу. Виконуйте лише ті заміни, які наведені в цьому посібнику користувача.
- Певні хімічні речовини можуть чинити негативний вплив на цей виріб. За більш детальною інформацією слід звернутися до виробника. Уникайте попадання агресивних речовин на виріб і регулярно чистьте його. Використовуйте для цього тканину, змочену в мильному розчині. Не мийте навушники під струменем води й не занурюйте його у воду.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини Husqvarna.

Інструкції з техніки безпеки під час експлуатації навушників

- Користувач має завжди носити захисні навушники під час перебування в шумному середовищі.
- Якщо ви не будете дотримуватися інструкцій у цьому посібнику користувача, рівень ослаблення шуму виробу буде значно знижений. Захисні навушники, зокрема їх амбушури, можуть із часом зношуватися, тому через короткі проміжки часу їх потрібно перевіряти на предмет розтріскування та зносу.
- Будьте обережні та прислухайтесь до попереджувальних сигналів, коли користуєтесь навушниками. Під час використання навушників попереджувальні сигнали може бути погано чути.
- Обережно транспортуйте й використовуйте навушники, уникайте ударів.
- Перед використанням вивчіть порядок експлуатації виробу.
- Надягання гігієнічних чохлаві на амбушури може вплинути на акустичні характеристики навушників. Використовуйте лише оригінальні додаткові аксесуари.
- Надягати, регулювати й підтримувати в нормальному стані навушники потрібно у відповідності до інструкцій цього посібника користувача.
- Виріб містить металеві компоненти, які можуть збільшити ризик ураження електричним струмом.
- Заборонено використовувати захисні навушники довше 2–3 років із дати виготовлення, що зазначена на упаковці.

Правила техніки безпеки під час використання маски з полікарбонату



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Маски з полікарбонату не замінюють захисні окуляри. Використовуйте для захисту очей захисні окуляри, які відповідають стандарту EN 166.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо маски й тримачі потребують різних умов експлуатації, у цілому до захисного обладнання повинні застосовуватися більш суворі вимоги.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Засоби захисту очей від часток, що рухаються з високою швидкістю, надтії на стандартні оптичні окуляри, можуть передавати ударне навантаження, що створює небезпеку для користувача.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо потрібно забезпечити захист від часток, що рухаються з високою швидкістю, в умовах екстремальних температур, то на маркуванні вибраного засобу захисту очей має бути вказана літера T відразу після літерного ідентифікатора рівня захисту від ударного навантаження, наприклад FT, VT, AT. Якщо після літерного ідентифікатора рівня захисту від ударного навантаження не вказано літеру T, засіб захисту очей має використовуватися тільки для захисту від часток, що рухаються з високою швидкістю, в умовах кімнатної температури.

- Майте на увазі, що матеріали, які можуть контактувати зі шкірою користувача, у особливо чутливих людей можуть викликати алергічні реакції.
- Якщо виріб має ознаки пошкодження, як-от подряпини або тріщини, замініть його. Сонячне світло може спричинити швидше старіння пластмасових частин виробу.
- Не використовуйте захисну маску довше 3 років після дати виготовлення, зазначеної на виробі.

Правила техніки безпеки під час використання сітчастої маски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Сітчаста маска не замінює захисні окуляри. Використовуйте для захисту очей захисні окуляри, які відповідають стандарту EN 166.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо маски й тримачі потребують різних умов експлуатації, у цілому до захисного обладнання повинні застосовуватися більш суворі вимоги.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли існує передбачуваний ризик контакту захисної маски з твердими або гострими летючими частками, не слід використовувати маски з позначкою S.

- Сітчасті маски не забезпечують захист від бризок розплавленого металу, гарячих об'єктів, бризок рідини, інфрачервоного або ультрафіолетового випромінювання або ураження електричним струмом.
- Майте на увазі, що матеріали, які можуть контактувати зі шкірою користувача, у особливо чутливих людей можуть викликати алергічні реакції.

- Якщо виріб має ознаки пошкодження, як-от подряпини або тріщини, замініть його. Сонячне світло може спричинити швидше старіння пластмасових частин виробу.

- Не використовуйте захисну маску довше 3 років після дати виготовлення, зазначеної на виробі.

Експлуатація

Підготовка навушників до використання

1. Надіньте навушники й відрегулюйте, щоб вони нормально закривали вуха.

2. Налаштуйте навушники, щоб вони щільно прилягали до вух і голови. Переконайтеся, що навушники в достатній мірі пригнічують шум.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування виробу



УВАГА: Не мийте й не занурюйте виріб у воду.

1. Регулярно очищуйте виріб. Використовуйте ганчірку зі слабким мильним розчином.
2. Перед кожним використанням перевіряйте стан ущільнювальних кілець і поролонових вкладишів.
3. Якщо поролонові вкладиші пошкоджені, замініть їх.

- a) Витягніть поролонові вкладиші з навушників.
- b) У кожен навушник вставте новий поролоновий вкладиш. Використовуйте оригінальні запасні частини.
- c) Переконайтеся, що краї поролонових вкладишів повністю закриті ущільнювальними кільцями.
- d) Переконайтеся, що поролонові вкладиші мають плоску поверхню або трохи ввігнуті в центрі.
- e) Переконайтеся, що поролонові вкладиші повністю заповнюють внутрішні стінки навушників.

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування та зберігання

- Переконайтеся, що ущільнювальні кільця навушників не затиснуті.
- Для захисних навушників: переконайтеся, що наголов'я не напружене.
- Зберігайте виріб у сухому та чистому приміщенні з відповідною температурою.
- Не зберігайте навушники під прямими сонячними променями й переконайтеся, що вони захищені від хімічних і фізичних пошкоджень.

- Під час транспортування навушники повинні лежати в безпечному місці й мають бути захищені від хімічних та фізичних пошкоджень.

Утилізація

- Дотримуйтеся нормативних вимог вашої країни.
- Користуйтеся послугами місцевої системи переробки відходів.

Технічні характеристики

Технічні характеристики навушників

5791167-03									
Коефіцієнт шуму: 27,6 дБ (високий: 30,4 дБ; середній: 24,9 дБ; низький: 17,7 дБ)									
Частота, Гц	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Середнє значення ослаблення, дБ	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1	
Середньоквадратичне відхилення, дБ	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6	

5791167-03

Припустимий рівень захисту, дБ	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5
--------------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------

Маса навушників: 5791167-03 = 168 г

Детальнішу інформацію щодо технічних даних див. у наведеному далі списку:

- APV (Mf-Sf) – припустимий індекс захисту.
- Н – значення ослаблення високих частот (передбачене зниження рівня шуму, де $L_C - L_A = -2$ дБ). М – значення ослаблення середніх частот (передбачене зниження рівня шуму, де $L_C - L_A = +2$ дБ). L – значення ослаблення низьких частот (передбачене зниження рівня шуму, де $L_C - L_A = +10$ дБ).
- SNR – акустична ефективність (значення, що віднімається від рівня звукового тиску за шкалою C, L_C , для оцінки ефективного рівня звукового тиску всередині вуха за шкалою A).

Відповідальний виробник: **Husqvarna AB**,
Drottninggatan 2, SE 561 82 Huskvarna, Sweden
(Швеція). Тел.: +46-36-146500. Зроблено в Тайвані.

Матеріали, використані в навушниках

Деталь	Матеріал
Чашки	АБС-пластик / ударостійкий полістирол (HIPS)
Вкладиші	Поролон
Ущільнювальні кільця	Шкірозамінник із ПВХ
Наголов'я	Поліоксиметілен

Розміри навушників

Розміри для моделей із наголов'ям, 5791167-03:
маленький, середній, великий

Зверніть увагу: Навушники, що відповідають стандарту EN352-1, мають середній, великий або малий розмір. Навушники середнього розміру підходять для більшості людей. Навушники малого або великого розміру підходять людям, які не можуть використовувати навушники середнього розміру.

1154775-38



2021-05-05